大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬八千三百九十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙四大張 零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

人大常委會議昨發表新任命

吳學謙任外交部長 張愛萍兼掌國防部

【新華社北京十一月十九日電】在今天結束的人大常委會第二十五次會議上，吳學謙被任命為外交部長。

吳學謙，六十歲，上海市人。曾任共青團中央副部長、部長，全國青聯副部長、副主席，中共中央聯絡部副部長、外交部副部長。

【新華社北京十一月十九日電】五屆全國人民代表大會常務委員會第二十五次會議今天決定任命張愛萍為國務委員兼任國防部部長。

張愛萍，一九一零年生，一九二八年加入中國共產黨，參加過長征。抗日戰爭和解放戰爭時期，曾任省委書記、軍區、軍司令員等職。一九四九年四月任華東軍區海軍司令員兼政治委員。建國以後，任過省軍區司令員，人民解放軍副總參謀長，國防科委主任，國務院副總理。現任軍委副秘書長。

吳學謙

張愛萍

會議通過文物保護法開放南通港等決議

【中國新聞社北京十一月十九日電】五屆全國人大常委會第二十五次會議今天下午在人民大會堂閉幕。

人大常委會副委員長兼秘書長楊尚昆主持了會議。今天下午的會議除通過了有關的任免事項外，還通過了如下法規與議案：

——通過《中華人民共和國文物保護法》；

——通過《中華人民共和國食品衛生法（試行）》；

——通過關於批准長江南通港、張家港對外國籍船舶開放的決議；

——通過關於本屆人民公社、鎮人民代表大會任期統一延長到一九八三年底的決議；

——通過將幾個法律修改草案和決議草案提請五屆人大第五次會議審議；

——通過將關於六屆人大代表名額和選舉問題的決議草案，提請五屆人大五次會議審議；

——通過全國人大常委會工作報告；

——通過將五屆人大第五次會議各項議程草案、名單草案提請五屆人大第五次會議審議。

趙紫陽談中蘇改善關係 須看蘇聯採取具體行動

我重視發展中美關係但反對美霸權行徑

【新華社北京十九日電】趙紫陽總理今天在同泰國總理炳．廷素拉暖的第二次會談中強調指出，中蘇關係是否能夠改善要看蘇聯方面是否採取實際行動消除對中國的威脅。

他說，蘇聯在中蘇、中蒙邊境部署重兵，派軍隊佔領阿富汗，支持越南人侵柬埔寨，都構成了對中國的威脅。這些行動也是蘇聯奉行霸權主義和擴張主義政策，越南奉行地區霸權主義政策的表現。

趙紫陽說，中國一貫主張在和平共處五項原則的基礎上同一切國家發展正常的國家關係。中國反對霸權主義和擴張主義的基本立場並未改變。他強調說，中國不依附於任何大國，中國一向是根據本國人民和世界人民的利益獨立自主地確定自己的外交政策的。

他在談到中美關係的時候表示，兩國在維護世界的和平與安定上有着共同的利益，但在台灣等問題上也存在着很大分歧。他說，中國重視發展中美關係，但也反對美國在世界各地區的霸權主義行徑。

趙紫陽希望美國政府信守不久前公布的關於美國[illegible]止向台灣出售武器的中美聯合公報，並為進一步發展兩國關係作出努力。

炳總理說，趙紫陽總理的發言加深了他對中國對外政策的了解。他表示完全贊同中國在中蘇關係上所採取的立場。

兩國總理在會談中深入地討論了中泰兩國關係。雙方對目前兩國之間相互信任、相互支持的友好合作關係感到滿意，並希望進一步加強和發展兩國在經濟、貿易等各個領域裏的合作關係。

中國邀泰王伉儷在方便時候訪華

會談結束時，趙紫陽代表葉劍英委員長和中國政府再次邀請泰國普密蓬．阿杜德國王和皇后以及王室其他成員在方便的時候訪問中國。

胡耀邦談三點國策 全力建設列為首要

二是台灣回歸收回香港三為反霸維護和平

【中國新聞社北京十一月十九日電】中共中央總書記胡耀邦今天說，我們的國策是：第一，要一心一意搞四化建設；第二，要把我們的國家統一起來使台灣回歸祖國，收回香港；第三，要反對霸權主義，維護世界和平。

這是胡耀邦今天下午會見泰國總理炳．廷素拉暖的時候說這番話的。

胡耀邦譴責越南對柬埔寨的侵略。他說，我們與柬埔寨沒有直接的利害關係，我們支持柬埔寨人民的鬥爭是因為越南的侵略損害了全世界共產黨的名譽。越南的霸權主義危害了東南亞的和平，對各國人民都不利。

胡耀邦還向泰國貴賓介紹了中國國內情況。

人大五次會議議程公佈 包括通過我國新憲法等

習仲勛將作修改人大國務院組織法報告

【中國新聞社北京十一月十九日電】即將於本月二十六日舉行的五屆人大五次會議議程是：聽取和審議憲法修改委員會副主任委員彭真作關於憲法修改草案報告，通過中華人民共和國憲法；聽取和審議國務院總理趙紫陽作關於第六個五年計劃的報告；聽取和審議財政部長王丙乾作關於一九八二年國家預算執行情況和一九八三年國家預算草案的報告。今天下午閉幕的五屆人大常委會第二十五次會議通過了這項議程草案，並將提請五屆人大五次會議的預備會議審議。

五屆人大五次會議還將聽取人大常委會副委員長兼法制委員會主任習仲勛作關於修改《中華人民共和國全國人民代表大會組織法》、《中華人民共和國國務院組織法》、《中華人民共和國地方各級人民代表大會和地方各級人民政府組織法》、《中華人民共和國全國人民代表大會和地方各級人民代表大會選舉法》的說明，並就這四個法的修改問題作出相應的決議。

私人文物運出境 須有關部門鑒定

領取許可證後方能出境

【中國新聞社北京十一月十九日電】五屆全國人大常委會第二十五次會議今天下午通過的《中華人民共和國文物保護法》，對私人收藏文物和文物出境作了具體規定。

它規定：「私人收藏的文物可以由文化行政管理部門指定的單位收購，其他任何單位或者個人不得經營文物收購業務。」

「私人收藏的文物，嚴禁倒賣牟利，嚴禁私自賣給外國人。」

關於文物出境，它規定：「文物出口和個人攜帶文物出境，都必須事先向海關申報，經國家文化行政管理部門指定的省、自治區、直轄市文化行政管理部門鑒定，並發給許可出口憑證。文物出境必須從指定口岸運出。經鑑定不能出境的文物，國家可以徵購。」

「具有重要歷史、藝術、科學價值的文物，除經國務院批准運往國外展覽的以外，一律禁止出境。」

湖南主教楊高堅 答覆教皇新呼籲

【法新社北京十九日電】中國天主教會今天拒絕了教皇若望．保祿二世最近提出的北京與梵蒂岡之間恢復對話的呼籲。

中國天主教會高級人員、湖南常德教區主教楊高堅，今天接受瑞士記者訪問時說，「若望．保祿二世如想同中國天主教會恢復關係，梵蒂岡必須用行動表現誠意。」

他同時指出，梵蒂岡繼續與台灣保持關係——這一情況是北京所不能容忍的。

蔣經國糖尿病情 台當局昨發公報

【合眾國際社台北十九日電】台灣當局公報星期五說，蔣經國的糖尿病已受到控制。蔣經國抱恙，益發使人紛紛推測，他可能不會角逐競選連任。

中國書畫展覽
廣州古籍書店、香港東古齋聯合主辦
十九日預展 廿日起展出
地址：香港雲咸街一號南華大廈一樓

萃拔類出 SEA-GULL 極造峯登
海鷗表
中國第一名表
G45
防水 防磁 防震
貨真價實 款式一流
①港澳國貨公司、表行有售
②代購郵寄、數量不限。

中國名酒 送 一九八三日曆

凡購買：
山西竹葉青酒
天津五加皮酒
大瓶二瓶送日曆一個
龜蛇酒
昭君酒
鳳靈酒
金露酒
迎賓酒
陳釀白酒
封缸酒
大瓶一瓶送日曆一個
代理處：五豐行
經銷處：中國酒業貿易有限公司
地址：香港干諾道西21-24號海景商業大廈22樓

SONG SHU PAI 松樹牌 TRADE MARK PINE BRAND
贈飲人參精
11月17日——11月20日於山東街47號
中僑國貨公司
—贈飲期內—
特價優待另加送精美贈品
松樹牌 人參精
功能：
補五臟安精神
促進血液循環
減輕疲勞過度
杜絕長期失眠

第二屆
故宮博物院藏名畫及複製品展覽
故宮博物院
中華書局香港分局 聯合主辦
日期：一九八二年十一月廿一至廿二日
時間：上午十時至下午六時
地點：香港富麗華酒店太平洋廳
免收門券、歡迎參觀
日期：一九八二年十一月廿四至卅日
時間：上午十一時半至晚上九時
地點：九龍彌敦道四五〇號二樓
中華書局展覽廳
十二月十號移師澳門展出
■展品包括故宮珍藏明清大家真迹：
明．文徵明：溪橋策杖
明．陳洪綬：婦佛圖、升庵簪花圖
明．唐寅：事茗圖
清．龔賢：仿董北苑山水
清．袁江：蓬萊仙島
清．郎世寧：午瑞圖
清．金農：月華圖
清．佚名：胤禛妃行樂圖
清．鄭板橋：蘭竹石圖
■著名畫師臨摹宋元以來名畫四十餘幅（部份首次公開發表）
■附設小賣品部：包括仿宋官窯全套文房用品、宮廷珍藏名家法書拓本、宮廷印章原鈐冊頁、乾隆御書、福壽寶典、扇面集錦等等。

基辛格談蘇面臨的問題

蘇新領導將來最大的問題是內政問題，因此他們希望在外交上有一個安定時期，將作出真正努力改善同中國的關係。

特譯

西德《星期日世界報》十一月十四日刊登基辛格在慕尼黑同該報記者的談話，題為《戰爭危險不是很大》，摘譯如下：

問：當您得知蘇聯克里姆林宮首腦勃列日涅夫逝世消息時，您感到悲哀嗎？

答：我當時感到不幸和有些悲哀。

問：在勃列日涅夫統治十八年中他的最大錯誤是什麼？

答：他的最大錯誤大概是派古巴軍隊去安哥拉，如果他不派出這些軍隊，限制戰略武器第二輪談判在一九七五年就實際結束了。他的第二個、更為根本性的錯誤是：在他談論世界和平的任何時間裏，他都不間斷地把俄國的擴充軍備推向高峯，並必定造成歐洲和美國的不安全感。

問：雖然很快選出了安德羅波夫，但今後幾個月大概將是把握不定的和充滿希望的吧？

答：首先人們必須始終想到，人們不可以按我們的理解來使用「蘇聯領導人」的概念。蘇聯領導人沒有一個美國總統或許也沒有一位德國總理那樣的權威。蘇聯領導人必須隨時使一個龐大的官僚主義機構保持平衡。他們必須考慮到軍隊和黨。這就使他們不能很民主。這意味着，他們必需具有高度的採取行動的能力，雖然他們同時又缺少採取行動的權威。

問：新領導將來的最大問題是什麼？

答：對蘇聯來說主要問題是內政方面的。經濟停滯，制度是沒有創造力的和令人厭倦的。但是為了在內政方面有所改變或為了保持安定，新領導人也許希望有一個在外交上安定的階段，在此階段他們不想進行太多的冒險。因此我估計俄國人要搞一種和平攻勢。但是我們西方必須注意，這種和平攻勢將不只是一種心理上的行動——而且將有具體的形式。

問：蘇聯國內的經濟問題究竟是否還能解決？

答：經濟問題迄今為止是不能解決的。

問：安德羅波夫會謀求同中國改善關係嗎？

答：我認為，蘇聯人將作出真正的努力來改善同中國的關係。他們在這個問題上也許具有在對外政策方面最大的活動餘地。例如他們可以減少、疏散其在中蘇邊境上的軍隊，或者他們甚至可以把部隊撤回。因此他們也不需要把部隊直接擺在邊境上。

問：蘇聯對波蘭的態度可能有什麼變化？

答：我不認為蘇聯領導將會容忍任何削弱其對東歐衛星國家的權力的事情。他們也許改變策略，但他們絕不會允許其共產黨的統治地位受到削弱或成為問題。

問：現在談論戰爭危險的很多。您估計會發生新的戰爭嗎？

答：我認為，目前戰爭的危險不是很大的，至少大戰的危險不大。

問：您對新的總書記安德羅波夫怎樣估價，有些人認為他比勃列日涅夫開明。

答：誰也不知道。許多人說他是開明的。但是我知道，他們是從哪裏得到這種認識的。今天下面這種說法聽起來可能是難以相信的，在三十年代，就是在四十年代還有人說，斯大林是最愛好和平的領導人。後來當他死後就再也沒有人這樣說了。以後又有人說，赫魯曉夫是開明的，是愛好和平的。今天人們聽到這種說法也不多了。所以誰想在今天就嚴肅地說安德羅波夫是一個怎麼樣的人呢。

里根下周有講話 談MX核彈基地

【合眾國際社華盛頓十九日電】美國政府官員說，總統里根下星期一將發表關於軍備控制的重要講話，並宣布有關MX核導彈基地形式的決定。

胡耀邦會見泰總理

十一月十九日，中共中央總書記胡耀邦在北京會見泰王國政府總理炳．廷素拉暖。（新華社照片）

北約又傳出消息 蘇擬閃電襲中歐

【法新社布魯塞爾十九日電】據北約組織一位可靠人士在這裏說，蘇聯軍事首腦受到希特勒在第二次世界大戰開始時採用的成功戰術所激勵，已草擬一項計劃，準備對中歐展開閃電襲擊。

目標將是北約組織在西德、比利時、荷蘭和盧森堡的前線防衛。

這項計劃，使蘇聯陸軍能動用其龐大的裝甲師，在大規模空中支持下，於一星期內摧毀北約組織防衛。

旨在對抗電子市場日本產品 法國湯遜布蘭特集團 將合併西德根德公司

法國政府支持合併 仍須西德部門批准

【美聯社巴黎十九日電】為了對付日本支配家庭電子產品市場，法國國有化的「湯遜—布蘭特」集團星期五說，它將接收稍多過百分之七十五的西德根德公司的股權。

新的歐洲電子業巨人也將涉及荷蘭企業菲利浦公司，它擁有根德百分之二十四．五的股份。

湯遜的高級人員拒絕透露收購的價格。

在根德的總部菲爾特，該西德企業的發言人說，接管計劃的執行，要由西德聯邦卡特爾辦公室、經濟部門以及法國政府批准。如卡特爾辦公室阻止收購，西德經濟部門可以把決定否決，宣布接收是有利公眾的。

合併的主要目的，是要對抗日益深入西歐家庭電子產品市場的日本製品。那裏的日本電視錄映機、立體聲器材、收音機、和電視產品一片興旺。

湯遜尋求與根德合併的決定，得到法國政府的支持。法政府對日本企業不斷擴大深入法國市場十分關注。

西德專利局昨聲明 對合併案提出訴訟

【合眾國際社巴黎十九日電】法國國有化電子集團湯遜—布蘭特星期五說，該集團已決定，要對財政尖端的西德公司根德取得控制股權。

湯遜—布蘭特宣布，議定書已經簽署，由它取得這家公司的資本的百分之七十五．五股權。這家西德公司的資金由馬克斯．根德基金會擁有。湯遜—布蘭特說，股權轉讓要獲得西德當局通過，但應在年底之前進行。這項行動，是西歐各公司的一項計劃的其中一部分，擬向日本電子消費品，特別是錄影機的進口展開挑戰。

西德投訴，日本在西歐市場「傾銷」錄影機；法國則企圖減慢日本錄影機的迅速湧入，要日本產品在法國中部內地城鎮普瓦蒂埃經過繁冗的海關手續，遠離海港及其他主要結關港。

湯遜與根德價值約五億六千六百萬法郎（七千八百五十萬美元）的交易，可能導致與第三間歐洲電子業大集團非利浦進行聯合。非利普擁有根德近四分之一股權。

湯遜—布蘭特說，該公司暫時將繼續利用日本VHS系統，推銷錄影機，但它希望與根德及其他歐洲公司發展一種標準化的八毫米錄影系統，以便在國內和世界市場向日本產品挑戰。

【法新社波恩十九日電】西德專利局今天提出訴訟，對法國湯遜—布蘭特公司收購根德百分之七十五．五股權的計劃，作出不利反應。根德是西德最大的電子消費品公司。

發言人說：「我們將對這一合併提出訴訟，我們認為這一合併是非常成問題的。」

電子業認為，這種反應，顯示了專利局將拒絕這宗交易。

電子業主管人員回憶說，根德公司計劃於明年一月接管德律風根。假如湯遜—布蘭特公司取得根德的控制權，那麼，新集團在西德的電視、收音機和音響市場將處於「支配地位」。

假如專利局拒絕接管——這可能性似乎存在，兩個集團可能尋求由西德經濟部進行仲裁，這將會涉到公開聆聽。

假如經濟部也拒絕接管，兩個集團仍可以向卡爾斯魯厄聯邦法庭提出申請。

彭冲率團離泰國 赴馬來西亞訪問

【新華社曼谷十九日電】全國人大常委會副委員長彭冲率領的中國人大代表團，經一週的訪問後，今天離開此間前往馬來西亞。

在此逗留期間，代表團參觀了工廠、市場、電視台、馴象中心、和曼谷及泰北的文化與歷史古蹟。

總理炳．廷素拉暖和國民大會議長哈琳會見並設宴款待了中國客人。

在泰國外長西提同彭冲會談時，雙方表示對兩國友好關係的發展感到滿意。

泰總理一行參觀靈光寺

泰國總理炳．廷素拉暖與隨行人員星期四參觀了靈光寺。該寺一般不向外賓開放。炳較早時曾與中國總理趙紫陽在人民大會堂舉行會談。（美聯社）

日本定二十六日開國會選新首相

【法新社東京十九日電】日本今天正式決定於十一月二十六日召開臨時國會會議，以選出新的首相，通過與財政年度的追加預算。

共市與港多纖談判 可能降低削減配額

最後還須待下週外長會作決定

【法新社布魯塞爾十九日電】香港代表團十人今天說，香港已同意與歐洲共同體恢復有關一九八三—八六年度的雙邊紡織品協議談判，希望可使共市立場放寬。

消息人士說，談判的氣氛已好轉，但共市立場不變，協議的前景仍十分暗淡。

香港堅持共市必須重新考慮削減香港入口配額百分之十二的建議。

貿易處處長首席普率領的代表團今天正在此間與共市舉行第二輪談判。共市委員會打算把香港的觀點轉達十一月二十二日的共市外長級會議。該會議將包括處理與香港、南朝鮮和澳門的紡織品會談。

上述三地是當前一輪談判受關注的三個主要供應地。

委員會接獲部長們的命令行事，不能作出新的建議。但它要求香港繼續會談，避免完全陷入僵局。

一般認為，委員會會要求部長級會議放寬共市的立場。

接近委員會的人士認為，結果可能是降低一些提議的削減，或是在兒童服裝方面定出特別的協議。兩者中的任何一個方法，都意味着比原先的有較高的入口額。

這些人士指出，法國激烈反對任何新的讓步。法國認為，在關於所謂特惠供應地（主要是地中海國家）方面，它早已作了太多的讓步。

蘇總理談國際局勢 盼改善東西方關係

吉洪諾夫堅持美必須結束對蘇的經濟戰 美則注視蘇是否認真談判武器控制問題

【合眾國際社莫斯科十九日電】蘇聯總理吉洪諾夫提出改善東西方關係的希望，但他堅持美國必須對改善關係打開通路，結束針對蘇聯的經濟戰。

吉洪諾夫星期四對一批正在訪問的美國工商界人士說，目前超級大國之間的嚴峻關係，不能歸咎於莫斯科。「關係很冷淡，坦率的說，那不是由於我們的過錯。」

吉洪諾夫說，華盛頓必須放棄使用禁運、制裁及其他經濟戰術作為政治武器，然後蘇聯才可以信任美國是貿易夥伴。

吉洪諾夫說：「在此情況下，無論要進行貿易的商品是什麼，都很難預料貿易會出現實質增長。」而貿易「是可以加強和平、睦鄰關係的基礎的。」

在華盛頓，國務卿舒爾茨在國務院記者招待會上，把世界各地的問題歸咎於蘇聯……他說，「他們（蘇聯）製造問題」。

舒爾茨說，華盛頓將注視蘇聯是否願意認真談判武器控制問題，作為勃列日涅夫去世後的蘇聯新領導層會「改變行為」的一種訊號。

商業部報告承認 美經濟比預料更糟 第三季度全無增長

顯示經濟還未從衰退開始復甦

【路透社華盛頓十九日電】美國政府今天說，美國經濟比先前想像的更疲弱，在今年的第三季根本全無增長。

商業部門報告，主要用作測量經濟活動的國民生產總值，經過七月至九月期間的季節性通貨膨脹調整後，完全沒有改變。

在前三個月，它獲得了百分之二．一的年率增長。

上月份，該部門在國會的一份報告估計，國民總產值，即貨物與服務性行業生產的總和，在第三季度將有百分之〇．八的增加。更早時在九月份作出的內部估計，它預測第三季度有百分之一．五的增長。

今天的報告進一步提供了證據，顯示經濟迄今還未從十六個月來的衰退中開始復甦，經濟不景氣已把失業率推至百分之十．四的四十二年來的高點。

很多經濟學者說，好轉要到明年才有可能出現，與此同時，失業率會扳升至百分之十一。

今天的政府報告，如果沒有工商業庫存的不是有意的積累外，將更加暗淡。該季度的投資積累上升幅度為二十三億美元。

可是，庫存的聚積並非好消息，因為它是在銷貨疲弱之下出現的，只會增加經營的成本。這也意味着，工商業可以擴大銷貨而無須增加訂單。

蘇駐印使館住宅區 昨被人投擲手榴彈

【美聯社新德里十九日電】印度警方人士報道，星期五早時，兩名乘坐摩托車的身份未明男子，把一顆威力強大的手榴彈投入蘇聯駐印度使館的住宅區，使一處房屋略受損壞。

守衛該新德里外交官區使館的一批武裝警員，未能捉到該兩男子，其後德里警方專員拉爾下令搜索。出首都公路上的檢查哨已處於戒備狀態。

蘇聯使館發言人謝絕評論這次手榴彈襲擊事件。警方人士說，擲手榴彈的人可能是在新德里的好鬥的錫克人或阿富汗難民。據說，該手榴彈是在當地製造的。

法「飛魚」再售阿 英首相大發雷霆

【合眾國際社倫敦十九日電】星期五的報道說，由於法國恢復輸送飛魚導彈給阿根廷，英國首相戴卓爾夫人被激至大發雷霆。阿根廷在福克蘭群島戰事中就是使用這種尖端武器，取得非常成功。

戴卓爾夫人的不透露身份朋友星期四晚對英國記者說，戴卓爾夫人「盛怒」，儘管外交部於同一晚發表的官方聲明較為溫和。

聲明說：「我們感到最為失望，因為特別在阿根廷方面還沒有明確停止敵對的時候，法國已恢復運送行動。」

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十九日電】各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期四收市價）：

倫敦	四一八．二五	（四〇八．五〇）
巴黎	四一七．五五	（四〇八．三六）
法蘭克福	四一八．〇二	（四〇九．九九）
蘇黎世	四一七．七五	（四〇八．〇〇）
香港	四一七．四八	（四〇九．四一）
紐約（現貨）	四一七．六〇	

縱橫談

趙紫陽再談中蘇中美關係

關鍵還是看行動

趙紫陽總理昨天對泰國總理炳談到中蘇關係和中美關係，特別是前者，是中國領導人近來常常提到的話題，受到世界的普遍注視。

中蘇關係已經凍結多年，最近始有緩和迹象。黃華這次以特使身份赴莫斯科，是十八年來中國第一個高級領導人訪蘇。兩個毗隣國家就雙方的一些問題進行了磋商，希望逐步恢復國家關係，這是中蘇國家關係走向正常化的重要開端。

包括趙紫陽總理在內，中國領導人一再說過：中蘇關係能否改善，端視蘇聯方面是否採取實際行動消除對中國的威脅。

蘇聯在中蘇、中蒙邊境部署重兵，支持越南入侵柬埔寨，派軍隊佔領阿富汗，都構成了對中國安全的威脅。

四年前的中越邊境戰爭，就是河內集團在蘇聯的大力援助下才敢於猖狂向中國入侵。直到目前，越軍仍不時入侵我雲南、廣西邊境，開槍開砲，打死中國邊民和邊防人員。

中國切盼和平環境

中蘇兩國邊境之所以緊張，責任完全不在中國，此一彰彰事實，毋庸贅言。特別是粉碎「四人幫」以後，中國經歷了十年浩劫，創鉅痛深，百廢待舉，全國正集中力量修復文革創傷，從事經濟建設尚自顧不暇，焉能向外擴張。

蘇聯一貫指責中國在中蘇邊境佈置大量軍隊，威脅蘇、蒙安全，這是倒果為因的說法。中國面對百萬蘇軍機械化部隊和蘇聯遠東區的強大空軍，以及蒙古境內的導彈威脅，怎能不加強北方的防禦努力？

中蘇關係長期形成的僵局，談判多年，其理虧一方，顯然在於克里姆林宮的反華政策。兩國關係這樣僵持下去，是違反兩國人民傳統友誼和願望的。

勃列日涅夫逝世之前的對華政策談話，立刻受到中國的良好評價。這證明事物總是在不斷變化之中，特別是蘇聯新領導，倘能對中蘇關係有所緩和，對兩國人民，對遠東和平都是有利的。

是非曲直一目了然

中國一再聲明，我國須要全力從事經濟建設，切盼有一個良好的國際和平環境。中國最近正着手裁減三軍，削減國防費以用於建設。中國渴求和平的願望，一貫主張按照五項原則建立國與國的關係，舉世早已了解並予讚賞。

最近蘇聯真理報總編輯對日本記者說，蘇聯視局勢發展，考慮自阿富汗撤軍。另說蘇聯亦有可能自中蘇邊境撤軍。這是受到世界注視的意向。

然而歸根到底，還是要看蘇聯新領導的行動。

趙紫陽昨天也談及中美關係，表示兩國在維護世界和平與安定有着共同利益，但在台灣等問題存在很大分歧。中國重視發展中美關係，但也反對美國在世界各地區的霸權主義行徑。

蘇、美都是世界超級大國，中國周旋於兩大之間，不依附它們，本着五項原則，誰搞霸權主義，誰干涉中國內政，就反對誰，是非曲直，一目了然，這決不是玩蘇聯牌或美國牌。

施君玉

美國航訊

美總統里根想充當魔術師

王英

美國的中期選舉已經結束，共和黨所控制的參議院陣地沒有受到衝擊的影響，但民主黨在眾議院的四百卅五個席位中，佔了二百五十五席更大的優勢，並且還贏得多一些州的州長職位。緊接着這個角逐的結束，美國勞工部比歷次更早地公布了十月份百分之十點四的失業率，全國共有一千一百六十萬人失業，是四十年來又一次最高的紀錄。

談到十月份的失業率問題，美國總統里根一反過去幾個月來的暴跳如雷和推卸責任的態度，表示這次不應不顧自己內心的痛苦，去粉飾勞工部所公布的冷酷的消息。他說，假如他會變魔術，他願意一下子把失業率改善過來。

其實，里根也和美國的其他政客一樣，向來喜歡對國計民生的事玩弄魔術棒，上演一幕又一幕的變戲法，是名副其實的魔術師。且讓我們來看一看他這幾個月來對經濟和失業的問題如何「玩魔術」。

股票與政治關係複雜

里根在上任總統前後，本來意氣風發，鬥志旺盛，信心十足，但是在最近以來卻變得肝火大盛，出言欠遜，要賴、推卸責任，接着又變得鬆軟，初現低聲下氣。九月份公布了四十年來第一次出現百分之十點一的失業率之後，他先後作了三次講話，語氣一次比一次低落下來。

九月份以前，每次輪到勞工部公布的失業統計，里根總統就暴跳如雷，認為數字是誇張的，實際情況不會那麼差，至於當時華爾街股票行情的疲弱，也與他的經濟政策扯不上關係。華爾街股市把他們的興風作浪，不會引起他絲毫的關心。

九月份一千一百二十萬人失業的紀錄傳出，美國朝野震動，民主黨的肯尼迪參議員和美國商會主席齊際都稱這是「社會悲劇」，勞聯—產聯主席科克蘭高呼工人要工作。

當時里根在加州度假。在長灘碼頭的一個公眾儀式，他首次就新失業率的事講話，指出這事是「一場政治的足球賽」，誰勝誰負要經理人安排，受騙的是球迷。他的意思是指民主黨在此事作了手腳，至少是加以利用。

不僅如此，他還進一步表示，人民「不能為此怪他」，因為他只對他上任以後出現的情況負責，而在他上任之前早已經存在的百分之七點四的失業率，應該由民主黨負責，特別是應由當時執政的卡特總統負責。他的這個指責，引起了卡特的強烈反駁。

就在這幾天前後，華爾街的股市不知出現了什麼「徵兆」，行情突然扶搖直上，突破了千點大關。股市轉活轉紅，改變了里根以前的盲論，他呼籲全國人民「站穩位置」，「不要為新失業率的事慌張」，因為他的經濟政策已經發生作用，華爾街道瓊斯指數大起，就是證明工商界人士對前景有信心。看，從貶低股市到抬高股市是多麼精采的魔術！

安民告示：失業勿慌

股市扳升是一回事，一千一百多萬失業人口又是一回事。白宮幕僚們清楚地看到這一點，就着意為里根總統安排一次「非黨派性的講話」，在兩家電視台向全國廣播，作「安民告示」。

這是里根在九月份的第二次講話。他避而不談有再指責上屆的卡特政府和民主黨要對此負責，反而要大家忘記政治權術，攜手改善國家經濟的惡劣境況。

他還表示分擔全國失業者的希望、恐懼和擔心的感情，因為當一九三二年大衰退時，二十一歲的他也飽嘗了失業的苦味，而他的父親也於當年聖誕節的前夕失了業。

在里根這次講話後的第三天，全國報紙刊登一則圖文並茂的花邊消息：當今總統的兒子——芭蕾舞蹈員的小里根也失了業，在紐約市勞工局與十月份的失業者一起，排隊申請失業金。真是父、子和孫三代，都嘗了失業的滋味。

十月份的失業率公布之後，里根總統的態度又有進一步的改變，他一反過去所堅持的政府將不會撥款創造就業機會的決定，宣稱創造就業機會將是政府今後最緊急優先的工作，而共和黨和民主黨的合作，將是導致美國經濟復原的關鍵。

他強調政府的經濟政策已經成功：通貨膨脹和利率已經下降，房屋的售賣量已經增加，私人儲蓄已經增高，而股票和證券行情最近正在扳高。這些，將為美國工業界提供更多的投資資金，創造更高的生產量和就業機會。

華爾街無風起浪？

里根的上述言論和態度，變化多端與魔術師的變戲法沒有不同之處。

里根和他的共和黨在政治魔術舞台上大耍變戲法，卡特和他的民主黨也一樣大耍變戲法，雙方對華爾街股市的這個「美國的經濟測量器」，都有不同的解釋和利用的手法。

九月份以前，民主黨以高失業率和華爾街股市疲軟這二件事，指責里根的經濟政策把國家弄得一塌糊塗。後來股票行情突然扳升，民主黨此時就指股市而不取，認為它與廣大民眾的生活是不相關的，問題應着眼在市集閣街（英語原為主要大街）中的生意情況，因為它反映人民的實際情況。

在經濟不景和大失業中，為什麼股票竟會一枝獨秀？有人問華爾街的大經紀商，他們都搖頭表示不明底蘊。甚至有這樣的事，九月中有一次股價上升至一千零四十六點左右，華爾街中人忽然不知接獲那裏來的消息，竊說里根或貝京再次被暗殺或心臟病發，而里根「根」與貝「京」的英語是同音，大家一時慌亂，行情就在收市時軟順十幾廿點。華爾街也像在耍魔術。

歷來，美國一位新總統接任以後，在他這一任內的失業率上升，會超過上一任總統時的百分之二點五。例如，一九八〇年選舉時的失業率是百分之七點四，一九七六年是百分之七點六，一九五八年是百分之七點一。但當時即使失業率的上升甚微，甚至減少，卡特和福特還是相繼敗退，而一九五八年的艾森豪使他的黨失去了國會四十七個席位。

周期性衰退有緣由

里根是一個例外，他上任不到二年，失業率比卡特在任時多了百分之四，打破了紀錄。但是他的成績還算不錯，只掉了在國會的廿六個席位，卻維持在參議院的優勢。

到底里根和他的共和黨，卡特和他的民主黨，誰應負起經濟衰退和大失業的責任呢？

美國維珍尼亞大學經濟教授、前總統尼克松和福特的經濟顧問委員會主席、里根的經濟、政治路向局戒負赫柏特．斯坦認為，事出有源，不但里根、卡特都有責任，而且從六十年代以後的內閣也都負有責任。歷屆政府一屆承襲着上一屆為遏止通貨膨脹，而採取了不切合實際的財經和預算政策，壓縮銀根，造成錯誤的惡果。

斯坦指出，目前里根的減稅、增加國防開支和削減開支的經濟改革政策，對於當前失業十通貨膨脹這一綜合體是不適用的。

（十一月十二日）

第四紀 在湛江 外國學者一行

【本報記者王健廣州十九日專電】出席第四紀地質考察和學術討論會的中外地質專家，從十六日至十八日在湛江作地質旅行。湛江，是長江流域以南第四紀地質現象最為豐富多彩的地區。外國地質專家目睹湖光岩火山湖口周圍，由於距今十萬至二十萬年間的火山爆發，巨……

……部不斷提高業務水平，以適應軍隊建設和現代戰爭的需要。他們指出，後勤業務是一門科學。現代戰爭對後勤提出了越來越高的要求。後勤工作的作用將越來越大，地位越來越重要，甚至在一定條件……

……示的。他們指出，我軍的後勤工作，從戰爭年代到社會主義建設時期都起到了重大的作用，這是後勤工作的光榮。這幾年後勤工作做得也是好的，為部隊解決了不少問題。

昨日內地天氣
北京 晴 最高十度 最低一度
上海 晴霧 最高十四度 最低十二度
廣州 多雲 最高廿五度

【路透社美國肯塔基州路易斯維爾十九日電】有人稱道是四隻腳的藝術品，但其他人士卻形容這是大生意。在美國政府寬大稅務津貼的幫助下，美國的阿拉伯馬匹業正生意興隆，甚至連一些石油富庶的阿拉伯酋長也可能羨慕不已。阿拉伯馬與他們著名的堂兄弟良種馬有所不同，阿拉伯馬沒……

美國馬薩諸塞州普爾弗利特沿海，巨頭鯨沖上岸來，集體死亡，生物學家正在進行屍體剖檢。（美聯社）

第四紀地質中外專家在湛江考察火山遺址

外國學者指出中國的研究水平接近歐美

一行人今赴滬將研究上海地面沉降問題

【本報記者王健廣州十九日專電】出席第四紀地質考察和學術討論會的中外地質專家，從十六日至十八日在湛江作地質旅行。湛江，是長江流域以南第四紀地質現象最為豐富多彩的地區。外國地質專家目睹湖光岩火山湖口周圍，由於距今十萬至二十萬年間的火山爆發，巨大的岩石被拋上天空，散落後堆積成離湖面十層樓高的岩層。這種火山噴發的碎屑堆積成的懸岩削壁，引起外國地質專家的巨大興趣。

在地質旅行中，中外地質專家一行，還考察了距離湖光岩兩公里的平嶺，該處在湖光岩火山爆發後的十萬至二十萬年間，地面升高一百零八，至今仍在繼續升高。平嶺的第四紀地層極為典型，泥沙、砂礫的堆積，明顯地分為八層，有河流堆積和湖泊相堆積層，對研究第四紀地質，提供豐富的資料。專家們還考察了湛江南海石油基地附近的坡頭，外國地質專家在坡頭和平嶺，都撿獲玻璃隕石。據中國地質專家已經考證得出的結論，這種玻璃隕石，是距今六十九萬年一場「隕石雨」降落後，在撿獲玻璃隕石的地方，無可爭辯地證實該地的地質年代。

中外地質專家並在湛江海濱賓館舉行學術討論會，外國地質學家認為中國對第四紀地質的研究，在東方國家中處在領先的地位，和歐美國家的水平也很接近。中國擁有研究第四紀地質的各項設備，有一支龐大的地質隊伍並且掌握了技術。中國在這方面做了大量的工作，對於海洋油田的勘探和開採，以及港口碼頭、鐵路建設和鋪設海底輸油管道、海底通訊電纜等，都提供有利條件。

中外地質專家在結束廣州和湛江的考察和學術討論後，於十九日前往上海，繼續舉行會議，主要為考察和交流上海市的地面沉降問題。大城市的地面沉降，在雅加達和曼谷等地亦是相當嚴重的，上海在解決地面沉降方面取得了進展。

上海的地質專家邱金波將作「上海第四紀地質概況」，劉鐵鑄將作「上海地面沉降工作概況」的報告。隨後，會議將在北京舉行，由中國駐CCOP常任代表楊志齡作「關於第四紀地質中心籌備工作報告」，各國地質專家回顧與展望亞洲太平洋地區第四紀地質工作，以及世界各國和有關國際組織對第四紀地質中心的支持等，進行實質性的探討，以促進第四紀地質的研究。

中外地質專家在湛江進行第四紀地質考察。（王健攝）

軍委領導人發出指示 後勤體制進行改革

全軍後勤工作會議正在京舉行

【新華社北京十九日電】中央軍委副主席葉劍英、徐向前、聶榮臻最近對軍隊後勤工作作出指示，要求全軍後勤各級幹部不斷提高業務水平，以適應軍隊建設和現代戰爭的需要。

他們指出，後勤業務是一門科學。現代戰爭對後勤提出了越來越高的要求。後勤工作的作用將越來越大，地位越來越重要，甚至在一定條件下決定戰爭的勝敗。

葉劍英、徐向前、聶榮臻是在分別聽取總後勤部領導人的工作匯報時作這些指示的。他們指出，我軍的後勤工作，從戰爭年代到社會主義建設時期都起到了重大的作用，這是後勤工作的光榮。這幾年後勤工作做得也是好的，為部隊解決了不少問題。

葉劍英、徐向前、聶榮臻強調，我軍的後勤工作必須加強，關鍵要抓好後勤的組織體制改革，使之精幹、合理、效率高。他們要求各級指揮員都來關心和重視後勤工作，不失時機地扎扎實實做好工作，為國防現代化作出更大的貢獻。

在昨天開幕的全軍後勤工作會議上，總後勤部部長洪學智傳達了上述指示。中央軍委常務副主席楊尚昆，總參謀長楊得志，總政治部主任余秋里出席了大會。

倒賣硯台揭發罪案 北京文物幹部貪污 昨被判處八年徒刑

另一名廠長受賄亦被判囚十年

【中國新聞社北京十九日電】北京市中級人民法院今天上午開庭宣判：北京市文物事業管理局文物處副處長由彥國，因犯貪污、受賄、投機倒把罪，被依法判處有期徒刑八年；北京市汽車千斤頂廠廠長張志強，因犯受賄罪被依法判處有期徒刑十年。

北京市中級人民法院日前分別開庭，公開審理了由彥國、張志強兩案。由彥國從一九七九年以來，將著名畫家張大千早年的名畫「觀音」一幅，清代孔雀綠釉香筒一個，仿唐銅鏡一面，三彩碗一個私自拿回家中據為己有。他還索要、收受河北省三河縣的珍貴文物元鈞大碗一個、青花花蝶方瓶一個、清代青花雙耳瓶一個、粉彩六方瓶一對、蘭加花瓶一個，以及螢石、晶石小件、玉質小人等文物和工藝品四十餘件；索要、受賄廣東省肇慶市的端硯七方、硯石料六塊。一九八一年四月，由彥國還從「古風堂」低價購買日本虎畫一幅，隨後倒賣，獲利一千零九十六元。一九八二年三月三十日，由彥國攜帶五方硯台進行倒賣時被當場抓獲。法院認為，由彥國身為國家幹部，利用職權和工作之便，貪污、受賄國家文物，進行倒賣，已構成犯罪。

張志強身為工廠廠長，無視黨紀國法，利用職權，貪贓枉法，多次索賄受賄，收受現金一萬五千餘元及傢具、收錄機、大衣、電風扇、縫紉機等物品，共計人民幣一萬八千餘元。法庭在審理時，張志強為自己作了辯護，他的律師也發表了辯護意見。

聯誼大廈奠基揭幕

由上海投資信託公司與香港新鴻基證券有限公司合作建造的聯誼大廈十七日上午舉行奠基揭幕典禮，上海各界人士和外商駐滬辦事處代表一百餘人出席。（中新社傳真）

美阿科石油公司鑽探設備運湛江

準備開發鶯歌海石油天然氣

【據新華社廣州十九日電】據湛江港務當局消息，美國阿科（即大西洋富田公司）中國公司運來的首批鑽探石油的物資，已運抵湛江港。

這批物資重達一千七百零七噸，包括有套管、油管和鑽桿、鑽頭。

根據九月簽訂的合同，中國海洋石油公司、美國阿科公司和聖太菲礦業（亞洲公司）將聯合勘探、開發和生產南中國海鶯歌海部份地區的石油和天然氣。開發的準備工作處於進展的階段。

這是中國同美國公司締結的第一個這樣的合同。

中國現有廿三公司承包國外工程勞務

已簽訂八百合同總成交逾十二億美元

【據新華社北京十九日電】中國對外經濟貿易部副部長魏玉明今天在這裡說，中國在第三世界國家開展承包工程和勞務合作是建立在平等互利基礎上的國際經濟合作。這種合作帶有互相援助的特點，有利於促進有關國家經濟的發展。

魏玉明是在今天開幕的中國對外承包工程勞務工作會議上講這番話的。

魏玉明說，到今年九月為止，中國已與四十三個國家和地區簽訂承包工程、勞務合作合同八百零八項，累計成交額十二億三千多萬美元。

他說，目前中國已經有中央和地方成立的二十三個承包公司在國外承包工程，其中包括公路、橋梁、電站、房建、打井、園林、地質鑽探、疏浚疏通、碼頭建設等。勞務合作則在更廣泛的領域內展開。

魏玉明指出，「目前中國在施工建設和機器製造方面均有較大潛力，不但可以組織成套設備出口，而且能夠派出各種工程、技術人員，並對當地工人進行技術培訓。」他說，「我們的技術水平雖然不夠高，但實用性較強，比較適合發展中國家的需要。」

昨日內地天氣

北京　薄霧　最高十度　最低一度

上海　薄霧　最高十四度　最低十二度

廣州　多雲　最高廿五度　最低十八度

上海歡迎海外合作 六十項目內容

【中國新聞社上海十九日電】本社記者從上海有關部門獲悉，上海各經濟部門近年打算同海外合作的技術改造項目有近四百個，上海市投資信託公司受各工廠、企業委託，首批提出可經商討採取各種方式進行合作的項目有六十個。

將引進先進設備和適用技術的這六十個項目，涉及如下各工業部門：

輕工業部門有華夫餅乾、夾心糖、牛皮肉生產線，洗衣粉的噴粉和包裝，牛皮版紙車間，自行車擬鍊器、反射器和鋁合金鉗形閘，感光膠片的高速多層一次擠壓塗布，車刻玻璃器皿和異形化妝品瓶生產等。

紡織工業部門有劍杆織機，針織圓緯機，絡筒機，棉紡和毛紡錠子設備，搖架技術和設備，鎳網，優質木梭坯生產技術，印染機械，染整織物塗層整理技術等。

手工業部門有三角鋼琴、立式鋼琴、提琴、吉他生產技術和設備，電冰箱生產關鍵設備，平模法雙向拉伸聚丙烯薄膜，皮革底層、面層塗飾的聚氨酯乳液技術和設備等。

化學工業部門有建造工礦橡膠密封件專業廠，膠布針板式熱定型硫化流水線，六至五十微米薄型滌綸薄膜生產線，萬噸級有機硅單體生產技術和設備等。

醫藥工業部門有合成抗生素和維生素E的生產技術和設備，鋁質藥膏軟管和輸液生產線等。

儀表工業部門有生產錄像機技術和設備，船用避雷電線和機艙自動化控制儀表，紅外分光光度計生產線，固體電化學傳感器，各類揚聲器，傳聲器及音箱等。

機電工業部門有電機全正式轉子自動定量鑄鋁機，船用起重電動機，擺線針輪減速機製造技術，鋼絲繩電動葫蘆技術，模具銑刀、電子數字顯示量具製造技術，燒結型焊劑等等。

冶金工業部門有合金鋼棒材、線材二千噸快速鍛造液壓機，連續拉絲機和三輥行星軋機製造技術和設備，高精度銅合金帶材生產線，大規模集成電路用單晶片生產設備等。

建築材料工業部門有水泥窰外分解生產技術和設備，小型混凝土砌塊成型機組，水磨石板設備，無碱纖維拉絲及紡織設備等。

本報特稿

關於《時代的報告》

勞余

文藝界爆炸性事件

不久前，在北京文藝界發生了一件爆炸性的事件。這就是名噪一時的雜誌《時代的報告》受到批評，主編黃鋼已被撤職。在改組聲中，這本雜誌被規定今後只多載報告文學作品，不宜在文藝問題上說三道四，聽指揮。

這一個月來，文藝界的人士碰在一起，就要談論這件事情。有一位評論家幽默地說「這次是三比〇」時，人們都會心地笑了。這是借用中國女排在世界錦標賽中取得的優勢，來比喻這場思想論戰中消除「左」思想的一次勝利，人們當然感到份外高興。

《時代的報告》這次所以被批判，是因為以下幾件事情引起的：

一個是在「文藝與政治的關係」問題上。鄧小平、胡喬木等從一九七九年開始就反反覆覆多次解釋，不要再提「文藝為政治服務」、「文藝從屬於政治」的口號，這個問題與幾十年來文藝界左傾錯誤密切有關。所以長期受「左」思想影響的人特別敏感，覺得這個口號如果被取消，似乎他們在文藝界也就失去了安身立命之所，於是時刻蠢蠢欲動。《時代的報告》今年第六期拋出兩篇文藝界名人大文章，百般強調文藝為政治服務的正確性和必要性。並說這個口號是「否定不了的」，認為這個口號有消極作用的說法「太偏激」，並且用教訓的口吻說「冷靜一點好不好」，特別是三中全會以來，像這樣公開指着鼻子唱對台戲的現象，可說是近幾年來所少見的。按照《時代的報告》意見，只有把歷史的時針重新撥回到六年以前去。這當然是不能容許的。

「十六年無差別」藏禍心

另一個是所謂「十六年無差別」問題。今年第一期的《時代的報告》發表了一個「本刊說明」，聲稱「從『文化大革命』以來的十六年中，《講話》（指毛澤東的《在延安文藝座談會上的講話》）也曾受到來自「左」和右的歪曲和篡改」。這就把林彪、江青一夥作亂，搞得中國天怒地怒的十年，和最近幾年根據中共三中全會方針進行撥亂反正、四化建設出現了安定清明的政治局面，混為一談。這種觀點在《時代的報告》創刊號就宣揚過，說林彪、江青作亂的時期和現在這個時期「沒有本質上的區別」。這次，他們又利用在撥亂反正過程中出現一些非主流的現象，把最近幾年描繪得一團漆黑，說什麼是「亂哄哄的局面」，是幾十年來最右的時期等等。這種不符事實，公開反對中央方針的言論，當然得不到廣大讀者和群眾支持的。

但是，這場論戰的勝利也不是輕易取得的。從《時代的報告》一九八〇年創刊以來，有人到處蒙蔽，拉攏一些在他看來是有勢力的人物作後盾，企圖狐假虎威，今天批這個，明天揪那個，結果鬧得文藝界人人為之側目。這次發表了「本刊說明」，自以為又可借紀念《講話》為名，來打擊文藝界的幹部和作家、藝術家。那知卻遭到《文藝報》和安徽、遼寧、上海、福建、湖南等地文藝報刊的嚴厲抵制和批判。《人民日報》、《光明日報》還報道了這場爭議的消息。這一下，摸了老虎屁股，把《時代的報告》的主編氣得暴跳如雷，揚言要「搏鬥到底」。一方面在第七、八期連續發表一批所謂工農兵群眾的來稿和編輯部文章進行詭辯和反駁，誣稱《文藝報》等報刊是製造事端，動員輿論，組織圍攻。還說「如果把舊賬抖擻出來加以清算，對文藝界的團結未必有利」。一方面則自我吹噓：「在密如叢林的各種各類期刊的行列裏，我感覺《時代的報告》保持着一種莊重、樸實、嚴謹的作風。」同時又到處訴說「委曲」，向《人民日報》、《光明日報》發出「哀的美敦書」，要兩報用對等的規格，同樣報道《時代的報告》的文章。他們派人多次到《光明日報》糾纏不清，結果無人理睬。

借批《苦戀》追中央表態

去年批《苦戀》，《時代的報告》將這部電影劇本的錯誤和缺點打成「反黨反社會主義大毒草」，並且在北京鬧市叫賣刊物，說什麼「批判反動作家白樺的大毒草」，據說，這種綽頭，意在迫使中央表態。

事實上，有人還進行了一系列的幕後活動，譬如，派了一些人到各地去活動，準備在批判《苦戀》，搞垮白樺的基礎上擴大「戰果」，把一批在他的心目中不順眼的文藝領導幹部連鍋端掉。去年四月，有人到中國青年報社的記者會上去作報告，竟然提出了一個所謂「全球戰略觀點」，鼓吹要用國際階級鬥爭為綱，戰爭不可避免的觀點來看待文藝問題，威脅說文藝界的領導人如果沒有這個觀點，「將來就會逃脫不了歷史的譴責」。這些放肆的言論，既不符合中央現行的文藝方針政策，也得不到人們的支持。

在人民要求清理「左」毒，保持安定團結局面的時刻，這類人物才是「唯恐天下不亂」的人。他們所作所為，只能碰了一鼻子的灰。

世姐誕生　（右圖）星期四晚在倫敦舉行的一九八二年度世界小姐競選中，多米尼加小姐萊布倫（中）奪魁。她右邊的是亞軍芬蘭小姐阿斯菲爾，左邊是第三名的英國小姐多蘭。

（左圖）菲律賓小姐阿甯扎，當選亞洲美后。（美聯社）

經濟衰退 資金尋出路

美國出現新興行業 養阿拉伯馬賺大錢

上月一次拍賣中馬價比兩年前漲十倍

【路透社美國肯塔基州路易斯維爾十九日電】有人稱這是四隻腳的藝術品，但其他人士卻形容這是大生意。

在美國政府寬大稅務津貼的幫助下，美國的阿拉伯馬匹業正生意興隆，甚至連一些石油富豪的阿拉伯酋長也可能羨慕不已。

阿拉伯馬與牠們著名的堂兄弟良種馬有所不同，阿拉伯馬沒有靠贏得賽馬賺取大錢，直至最近，牠們的叫價還相當低。

但是，過去幾年，第一流的阿拉伯馬的價錢直線上升，而國會去年通過增加稅務福利，也幫助把投資者吸引到這種馬匹。阿拉伯馬以其苗壯美貌和八千年歷史而知名。

今年二月，阿里桑那州斯科茨代爾的飼養場「拉斯馬公司」以破紀錄的七十八萬五千美元賣出了一匹母馬。上個月，在路易斯維爾附近舉行的一次「拉斯馬東方」拍賣，二十二匹馬共得一百八十五萬美元的投標，比一九八〇年的相同拍賣增加了超過百分之二千。

拉斯維加斯歌手韋恩·牛頓是養了十三年阿拉伯馬的馬主，稱這是「山姆大叔確許人們參與，並取得減稅優待的少數企業之一」。

總統里根，因墨西哥總統洛佩斯送的禮品，也成了一位阿拉伯馬馬主。該馬現在內華達，同牛頓的一百四十匹阿拉伯馬羣同廐。

馬業中的馬主和其他人士，在歡迎來自國會的稅額減免的同時，還說減稅並不是阿拉伯馬得高價的主要原因。

阿拉伯馬馬主說，他們的馬價格猛漲，是因為需求增多，因投資人士正在為他們的美元尋求新的獲利出路，而另一些人則受到這種馬匹的美觀的吸引。

據拉斯馬總經理唐·麥卡恩說法，這種需求在總統里根簽署一九八一年稅法前已出現。許多馬主最初是作為嗜好來養阿拉伯馬，但是一旦把它變成一種企業，他們卻發現它有獲利的潛力。

一度被認為是闊人玩物的阿拉伯馬，現在卻被許多公司經理級人物和有成就的專業人員，當作一項防止經濟衰退的投資。

婦女每月服丸一粒 保證一個月不受孕

瑞士發明新避孕丸並保證無副作用

【合眾國際社衣阿華·衣阿華城十九日電】一名瑞士研究員說，一種每月一次的避孕丸，能夠在婦女行經時將受精卵排出子宮外而沒有危險的副作用，可能準備於一九八四年推出使用。

日內瓦大學婦產科首席醫生赫爾曼星期四在衣阿華大學的醫生會議說，抗黃體內分泌，這種新發現的藥物，沒有任何已知的副作用，可望以口服避孕藥的形式出現。

赫爾曼說，這種每月一次藥物是由法國研究人員發展的，若研究如期進展並繼續獲得積極成果，它可於十八個月後作商業生產。

赫爾曼說，新藥丸較現時使用的避孕丸好，目前的會產生不良的副作用。

美國馬薩諸塞州韋爾弗利特沿海，巨頭鯨沖上岸來，集體死亡，生物學家正在進行屍體剖檢。（美聯社）

名副其實人咬狗

美衣阿華州兩男子打架 一人竟咬對方的狗洩憤

【美聯社衣阿華州康斯爾布拉夫斯十九日電】人咬狗終於發生，並成了新聞。

這事還驚呆了狗主和那條狗。

一位市裏的官員說，這事從二十六歲的莫里斯，在同事赫爾策家，同赫爾策打架開始。

據警方報告，赫爾策要莫里斯離開。莫里斯跑掉，但是「一會兒後，赫爾策聽到他的狗克里特爾在後院嚎叫」。赫爾策跑回去一看，發現莫里斯「撲在該狗上面咬狗脖子」。

赫爾策太太說：「他用牙咬住狗，而且，他還踢打我和我丈夫。我們兩人合力才趕走他。」

雖然早在十一月，但英國安德魯王子已於星期四按鈕，點着了倫敦街頭的聖誕燈飾。（美聯社）

菲通緝七歐洲人 因僱兒童拍淫片

【法新社馬尼拉十九日電】此間移民委員會人士今天說，七名歐洲色情影片製片人正被當局緝捕中，被指在黃色影片使用年輕菲律賓男孩和女孩。影片擬在美國和歐洲出售。

該等人士說，七人的國籍和姓名，奉令在被捕前不予發表。他們在此間以南約一百公里的帕桑漢休閑城鎮，僱用兒童於酒店房間中在攝影機鏡頭下作愛。有的兒童每人值得一百比索（十二美元），做為在影片中扮演的酬勞。

影片將在國外暢銷。

帕桑漢是現在外來管理官員監督下的旅遊點之一。該等官員奉令提防有同性戀癖的人，大多數是歐洲人，他們使風光秀麗但經濟凋蔽地區的菲律賓兒童成為受害人。

澳洲殺嬰案母親獲保釋照料女兒

【合眾國際社澳洲·悉尼十九日電】法院星期五說，謀殺親生女嬰被判終生監禁的婦女，可以擔保外出，以照料她本周在拘留期間產下的另一名女兒。

三十四歲的張伯倫太太，是一名安息日牧師的妻子，在法院的保釋令刑期下，將要在教會提供的一間獨立茅舍裏度過大半生。

張伯倫太太被裁定十月二十九日在達爾文殺害她出生九個星期的女兒阿扎莉亞。她稱女兒被野狗銜走，但有關當局認定女嬰遭人割喉。

亞特蘭大劫匪多 各國警官受警告

六千名國際警官在亞市開會 當局擔心劫匪照樣光顧警官

【美聯社佐治亞洲亞特蘭大十九日電】訪問一個大城市的任何來客，都需要提防劫匪的貼示，即使警察首腦也不例外。

因之，市警局向參加本週國際警察首腦協會第八十九屆年會的人，發出了上有安全貼示的皮夾子大小的卡片。

卡片上寫道，「走光線充分的大道，避免走小街小巷」，「不要使大量現款露白」。

亞特蘭大警局副局長奇爾德雷斯說：「我們邀得七十五國的代表，六千位警官，亞特蘭大擔心他們中有人遇劫。」

里根下周有講話 談MX核彈基地

【合眾國際社華盛頓十九日電】美國政府官員說，總統里根下星期一將發表關於軍備控制的重要講話，並宣布有關MX核導彈基地形式的決定。

股票與政治關係複雜

王英

里根在上任總統前後，本來意氣風發，鬥志旺盛，信心十足，但是在最近以來卻變得肝火大盛，出言欠遜，耍賴、推卸責任，接着又變得綿軟，初現低聲下氣。九月份公

為免一死逾百人傷慘劇重演
屯門公路近小欖一段 當局決定加設防撞欄
若效果仍不理想還會在路面加鋪防滑砂

【本報訊】今年頭九個月內，屯門公路共發生五宗導致死亡的車禍，有五人喪生。但本月十二日一天之內，就有四人在屯門公路發生的車禍中死亡。令人擔心的是本月二日及十二日在屯門公路近小欖的入新界線同一地點，發生兩宗嚴重車禍，導致一死一百二十一人受傷。因此當局決定在上述一段屯門公路進行一項道路改善工程，在路旁加設防撞欄，假如再有需要的話，當局會考慮在上述路面加鋪防滑砂。

警察行動處副處長（交通）史務寶昨日在記者招待會上作上述表示。他並稱，目前有關方面會繼續研究屯門公路的安全問題，但在天雨時，警方將不會再次封閉屯門公路，因為屯門公路的設計沒有問題，假如駕駛人以時速四十英里以下行駛，安全程度是很高的。

在加設防撞欄期間，屯門公路近小欖一段入新界線將會封閉一條行車線，以便工程進行。

史務寶又表示，由於屯門公路的第二期工程逐步完成，雙程交通的分隔設計亦隨着增加，車輛迎頭相撞的機會因此會減低，但駕駛人應繼續忍讓、遵守速度限制及交通標誌指示。當局將會在屯門公路兩旁增設提醒駕駛人士注意的路牌、黃色燈號及車速指示。警方亦會加強在屯門公路巡邏及以雷達偵查車速，檢控不小心駕駛及危險駕駛人士。

第三季嚴重車禍多
接近二千宗較去年同期增四分一
季內發出違例泊車定額罰款通知五十萬張

史務寶昨天下午招待記者，公佈第三季交通意外傷亡數字。他在會上稱，今年第三季內發生的交通意外傷亡事件共有四千六百三十二宗，較去年同期的數字，相距不大，且減少百分之一點三，但其中有嚴重傷亡的意外卻增加了四分之一，由一千五百四十六宗增至一千九百五十三宗。

他續稱，嚴重意外及重傷人數的顯著增加趨勢，是由一九八一年第四季開始的。而私家車的意外事件仍然是佔全部意外的首位，佔其中百分之三十六點八。

史務寶指出，構成交通意外的兩個主要因素是「駕駛人士未有顧及當時情況而以快速行車」及「行人疏忽」。

他同時又表示，在執法方面，警方所發的定額罰款通知書或傳票數字經常維持高水平，今年第三季內有十三萬三千一百九十五人被檢控，較第二季增加了一萬三千七百二十五張。這數字並不包括泊車違例事項。事實上，第三季內警方發出的違例泊車定額罰款通知達五十萬張，比上季增加百分之十三點二。超速行車、不小心及危險駕駛、不遵守交通燈指示及不依交通規則過馬路等違例事項的檢控數字亦有所增加。

港府將採用新系統 有效支配財政預算
屆時決策者可以迅速獲得有關資料
財政司在會計師會晚宴上透露

【本報訊】財政司彭勵治昨日透露，港府將於明年初開始採用新的財務資料系統，以便更有效地支配財政預算。

彭勵治昨晚在香港會計師公會周年晚宴致詞時表示，新財務資料系統包括財務資料及一切與財務有關的管理階層資料，為負責管理決策的港府人士迅速提供他們關注的消息。

彭勵治認為，港府採用新的財務資料系統後財政預算將可作有效的支配，而透過系統提供適當形式的資料，港府亦可藉以評估各項支出的表現及優先次序。

香港會計師公會會長格士德在宴會上致詞時說，該會目前有二千四百多名註冊會員，比去年同期會員數目多出百分之三十，而其註冊學生會員，亦因該會與英國公認會計師會合辦聯合考試計劃後，激增至七千多人。

昨晚參加周年晚宴的會計師公會會員及各界人士逾百人。

居民關心屯門公路安全
（編者的話）

屯門公路的安全問題，正引起居民的深切關注。一個多月來，發生了十多宗嚴重車禍，難免使這條完善公路上的司機和乘客惴惴不安。

由荃灣深井至小欖的一段屯門公路，自最近的一次巴士大車禍之後，路面安全和超速駕駛成為有關方面爭論的焦點。警方在下雨時，曾一度封閉道段公路。近日，警方、運輸署、路政處和巴士公司曾開會研究，決定封閉其中一條行車線，以進行加設防撞欄工程，有必要時建議路政處鋪設防滑路面，同時，巴士公司已同意將行車時速減至三十哩。

對最近的一次巴士大車禍的調查工作，到底是已經結束，還是繼續調查中，居民被蒙在鼓裏。其實，調查結果理應公佈。不管問題出在哪個部門，居民都有權獲悉真相。

根據有關方面採取的措施，顯見屯門公路或有關設施，確實存在不妥之處。否則，又何必要減速行車？

澳門大賽車今開始
昨練習時一電單車無人自行四百多米

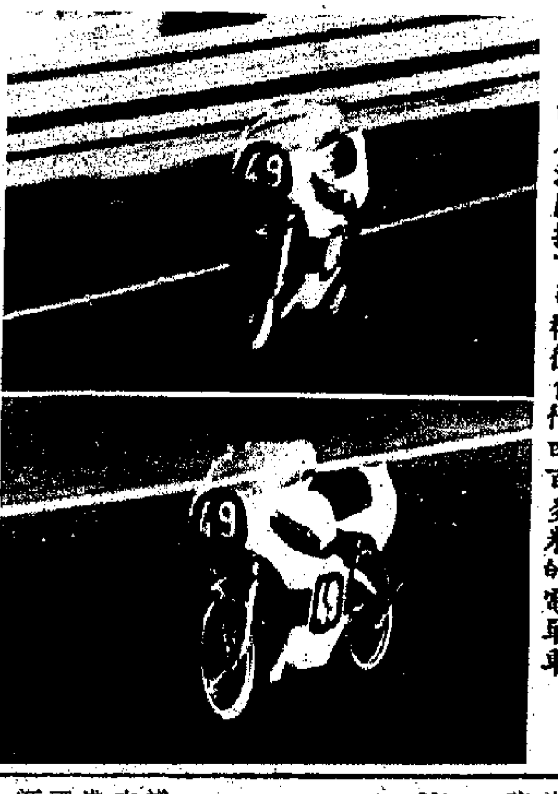
【本報訊】第二十九屆澳門格蘭披士大賽車將於今日開鑼。

大賽車分今、明兩天舉行，今日共有六項比賽，分別為：十五圈電單車高級賽、十五圈電單車新手賽、萬里達杯賽、謝瑞麟杯賽、森那美杯賽及十六屆格蘭披士電單車大賽。

到澳門參賽的各地車手，昨日繼續在澳門進行試車練習。

而昨日練車過程中，曾出現一個緊張而罕見的情況。昨日上午九時十分，香港車手梁國志駕駛四十九號電單車試車時，在遊艇俱樂部彎角失事，撞向防撞欄，梁國志被拋落地後，電單車仍向前滑行四百多米後才倒下來。

梁國志拋下地後，左手腕、右肘、腰部受傷，後被送往山頂醫院，敷藥後隨即出院。


昨在澳門拋下司機後自行四百多米的電單車

澳門兩賭場發現偽港鈔
共達六張均為百元面額

【本報訊】澳門消息：葡京賭場及皇宮賭場，於前晚深夜至昨日凌晨的數小時內，先後發現六張百元港幣偽鈔，兩兄弟事後被警方扣留調查。

被扣留的兩名男子，均持有澳門身份證。

北角爆水管 食水湧入店

【本報訊】北角英皇道近炮台山道處地底一條食水管昨天上午爆裂，引致該處一段馬路水浸，食水如泉湧出，水流還湧入附近一些店舖。隨後，水務署人員將水管總掣關上，北角部份樓宇因而停水，居民頗感不便。

爆水管現場是北角英皇道二七八號北角中心大廈B座對開路面。昨天上午九時許，隨着一聲巨響，該處一段長約三十呎的地面突然拱起，食水從爆裂的路面湧出。由於水勢頗大，附近的大強街和渣華道一段路面亦受水淹，估計水浸面積達八十米乘四十米，最深處約半米。

大批警察趕到維持現場交通，並封閉與英皇道交界的炮台山道和大強街。英皇道西行車線由三線改成一線，介於太古城道到炮台山道之間的英皇道交通極擠塞。同時，東行線上，車輛經過水浸區亦要慢駛。

警方通知水務署派員到場關閉水掣，並將現場渠口打開，疏導積水。

由於水管爆裂，北角明園西街和孔雀道的樓宇，食水曾暫停供應，以便水務署和工務局派員緊急維修。到下午近四時，食水才恢復供應。

英國陸軍參謀長在港談駐軍數目
八八年以前維持四千餘

【本報訊】防港英國陸軍參謀長薛敦雅上將昨日表示，在一九八八年以前，駐港英軍數目將會一直是四千二百多人。

薛敦雅昨在中區港府新聞處的記者招待會上說，駐港英軍數目，是英港雙方在八〇年十月簽訂協議時共同議定的，所以要到這個協議在一九八八年期滿後，駐港英軍數目才可增減。

英議會國防委會主席透露
香港交易會與政治顧問團 明年十月在港合辦一會議
與會者將討論亞洲區的政治問題

【本報訊】英國議會國防委員會主席查爾方昨日表示，香港交易會有限公司與國際性的政治及戰略顧問團將於明年十月在本港舉辦一個有關亞洲區政治及戰略問題的會議，並將邀請一些政要及有關問題的專家出席。

查爾方昨日在記者招待會上說，這個會議將由他任主席，他將以個人關係邀請一些政要出席這個會議，他並將邀請中國、日本、印度、巴基斯坦、美國、西歐及香港等國家和地區的有關人士為講者，而各國可派出代表團出席會議。會上將會討論亞洲區在本世紀持續的政治發展。

他說，舉辦這個會議的原因，是他發覺參加最近舉行的香港交易會的各國商界人士，均對亞洲的政治及經濟發展頗感興趣，並期望獲得一些背景資料，所以由他主理的政治及戰略顧問團便與香港貿易會合辦這個會議。

他預料將有來自三、四十個國家及地區的三百至四百人參加這個會議。初步計劃會議將於明年十月二十四日在麗晶酒店舉行，為期約兩日。

昨批出末期合約 樂華邨建築工程

【本報訊】房屋委員會昨日批出東牛頭角樂華邨最後一期建築工程合約。該份合約價值二億二千零七十萬元。

工程包括興建四座二十六至二十八層高雙工字型大廈，有二千九百七十七個獨立單位，可容一萬七千六百四十人居住；一座擁有泊車設施的七層高商場，以及進行有關道路、渠務及外部工程。

遠東水翼船 明加特別班

【本報訊】澳門大賽車今、明兩天舉行，遠東水翼船公司為疏導旅客，特於明（二十一）日加開特別班水翼船接載旅客。由港開澳將增加兩班，由澳返港則增加三班。開行時間如下：港開上午十時十五分及下午九時三十分，澳開下午四時十五分，六時三十分及午夜十二時。

夜航噴射水翼船每晚有九班對開。

天氣

今日預測
風向：和緩東北風，離岸地區風勢清勁。
天色：天晴。
氣溫：最高約為二十四度。

昨日紀錄
氣溫：最高二十四點八度。最低二十點五度。
陽光：三點九小時。

宏德居七百單位已全部落成入伙

【本報訊】柴灣「私人機構參與計劃」宏德居的七百六十個居者有其屋單位，現已全部落成入伙。負責發展商已致函各買主，通知他們在十四日內辦妥所需按揭手續或繳付樓價餘款。

新型滅火車 中區今展出
滅火輪亦接待觀眾

【本報訊】現時世界上一些最先進的滅火、救人工具及車輛，包括一輛備有五十米旋轉台鋼梯的西德製滅火車，今日會在中區愛丁堡廣場展出，供各界人士參觀。

該項活動由消防事務處舉辦，是職業資料戶外匯演項目之一，以配合勞工處在大會堂展覽廳舉行的職業資料展覽。活動由上午九時開始。

此外，消防處屬下的六號滅火輪將停泊於皇后碼頭，由上午十時至下午五時，居民在該處人員陪同下登司輪參觀。

廖承志副委員長在京會見楊志雲

【新華社北京十一月十九日電】人大常委會副委員長廖承志今天下午在人民大會堂會見香港美麗華大酒店總經理楊志雲先生和夫人一行，同他們進行了親切的交談。

楊先生一行是應國家旅遊局的邀請，於十一月十四日到達北京的。他們還將赴西安參觀訪問，並將前往廣東省中山縣參加楊志雲先生捐贈的一座醫院的落成典禮。

港商辦石油設備展 明年九月在津舉行
有興趣參加廠商可與雅式聯絡

【本報訊】一個大型的海洋石油工程和設備展覽會及研討會，將於明年九月在天津的工業展覽中心舉行。

展覽會由香港務強企業有限公司及雅式業務促進中心主辦，天津對外科技交流中心贊助，並且由美國商富出版公司擔任諮詢顧問。

據悉，展覽會除展出石油設備外，還舉辦多個專題技術交流研討會。外國商人在展覽會期間，亦有機會與中國有關部門進行業務洽談。

除此之外，中國石油部及海上和陸上各石油分公司的工程技術人員，亦會參加研討會，並發表專題論文。

據主辦機構之一的雅式業務促進中心負責人表示，中國目前正展開海上石油招標工作，預料明年中便可以開始進行勘探作業。為了配合即將進行的勘探開發工作，中國石油工業部門很樂意協助外國和港澳廠商舉辦一些有關的石油設備展覽會。

有興趣參加今次展覽會的廠商，可與雅式業務促進中心聯絡，電話五一八九二〇五一。

咳到跳起
中国克疗痰
潤一潤佢　想咳都幾難
本品以中药古方爲基礎，採用新的科學方法，將药物有效成份配以深受全國各地方廣大患者好評的（杜荊油）提煉而成。氣味芬芳，功能治咳化痰及溶解氣管支炎濃稠分泌之效能，服後能於頃刻間克止劇咳，喘咳，乾咳，並能驅風寒，除頭疾，消喉炎，平氣逆，鎮哮喘使氣管支炎傷風感冒，胸翳氣脹，筋痛等隨之消失，恢復食慾，使患者於短時間內回復健康。

中國廣州製藥工業公司監製
各大國貨公司、超級市場或藥行均有代售
香港總經銷：利源來有限公司
電話：0-281655

香港華人文員協會召開會員大會通告

本會定於一九八二年十一月二十八日（星期日）下午三時在灣仔會所（軒尼詩道二三至二一九號三樓）舉行復會後第三十五週年會員大會，屆時報告會務，通過決算，修改會章，討論提案，選舉復會後第二十一屆理事等事宜。凡我會員，務請準時出席，並歡迎本會婦女團員列席。

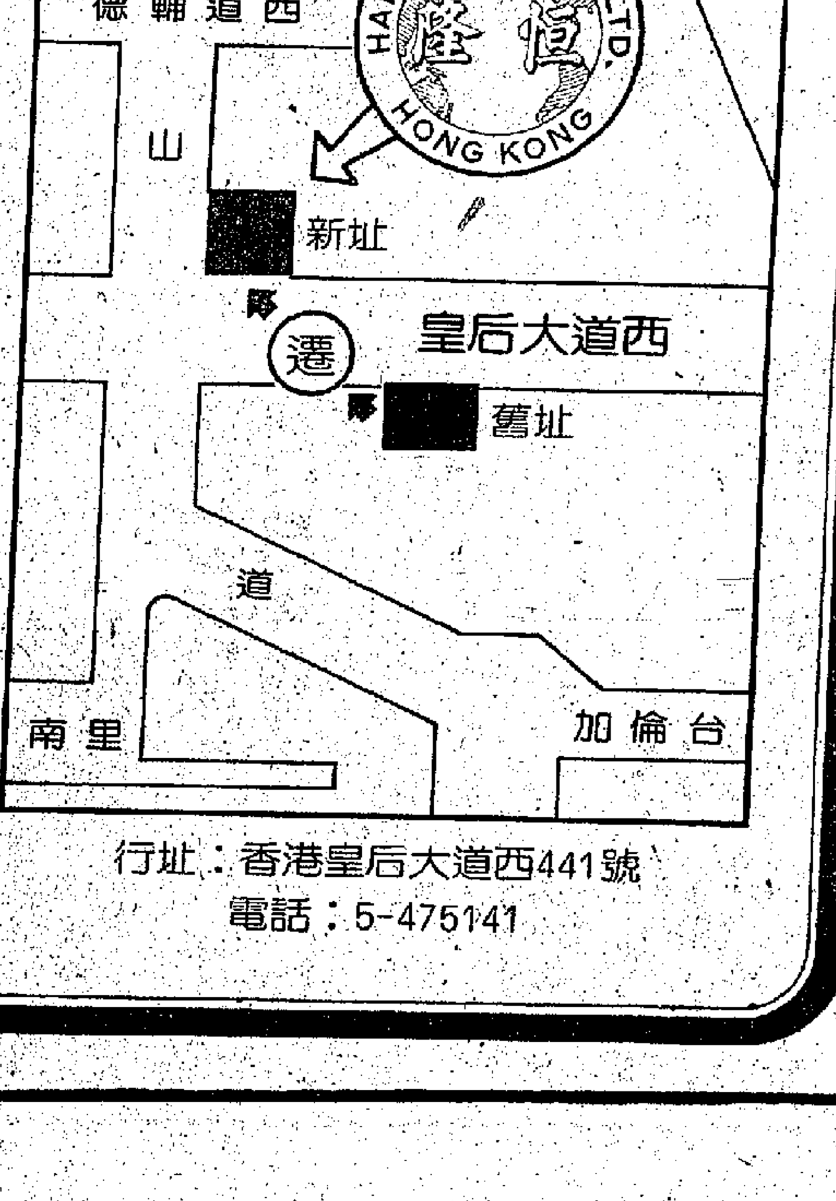
右通告
本會會員

香港華人文員協會謹啓

歡樂高級床褥
軟硬適中　承托力強
保用十五年
朝朝晚晚陪住你
歡樂床褥好知己
各大國貨公司及傢俬公司均有代售
經銷處：華源貿易公司　5-434694-6

傷風療效第一・無副作用第一
羊城牌
感冒靈

國貨公司 藥行有售
經銷處：四和中药行有限公司
電話：5-744277　5-727271

恒隆銀行
西區分行
十一月廿二日（星期一）
遷往新行址繼續營業
竭誠為各界服務
（不舉行儀式）
本行採用電腦聯線服務，往來賬戶，儲蓄存款戶，均可在港九、新界及離島二十八間分行提存，快捷妥當。
增設新型堅固保管箱，歡迎客戶租用


行址：香港皇后大道西441號
電話：5-475141

新光酒樓(集團)有限公司

北角新光酒樓｜葵涌新光酒樓｜香港仔新光酒樓

新光精神　服務人群

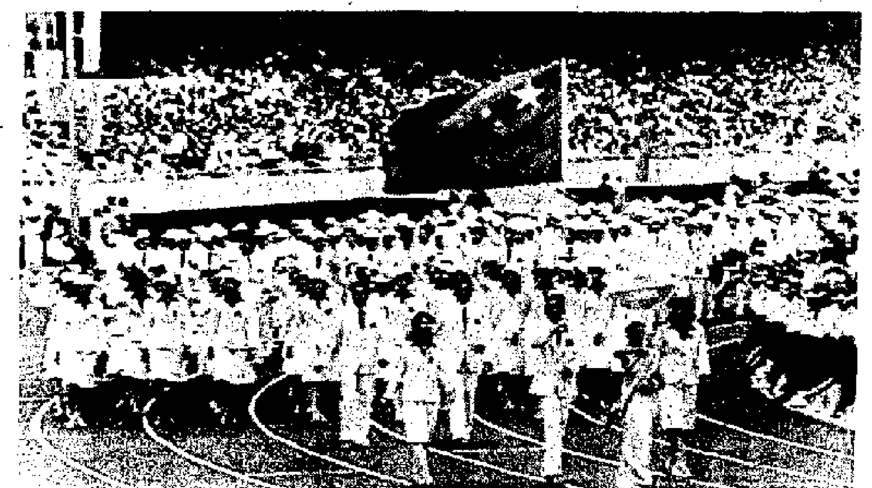
華麗堂皇　作風新穎　品茗第一
生猛海鮮　華筵小酌　超著實惠

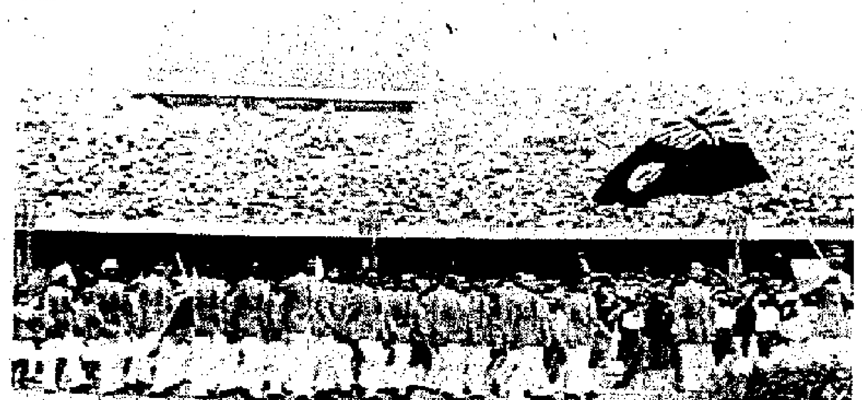
設有寬闊停車場

地址：香港北角英皇道296號五洲大厦二樓
電話：5-788111-6（六線）
營業部：5-788002

地址：葵涌青山道葵星商業中心
電話：總機NT-288181-5
營業部：NT-288778

地址：香港仔成都道香港仔中心第三座
電話：總　機：5-550388（九線）
營業部：5-552112





第九屆亞運會昨天開幕。上圖為中國代表團入場。下圖為香港代表團入場。（新華社傳真照片）

亞洲運動會（特刊）①

亞運會昨隆重揭幕 各項比賽今起展開
舉重男團體操將產生首兩面金牌

【本報特派記者姜國元新德里十九日長途電話】亞洲歷史上規模最大的運動會——第九屆亞運會，今天下午在亞運會的發源地新德里隆重揭幕。各項比賽將於明天全面展開，本屆第一面金牌將會在明日下午的五十二公斤級舉重比賽出現，晚上舉行的男子團體體操賽，亦會出現第二面金牌。

今天新德里陽光和煦，位於市中心的尼赫魯體育場彩旗飄揚，充滿節日氣氛，環繞運動場的看台，擠滿七萬五千位嘉賓和觀衆。下午三時，印度總統宰也尼．辛格蒞場，開幕儀式隨即開始。

印度總理英迪拉．甘地夫人出席了開幕式。

隨着雄壯的進行曲節拍，參加本屆亞運會的三十三個國家和地區的代表團，按照印地文字母先後次序列隊進場，在旗手的引領下，各個代表團健兒們踏着整齊的步伐，精神抖擻地操過主席台，排列在場地中央。印度作為主辦國，是最後進場的隊伍。

亞運會會旗升起以後，本屆亞運會特別組織委員會主席布塔．辛格宣佈運動會正式開幕，兩架直升飛機飛臨體育場上空，各掀一面巨幅的亞運會聯合會旗幟，並且撒下漫天花雨，場內響起三聲禮炮，二千隻鴿子和五千個彩色氣球騰空而起，蔚為壯觀。

在印度運動員[illegible]速．蘇殊代表所有參賽運動員宣誓後，各代表團相繼退場。印度各民族藝術家表演了豐富多采的印度民間舞蹈，最後在印度民族舞蹈家簇擁下，本屆亞運會吉祥之兆——小象「阿波」模型出現在場地中央，博得全場喝采，開幕式在熱烈的氣氛中結束。

明天的舉重比賽將在亞運會體育中心舉行，由於抓舉世界紀錄保持者北朝鮮的韓京時因傷缺陣，所以中國的蔡俊成有機會替中國奪得第一面金牌。蔡俊成的抓舉有一一〇公斤，挺舉有一三五公斤，總成績達到二四五公斤，但比韓京時的二四七公斤的亞洲紀錄少了兩公斤，比上屆項目成績多了十公斤，只要在抓舉方面加一把勁，第一面金牌就會手到拿來。

男子團體體操賽，明天上午舉行預賽，晚上舉行決賽。本屆冠軍仍是中國與日本之爭，中國擁有世界冠軍李寧、童非、李小平，上屆全能冠軍黃玉斌等，實力雄渾，日本在上屆派出了第二線選手參加，今次派出了最強陣容，包括有「雙槓王」之稱的具志堅幸司，力爭今屆的第二面金牌。

高佬出現 全場嘩然

【本報特派記者新德里十九日長途電話】在開幕式上，中國隊少了一些著名運動員如郎平等進場，原來，中國不是全部的隊員都參加進場儀式，有些是坐在看台上。

運動員進場得到掌聲最多的當然是主隊印度，其次是中國隊、日本隊。今次從開幕式看到，有四個高佬，北朝鮮兩個，中國一個，日本一個，他們都是籃球運動員。當他們進場時，全場響起嘩然之聲。

游泳廿九金牌 日本揚言包辦

【本報特派記者新德里十九日長途電話】日本游泳隊昨天在托爾卡托拉游泳池練習，但在下水之前做了半個鐘頭的柔軟體操。從他們整個練習運動量看來，還是熱身運動而已。

日本游泳隊總教練田中孝治在泳員落水時一面高聲說「加油」！一面對本報記者表示，今次的日本隊希望在二十九個游泳項目中，完全包辦金牌。不過，他亦坦率地說，日本在這方面亦有失敗的可能性。因為新加坡的男子自由泳頗為很強。

當記者告訴他新加坡的孫寶玲不來的時候，他半帶疑惑的對記者說：「真有其事嗎？」繼而他表示，日本在上屆十五個項目中得十四個金牌，只有混合泳一項敗北，這次是對手不多，但在混合泳中，會再遇强手，就以男子二百米四式為例，中國的李忠誼有兩分十八秒八的成績，但日本的大白正一，最近的時間是兩分十秒正，所以他亦有力闖過這關，日本包辦所有冠軍是完全有可能的。

田中孝治透露，日本游泳隊要求嚴格，尤其是女子這次到新德里，每日上午到下午除了練習之外，晚上還要請教師教她們英文、數學。

火炬　亞運正式開幕前，印度總理甘地夫人（中）利用太陽光點燃本屆亞運會的火炬，然後由運動員接力傳送到尼赫魯運動場。圖右為印度體育部長畢拉．辛格。（美聯社圖片）

中國乒將郭躍華不參加男單項目

【本報特派記者新德里十九日長途電話】「嚓」的一記下旋發球，只見銀球像箭一般落在對面球員的右手空位，對手不及揮拍招架，場邊的積分板上打上二十一比五。中國隊主將郭躍華這一記發球，為中國隊以五比〇擊敗科威特，在團體賽中順利勝出第一場比賽。

郭躍華在與中國隊教練員及隊友握手後，抹着滿頭大汗，中國隊的大夫立即上前替他按摩。此時，記者快步上前，爭取時間採訪這位不久前在香港奪得世界杯乒乓球賽冠軍的名將。記者問：「這場球輕鬆吧。」他微笑道：「當然輕鬆啦，但硬仗還在後頭。」

在香港參加了世界杯後，郭躍華與謝賽克返回北京，休息了一會，就隨中國乒乓球隊乘搭專機前來新德里。

郭躍華告訴記者，他今次將不會參加亞運會的單打項目，只在團體賽中上陣。他是上屆亞運會的男單冠軍，今次竟然放棄衛冕機會，內裏有什麽原因呢？

「我的身體今年不大好，這幾年來參加比賽太多了，加上有些微傷。」他又說：「在今次的比賽中，中國隊派出最强的隊伍參戰。我與蔡振華、謝賽克、惠鈞將是團體賽的主力。其中小蔡與小謝仍會參加單打項目，而我則要退休了。」

記者又問：「中國隊在上屆亞運會中包辦七項金牌，在世界賽中又重施故技，成為七項乒乓賽的金牌得主，這次亞運會，中國能否再成為七項金牌得主呢？」他笑了一笑向記者說：「這很難講，但大家都表示有信心，全力衛冕。」

後來，他與記者一起步出球場。他對記者的照相機十分有興趣。大家談起來，才知郭躍華亦甚為內行。難怪在比賽場上，經常看到他手持照相機，將各國運動員的比賽情況拍下來。

乒乓團體賽昨開戰
中國日本男隊分勝科威特越南
女子組印度泰國印尼越南晉級

【綜合外電報道】昨日開始進行比賽的乒乓球團體賽第一階段，結果男子組有中國、日本、巴基斯坦、印度、印尼、北朝鮮、南朝鮮、馬來西亞八隊獲得晉級，女子組有印度、泰國、印尼、越南晉級，將與輪空的中國、日本、南朝鮮和北朝鮮進行第二階段的競逐。

男子組團體賽中，因共有十六隊參加，共分兩個階段進行角逐。昨日先舉行第一階段八場賽事，獲勝的八隊將爭奪前八名的名次，負方隊伍角逐第九至十六名名次。

昨天的團體賽中，中國隊僅花七十分鐘便打敗科威特。日本、北朝鮮和南朝鮮亦輕易地以五比〇打敗對手順利過關。

在八場賽事中，只有巴基斯坦幾經艱苦才以五比三勝北也門。

女子組團體賽中，因共有十二隊參賽，中國、日本、南朝鮮和北朝鮮四隊輪空，將於今天分別出戰昨日獲勝的泰國、印度、印尼和越南四隊。

昨天各場賽果如下：

男子組：日本勝越南五比〇、北朝鮮勝阿拉伯聯合酋長國五比〇、南朝鮮勝尼泊爾五比〇、印尼勝巴林五比〇、巴基斯坦勝北也門五比三、馬來西亞勝沙特阿拉伯五比一、印度勝南也門五比〇、中國勝科威特五比〇。

女子組：印度勝南也門三比〇、印尼勝尼泊爾三比〇、越南勝老撾三比一、泰國勝北也門三比〇。

「格殺勿論」

【法新社新德里十九日電】印度政府命令保安部隊對在亞運會期間「投扔炸藥的人和搗亂分子」格殺勿論。

印度政府同時授權警察，逮捕任何散佈謠言、違反國家安全法的人。根據這個安全法，對這樣的人可以不經審判，就監禁六個月。

英文日報《政治家》引述政府昨天晚上發表的聲明說，亞運會期間，搗亂分子可以格殺勿論。

這家報紙引述政府的聲明說：「任何人如發現他們投扔炸藥或其他東西，可能危害人命安全或破壞公共秩序，將遭受保安人員的射擊。」

僧多粥少不敷用 記者爭背心拍照

【本報特派記者新德里十九日長途電話】由於保安嚴密，落場照相特別麻煩。記者照相分黃背心和白背心兩種，黃背心可以在場內草坪走動，白背心只能在場邊走動。香港不幸只有一名記者有黃背心，其它全部白背心。我們在開幕前一小時到抵會場，但白背心已發完，後來通過關係找到一件白背心，個個都爭着到場邊照相。

新德里快訊

前田豐談排球大勢

本報特派記者　姜國元（新德里十九日長途電話）

「姜君！姜君！」亞洲排聯會長前田豐在背後叫我。回頭一望，亞洲排聯會長前田豐在向我揚手。

前田豐是世界排壇的知名人士，多次率領日本排球隊訪問我國，還受到周總理的接見。這幾年來，由於記者採訪排球比較多，也與他熟落了。

前田豐一見到記者，就問：「這次就來了您一個人嗎？」我回答：「這次連我在內，香港來了二十多人。」

當記者問他對今屆亞運會排球看法，他首先指出，日本女子排球隊看來再也不能在本屆亞運會保持以往的光輝戰績了。他說，在第四屆到第八屆亞運會女子排球賽，日本包辦五屆冠軍，由於中國的崛起，日本連奪六屆冠軍的美夢很渺茫。他還說，在世界女子排球錦標賽後，中國派出一支名為國家隊，實為青年隊的女子排球隊訪日，與日本國家隊打了六場，三勝三負。前田豐不禁嘆道：「中國青年隊也有如此成績，日本怎能不把金牌送給中國呢！」

他認為，日本隊以新人為主，强調大型化，即一米七五的球員有七、八人之多，最高的有一米八〇，這個隊經驗尚淺，要等待兩年後的洛杉磯奧運會才有作為。

談到日本男子方面，他認為還是中國、日本、南朝鮮三强天下，中國今年勝南朝鮮。今年世界錦標賽，日本四年來首次擊敗中國，日本還是比較强。據他透露，南朝鮮的「黃金二傳」金豪傑世界賽後今年已到意大利打球，今次不來了，由一米九〇的柳重卓擔任二傳，隊長還是姜萬守，一米九八的李還加入一米九九的姜斗泰，一米九八的李鐘敬，是三强身材最高的一隊，高點强攻交叉快攻是南朝鮮的拿手好戲，所以，這次不能不防南朝鮮這匹「黑馬」。

至於中、日兩强，日本新人當起。他特別指出，十七歲身高一米九一的大學生奧野浩昭，攔網很好，鬥志很强，世賽對中國，他是立了大功。他說，中國隊技術不錯，汪嘉偉扣球很有力，威脅極大。最後，他特別向記者介紹日本的二傳新手古川靖志，這個人是天才二傳手，一到比賽場就生龍活虎，個人聰明優秀，也認為他大有可為呢！

功能：補五…
促進…
減輕…
促進…

日期表

…二月三日決賽。

舉重　分級進行，由今天至二十九日。

自行車　明天先舉行一百公里公路賽，全部七個項目在二十八日結束。

足球　今天至二十八日初賽，十二月二日產…

射擊　廿二日開始至十二月二日結束。

手球　廿三日開始分組賽，三十日決賽。

跌跤　廿八日開始，十二月二日結束。

曲棍球　今天開始，男子組十二月一日決賽，女子組本月廿六日決賽。

乒乓球　…賽，單項比賽由二十三日至二十五日。

拳擊　二十六日開始，十二月三日結束。

高爾夫球　二十一日開始，二十四日結束。

騎術　今天開始，二十七日結束。

穿山甲清毒解瘡丸

解熱毒、止痕、
止癢、除暗瘡

國貨公司
藥行有售

認明　商標
LUO羅定DING

經銷處：文光公司　電話：3-336255

榮獲國家金章獎！
茶花牌　雲南白藥

主治：各種跌打損傷、紅腫潰毒、婦科出血、咽喉腫痛、慢性胃痛。本品質量穩定、安全可靠，是各種運動均宜常備的良藥。

香港代理處：德信行有限公司
各大國貨公司、藥行均售

港大學生會論壇講者表示
電費加價不合時宜 管制法則應予修訂
建議三電力公司合併並設監管組織

【本報訊】在《兩電加費面面觀》論壇上，講者認為，在目前本港經濟狀況下增收電費是不適當的。他們建議當局成立一個有專業人士及消費者參與的監管組織，同時並建議三間電力公司合併，減低運作成本，提高效能。

公開論壇由香港大學學生會主辦，昨日在香港大學方樹泉文娛中心舉行。主講者有港大機械工程系教授高華文、各界爭取監管公共事業聯委會發言人湄炳榮和港大地理系講師薛鳳旋。

高華文表示，在香港如此狹窄的地方上竟然同時存在着三間電力公司——中華電力公司，香港電力公司和長洲電力公司，並不斷興建發電廠，這現象顯然不乎合經濟原則，只會增加各電力公司的運作成本，而效能並沒有相繼的提高。他認為，當局應立例規定三間電力公司合併，這樣才可徹底解決本港電費不斷增加的問題。

湄炳榮指出，現時電力收費完全不合理，根本與實際環境脫節，而管制兩電的法則又存有不少漏洞，有鼓勵兩電大量向外借貸之嫌。當局實應作出適當修改。

他認為管制法則應規定兩電公佈某些數字，如資產淨值及合理利潤計算方法，向公衆解釋加價理由，准許利潤與營業額成比例。但最有效的方法還是成立一個有專業人士及消費者參與的監管組織，以收實際監察之效。

薛鳳旋指出，現行的兩電管制法則與實際社會現況脫節，根本不合時宜，對工商界及居民都不公平。他說，香港在近十年來有很大的轉變和發展，新市鎮及衛星城市不斷出現，耗電量的增加是肯定的，但電費亦同時出現不時加價的現象。他認為，歸根究底是管制法則沒有作出適當的修改，致使問題的產生。

佳寧的士八司機 指公司無理解僱
要求公司支付年底雙薪

【本報訊】八名佳寧集團的金邊的士司機，因不滿公司將他們解僱，昨日下午在灣民酒樓招待記者。

據的士司機之一羅泮崇表示，六名司機在十一月九日正式接到公司人事部的解僱通知，人事部只答允發給一個月的現金工資，並沒有提出任何解僱理由，另兩名司機則於十一月十日被資方以遲到和抄錯咪錶的理由解僱，連一個月的解僱代通知金也不發給他們。

羅泮崇表示，他們於去年十二月四日進入佳寧集團工作，至今已有十一個月，要求公司能夠支付年底雙薪給他們。

地鐵改自動售票機 一次可購多張車票

【本報訊】地下鐵路公司昨日宣佈，已將車站的自動收費系統作出兩項修改，更方便乘客。

第一項是使目前自動售票機，調校至使乘客可在同一時間購買多過一張某種票價的車票，乘客只需放入欲購車票的票價總值，售票機便會彈出正確張數的車票。方便乘客不需要攜帶太多輔幣來逐一購買車票。

第二項修改是在出入閘機方面。據地鐵發言人稱，修改後的出入閘機可使乘客較前更快捷地通過閘機，因為當閘機前面的乘客經過三腳架時，後面的乘客已可較早地將車票放進閘機內，減少繁忙時間的排長龍情況。

雪中送炭溫暖何家
何少華遺妻感謝本報讀者捐款

本報記者 慧瑩

本報日前報道了背山踏石角發電廠地盤因工死亡的何少華遺屬的淒涼處境後，讀者紛紛送來捐款，記者為就快轉送讀者的心意，前天將第一筆捐款六千一百元交給何少華的遺妻李淑英。

李淑英對讀者的關懷表示非常感激，五歲的何國濃更擠着躺在母親懷中僅兩個月大的妹妹，天真地說：「媽媽依家有錢囉，唔使賣妹妹囉。」小孩們好像也感受到互相關懷的溫暖，可憐的小臉兒上都露出了天真的笑容。

可是，何少華遺下八十歲的母親，四名兩個月到五歲的子女，李淑英感到前路茫茫。

「少華生前的工友向公司取得一筆殮葬費，加上街坊、朋友的一些捐款，少華的殮葬費總算獲得解決。但是往後的日子就不知如何度過了。」正是「白頭人送黑頭人」，這幾天，年屆八旬的何老太終日以淚洗面，神容憔悴，聲音也沙啞了。下雨天，老人家的風濕病又發作，腳隱隱作痛，但老幼六口的吃飯也成問題，又何來有錢看醫生呢？

三個小孩雖不知道母親和祖母的憂愁，但已知道父親去世，兩歲的國梅更因惦念爸爸，整整哭了一天。可是她再哭，她父親也不會再回來了。附近街坊看到這情景，亦不禁心酸。街坊們除了紛紛送來捐款慰問他們之外，還常常買些麵包和生菓給幾個小孩吃。

目前，社會福利署曾派人往訪他們，但至今仍未有對他們作出援助。李淑英瞧着幾個子女，嗟嘆地說：「我們今後的生活總不能靠親戚朋友長期幫助來維持啊！我希望社會福利署能盡速幫助我們解決生活上的困難，並幫助我們修好現時居住的破爛舊屋，好讓我們安心居住。」

日前在踏石角發電廠地盤因工死亡的何少華，家中有八旬老母、妻子和四個由兩個月大至五歲大的子女，處境淒涼。

讀者捐款三百 贈陳錦昌遺屬

【本報訊】讀者「陳宅」昨日交來三百元，捐給在屯門公路巴士大車禍死者陳錦昌的遺屬。

陳錦昌遺下妻子及三名年齡由兩歲至十歲的子女，境況淒涼。

故宮博物院藏畫及複製品 明日起在富麗華酒店展出

【本報訊】第二屆故宮博物院藏畫及複製品展覽將於明日（二十一日）在富麗華酒店太平洋廳公開展出兩天。今日舉行預展酒會。故宮外賓服務部副主任趙雄圖及書畫鑑定家劉九庵特為是次展覽日前自北京來港。

此次展出的故宮珍藏有：文徵明、陳洪綬、唐伯虎、龔賢、袁江、郎世寧、金農、鄭板橋等明清大家真蹟十幅。其中如文徵明的《溪橋策杖》，龔賢的《仿董北苑山水》等均是難得一見名畫。手摹本的名畫約有四十餘幅。如顧愷之的《洛神賦》、李公麟的《維摩演教圖》、馬和之的《後赤壁賦》等均為故宮一流畫師臨摹，真偽難辨，為第一次公開出售。有故宮證明書及編號。

另外還有特種照相複製及珂羅版印製的故宮名畫、及名家法書帖碑等，將中國文化藝術介紹給本港觀衆。

展覽於二十四日將移往油蔴地中華書局二樓繼續展出至本月底。

由監管公共事業聯委會發起 簽名運動今起舉行 促即凍結兩電加價
劉千石指公司賺錢不該再加價

【本報訊】各界監管公共事業聯委會將於今日開始，發起一項為期四周的「凍結兩電加價修訂管制計劃」簽名運動，預計簽名人數為十萬人。

聯委會發言人劉千石昨日在記者招待會上表示，現時香港經濟不景氣，民生凋敝，兩電年年賺錢，港府仍批准兩電加價，實在是漠視民意，因此該會特別發起這次簽名運動，並將簽名遞交給港督。

他說，若港府真的尊重居民意願，應該接受廣大居民意見，立刻凍結兩電加價，及加強公共事業的監管工作。

簽名運動將於今日下午一時開始在尖沙咀天星碼頭及統一碼頭正式展開，本月二十七日（星期六）及二十八日（星期日）將集中在香港銅鑼灣及九龍旺角進行，至於每周的星期一至五將在各個區內進行。

與械劫銀行逾百萬元有關 男子被判囚十二載
與銀行一職員串通令劫匪得手 匿藏兩年半因沉船終難逃法網

【本報訊】一名男子涉嫌與一名銀行職員串同，提供線索給三名持槍劫匪，令香港工商銀行損失一百七十萬元。該男子事後獲十萬元報酬，畏罪逃往廣州藏匿，事隔兩年半始由澳門乘船偷渡返港，可惜半途沉船，被水警捕獲，再被落案控以行劫罪。此案昨在最高法院審訊，陪審團一致裁定被告罪名成立，法官重判其入獄十二年。

法官在判案時稱，本案如無被告透過一名銀行職員串同，提供線索給三名持槍劫匪，本案根本不會發生。且劫匪全部持有左輪槍，一旦與警方發生槍戰，對銀行職員及街上途人均有生命危險，因此予以重判。

被告劉偉麟，三十一歲，被控於一九七九年十月三十一日，在九龍區與男子陸道源及三名在逃者行劫男子黃文超一百六十二萬五千七百二十二元七角八分港元、三百一十萬日元、一千美元及兩千英鎊，屬於香港工商銀行所有。

案情透露，七九年十月三十一日上午九時十五分，三名持槍劫匪進入尖沙咀彌敦道香港工商銀行分行，以槍指嚇各職員開啓銀庫，再威脅經理及會計所提及的款項，然後逃去。

警方於八〇年一月十日，根據線報，搜查美孚新邨被告家中，搜出兩束一元美金紙幣，共一百五十四美元，經銀行職員認出是被劫去的其中兩束美元。但被告已逃往中國，警方曾派人往內地尋找，不果。

至今年四月十七日下午五時二十五分，一艘水警輪在喜靈洲以南對開海面，發現一艘沉船，救起四名男子，經調查後，發現其中三人是非法入境者，另一人則是被通緝的劉偉麟，於是將其拘控。

稚女被虐待致死 雙親命運待宣判

【本報訊】一對夫婦涉嫌虐待兩歲女兒陳詠賢，引致她骨折及腦出血而死亡，昨日在最高法院審訊。被告兩人否認控罪。陪審團聆畢全案證供。退庭商議兩小時半後，復出向法官回報，一致裁定兩被告首項誤殺罪不成立，但第二及第三兩項蓄意傷害及疏忽照顧女童罪名成立，法官將案押候宣判。

被告關少玉，二十四歲，家庭主婦；陳志樂，三十一歲，的士司機。

一批青少年打鬥 警方到場無發現
事後一少年求醫傷勢惡劣

【本報訊】十餘名青少年昨晚在荃灣大壩街上用利器打鬥，一名十五歲少年受傷，情況惡劣。

昨晚七時三十分，警方獲悉有十餘名青少年在荃灣大壩街六十七號門外持刀、玻璃瓶等打鬥，派員到場調查，但未有發現。

稍後，二名十九歲青年到荃灣警署報案，稱在上址遭人追打。而另一方面，一名姓黎（十五歲）少年，到葵麟診所求醫，同樣報稱在上址被人斬傷。他稍後被轉送往瑪嘉烈醫院醫治，情況惡劣。

跑馬地局部停水

【本報訊】水務署宣佈，跑馬地區若干樓宇將於星期一（二十二日）下午十時至翌日（星期二）上午六時，暫停食水供應八小時，以便進行水管接駁工程。

停水樓宇位於大坑徑、春暉道、宏豐台、山村台及龍鳳台。

此外，柴灣區亦將於星期一（二十二日）上午十時至翌日（星期二）上午十時，暫停鹹水供應二十四小時，以便進行水務工程。

用熱水爐宜開窗
煤氣公司向用戶發通告

【本報訊】冷天將至，煤氣公司特別提醒用戶在使用普通煙道式熱水爐和小型（星仔）熱水爐時，應當盡量打開窗戶，保持室內空氣流通。

為加強傳達這項訊息，煤氣公司在本星期內向全部用戶逐一發出中英文對照的宣傳通告，指導用戶認識家中所安裝的熱水爐類型和各類熱水爐的正確用法，同時又介紹該公司的機動抽氣式熱水爐操作詳情，務求促進用戶對熱水爐的認識。

抗議土木工程系被停辦 浸會七百學生昨靜坐
分別向校方大學資委會與港督遞請願信

永樂 寶華 京華 宇宙 華都 珠江 銀都 南華 華富閣 新光 南洋
第五週 第30天
投奔怒海
林子祥 繆騫人 劉德華 馬斯晨
創港產文藝片票房新紀錄

普慶 今天十一點 四點 明天四點場 祇映
新光 12:30 2:30 5:45 7:30 9:30 今天五場 獻映
紛韻樂 — 美國音樂家訪華
FROM MAO TO MOZART: ISAAC STERN IN CHINA

大光明 富都·樂聲 新都·快樂 新樂 寶石 珠江·銀都 新大華 萬年·紫荊 新光 總統·麗聲
今天五場聯映 橫掃魚蛋檔 烈火青春
今天五場聯映 桃花帶雨 柳迎春
今天五場聯映 桃花帶雨 柳迎春 烈火青春
今天五場獻映 投奔怒海 導演許鞍華
最後今天五場 鬼食人
今天獻映 殺入愛情街 麥當雄監製·黎大煒導演
今天五場 樂韻繽紛
全線爆滿！今天五場 橫掃魚蛋檔 今晚午夜場烈火青春

華聲 京都·凱聲 皇都 皇后 利舞台·華盛頓 金冠 南洋 嘉年華 南華 大華 國泰·金門·民樂
第三週 今天五場 O孃
今日旺 咁日 今天五場訂座 人人意 人人鍾 O孃 全新版本·兒童不宜
今天獻映 殺入愛情街
最後一周 油脂
今天獻映 殺入愛情街
今天五場 投奔怒海
油脂續集
盛況依然 第五週獻映 投奔怒海
今天第二週 一嬌兩俏三更妙
全線爆滿！今天五場 橫掃魚蛋檔 今晚午夜場烈火青春

香港仔 茂坪 金富閣 華環球 宇宙 華都 粉嶺 元朗 金都 金城 金華 普慶·明珠·海運·百樂 國際·紅磡 龍華·油麻地·福星
今天四場加映 橫掃魚蛋檔
今晚午夜場加映 殺入愛情街
今天五場獻映 乾隆皇 君臣鬥智
今天五場 投奔怒海
今天四場 乾隆皇 君臣鬥智
元朗 金都 金城 今天六場加午夜場 橫掃魚蛋檔 烈火青春
快將開幕 輪迴劫
普慶加午夜場 古惑女
大滿四明 虎威
絕早滿 殺入愛情街
今天五場聯映 橫掃魚蛋檔 烈火青春

抗議土木工程系被停辦
浸會七百學生昨靜坐
分別向校方大學資委會與港督遞請願信
校方表示將會集中發展三年制大學課程

【本報訊】浸會學院近七百名學生昨日下午在校內靜坐，抗議大學及理工教育資助委員會干預該校校政，迫使校方停辦土木工程系，他們又向校方、資委會及港督呈交請願信和抗議信。另一方面，該校發言人表示，浸會今後會集中發展以高級程度考試合格為起點的三年制連貫課程，而其他十六系肯定會繼續存在。

靜坐於昨日下午二時在浸會學院內進行，該校學生會及十七個系會代表分別在會上宣讀聲明及抗議信，抗議資委會對該校於今年九月提交繼續辦土木系的立場書，回以「既無反駁，亦不置評」的冷漠態度，要求資委會改變決定，繼續支持該校繼辦土木系。他們又宣讀呈交給港督的信件，要求港府切勿再利用資委會干預浸會決策。

他們在向校方遞交的信件內，要求校方繼辦土木系，維持完人教育的教學理想，同時萬一校方不能繼辦土木系時，也應給予現任土木系講師兩年的委任合約，直到一九八五年為止，若在現時情況下，土木系出現師資流失的情況時，校方應透過資委會邀請香港大學及理工學院的有關講師相助。

香港專上學生聯會亦就浸會學院土木工程系停辦一事，於昨日向港督遞交抗議信。

浸會學院發展
資委會提建議
同意仍維持一貫通識教育理想
但表示土木工程系不宜辦下去

浸會學院發言人昨日表示，按資委會對該校所提的發展模式及指引，該校應維持一貫主張的通識教育理想，致力發展人文科學及自然科學課程，應考慮以現有基礎開辦跨系的綜合課程，以應社會更新需要，如土力學、環境保護學、度量標準計算、儀器操作設計、電子學系及更合現代化需求的中文課程，應全力提高學生中英語文應用能力及推行全院性電腦普及教育。

發言人又稱，資委會的指引中提出一九八三年度浸會學院三年制學生人數應增至二千一百人，該年度經常費用預算應以港幣四千萬元為限，圖書館發展設備費用及非經常性大型設備則會另行撥款供應；該校現有校舍只足夠一千七百學生使用，應提出可容三千學生的完整建校計劃，包括科學大樓、體育館、運動場及教職員住宅改善等，供資委會詳細研究，及不宜繼辦土木工程系。

發言人說，資委會所提指引中除不宜續辦土木系一點使人感到遺憾外，若能切實執行其他建議，將會為該校帶來明朗的前景。而校方會按實際和有建設性的需求，為其他存留下來的十六系作適當的變動，但最終目的是使各學生得到更理想的教育。

中國書畫展覽
在集古齋舉行
展期一周　展品五百幀

【本報訊】廣州古籍書店與集古齋聯合主辦的《中國書畫展覽》，昨日起在集古齋畫廊作為期一周的展出。

展出的五百多幀作品，全是我國近百年書畫家之作，計有任伯年、吳昌碩、齊白石、徐悲鴻、黃賓虹、張大千，以及廣東書畫家如康有為、李文田、梁於渭、謝觀生、蘇六朋、葉恭綽、鄧濤、馮敏昌等。

北京中樂名家
秦鵬章等今抵港
將舉行多次講座及演奏

【本報訊】北京中樂名家秦鵬章、劉明源及周耀錕三人，應香港培聲音樂協會、理工學院學生會中樂組及荃灣青年中樂團邀請，今日自北京抵港，進行一連串演出及講學活動。

主辦機構明（二十一）日下午在香港假日酒店舉行歡迎會，與本港各中樂名家聯歡茶聚。

秦鵬章現為北京民族樂團指揮，並是著名的琵琶演奏家。劉明源為板胡演奏家及北京電影樂團民樂隊首席。周耀錕現任中央民族樂團的二胡獨奏演員及民族管絃樂隊首席，編有《二胡練習曲選》和《續集》。

他們此次來港，將於十二月九日、十日及十一日晚在荃灣大會堂音樂廳演出三場。他們訪港期間，還會在香港大會堂高座演奏廳舉行多場講座。

三院一中學開幕
位於屯門湖景邨
昨由鍾逸傑主持儀式

【本報訊】東華三院辛亥年總理中學昨日舉行開幕禮，政務司鍾逸傑親臨主持揭幕儀式。

辛亥年總理中學位於屯門湖景邨，是三院在屯門開辦的第一間中學，而明年另一間中學亦會在兆康苑落成，為人口日漸增多的屯門新市鎮提供教育服務。

三院主席馬墉[illegible]指出：辛亥年總理中學是由一九七一年三院董事局捐七十五萬元倡建。該校在一九八一年九月正式上課，暫借路德會呂祥光中學上課，今年九月新校舍落成啟用，目前開設中一、中二、中四及中五各六班，學生人數七百三十四名。

梁銶琚贈三百多萬興建
穗中山大學禮堂今奠基

【本報訊】香港大昌貿易行執行副董事長、恒生銀行董事梁銶琚，最近贈款港幣三百多萬元興建廣州中山大學大禮堂，奠基禮定今（二十）日舉行。

即將興建的中山大學大禮堂，座落在風景優美的校園中心區，建築面積約四千五百平方米，可設二千餘座位，由華南工學院林克明教授精心設計。

梁銶琚廣東順德人，熱心社會福利事業，一向關心祖國和家鄉的建設。年前曾在家鄉順德杏壇鄉贈款建成新型醫院一座、可容納一千八百座位的大會堂一座、學校校舍一間、新式養雞房四間。

梁在港個人捐款興辦者，有梁式芝書院，順聯梁銶琚中學、梁李秀娛幼稚園、順聯文娛館。

本港報紙發行量
平均千人三百份
黎敦義在報協年會上有此表示

【本報訊】民政司黎敦義昨日在世界中文報業協會第十五屆年會中致詞時表示，大眾傳播事業發達，主要由於香港是世界的商貿、金融及旅遊中心，位於交通要道，並擁有精密的現代化國際通訊系統。

他說，報紙的印行量世界平均數字是每千人一百零二份，而本港的數字高達每千人三百份，是世界平均數字的三倍。隨着時代的進步，讀者對新聞的要求，無論在質與量方面，都越來越高。要提高報業的水平，須不斷利用新科技加以改良。

六合彩昨日開獎
4 7 9 10 21 23 (36)
三獎每注派四千零十九元

【本報訊】今年第九十二期六合彩昨日開獎，六個攪出號碼分別為：4、7、9、10、21、23，特別號碼為：36。三獎每注派獎金四千零十九元，有二百六十五注中。頭、二獎獎金今日中午公佈。

廠商會職業校
昨起開放三天

【本報訊】香港中華廠商聯合會職業先修學校第六屆開放日，昨日起一連三天舉行。

工業教育及訓練署助理署長黎澤樂在開幕禮上致詞。昨日出席開放日的來賓包括廠商會名譽會長蔡章閣，校董朱祖涵、周克強、鄭正訓、蔡宏豪，會董黃桂、富康侯、林務南、莊紹樑，教育署督學陳務登、李慶富，深水埗區指揮官李林泉，副指揮官韋蓬，深水埗區議員及政務署人員等。

中大校外進修部　報紙課程　領導與改革

領導是什麼

中大企業管理與人事管理系講師　張澤燊

領導是領導者影響他人為達成目標而努力的行為。韋氏大字典對領導一詞的解釋是：「獲得他人信任，尊敬，效忠和合作的行動。」心理學家史托爾將領導定義為：「針對組織目標而影響團體活動的程序。」企業管理學者坦那鮑認為領導是「使他人達成某些目標的影響力。」行政學家賽蒙則把領導視為「協調和激勵別人達成預期目標的藝術。」

以上對領導一詞的定義有一共同特點，即認為領導是領導者的一種行為或影響力，作用在影響個人或群體，使之努力達成某特定目標。換句話說，這定義是着重於領導者的領導行為，而不是領導者本身的特性。早期對領導的研究多集中在領導者的特性上，因此認為領袖是天生而不是後天培訓的結果，因此領導者必具備某些與眾不同的特性，例如超越常人的體力和智力等。這方面的研究結果並沒有揭示一致的發現。正如學者鄭弗斯說：「五十年來對領導的研究並沒有發現一種個性上的特色或本質，是以區別領導人才與非領導人才。」這種否定領導者是天生的研究結果，與中國「將相本無種」的傳統觀念不謀而合。

上述對領導一詞的定義有另一共同特點，便是全沒有採用上司，權勢和命令等名詞。換句話說，領導者和上司並不是同義詞，影響力和權勢或命令也是兩回事。一個依靠權勢向下屬發號施令的上司並不是一個真正的領導者，他充其量只是一個高級督導員而已。真正的領導者與督導員是不盡相同的。督導員只懂得命令他的下屬，領導者則引領他們。督導員只重視下屬的勤勞安份，領導者且注熱誠、勵變和創新。老子說得好：「最好的領導人使下屬只感覺到有他的存在而已，其次的使下屬親近他，讚美他，再其次的使下屬怕他，最差的是使下屬恨他。」最好的領導人在功成事遂之後，在他領導下的人會說：「這是我們努力的成果。」

領導一詞的定義也同時特出了被領導者的重要性。孟子說：「民為貴，君為輕。」老子說：「欲先民，必以身後之。」一個不重視下屬的上司無法能達成有效的領導。拿破崙行軍神奇致捷，能與士卒共甘苦，因此深得他們擁戴。他的名言是：「我並不要凱旋牌，不要侵佔，將士們的勝利就是我唯一的凱旋。」

鋼鐵大王卡尼基的得力助手西卡伯，是個年薪百萬美元的經理。他的成功領導秘訣是：「我用讚美和鼓勵來使下屬充分發揮他們的才幹。這世上最令人對事灰心，莫過於上司的指責，所以我從不批評我的下屬。我只用誘導的方法，使下屬自動努力工作。」

領導一詞的定義更強調了影響力是領導者的必備條件，換句話說，領導者是指一組織內具有影響力的人，這種影響力並非完全源自組織內的權力和職位。在組織內居正式權力地位的管理者並不一定具有影響力，也不一定能發揮領導作用。有些人雖不居權力地位，但對組織成員的影響卻很大。因此，領導者和管理者並不一定是相同的。領導的定義把領導者視為具有影響力，而不是具有權力地位的人，不僅改變了我們對傳統領導的觀念，更使我們對有效領導開拓一新境界。

領導一詞的定義也明顯地指出領導是一種動態過程。這意思是說，領導者的行為方式並非固定不變的。研究結果顯示：並沒有一種最有效的領導方法能在各種不同的組織情況下適用。一個有效的領導者常常需要改變他的領導技巧來適應環境和下屬需要。事實上，這種權變理論已成為現代管理學的必修課題。一個領導者愈能改變他的領導形態來配合情況的變化，他便愈能有效地影響下屬達成所預期目標。人，組織和環境也不可能有永恒不變的特性，領導行為因此也沒有固定的模式。

美國國父華盛頓做了總統後，有一次單獨出遊，來到一條河邊，看見一個軍人指揮兩個弱小士兵抬一根很大的木材上岸。那軍人不住口的喊道：「用力！用力！」卻不去幫助他們。

華盛頓對他說：「他們的氣力已用盡了，你幫他們一下吧。」

那軍人瞪着眼，對華盛頓大聲喝道：「我是軍官，你知道嗎？我也要做這種工作嗎？」

華盛頓回答：「對不起，倘若我早知你是位軍官，斷不敢冒犯你。」說罷，把外衣脫下，親自幫助士兵把木材抬上岸來。

管理學大師杜拉克在他的名著《管理學——使命，責任，實務》一書內，特別呼籲企業管理者用領導來代替管理，以適應時代的需要。他認為過去一般公司的人力資源主要是體力工人，現在則是知識份子和專業人士。由於現代企業所使用的人力資源大大提高，管理者在管理技巧上因此也得有所改變。過去管理工人所用的方法，除了使用增加福利的方式來激勵士氣外，主要是防止他們發生糾紛，預防他們有不正當行為，不讓他們稍有逾越。到了今天，企業管理者使用這種方法來管理知識工作者，很明顯地是行不通了。他說：「我們必須超出這一範圍，學習領導下屬而不是拘束下屬。我們必須把人視為資源和機會，而不是成本、問題和威脅。我們必須學會領導而非管理，指導而非控制。」

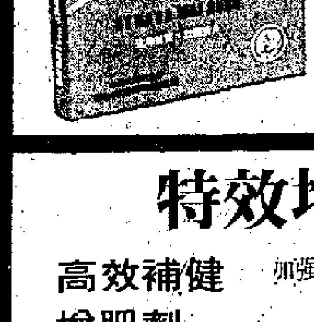
× × ×

下周五專文為「領導與改革」之〈十三〉《領袖之見識與心境》。十一月二十三日專題研討會由吳餘倫主講領導與集體管理。有關購買專文合訂本及課本詳情，可附回郵信箱寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號中文大學校外進修（報紙課程）查詢。

令你夠强夠力　精神奕奕　如虎添翼

勁力維雄

本品是一種不含化學激素、勁强又安全的新型男性速效補藥，效力强大、功效迅速、純中药製劑，無副作用。



百病皆因痰作怪　痰多引起百病生

特效化痰丸

新型速效化痰消炎鎮咳劑

化痰特別快　純中药製劑　絕無副作用

國貨公司、药行有售

中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品

經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

特效增肥丸

高效補健　增肥劑

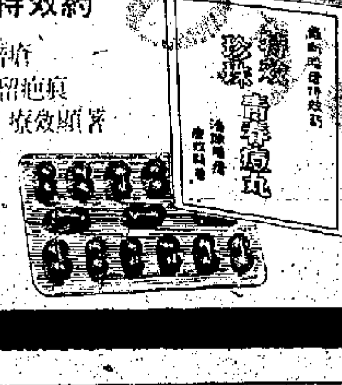
加强腸胃消化　助長吸收營養　肌肉肥壯結實　增强天然抵抗力　夜寢甜睡舒適

古方名药

特效珍珠　青春痘丸

最新暗瘡特效药

清除暗瘡　不留疤痕　療效顯著



國貨公司　药行均售

純中药製劑　無副作用

中華人民共和國廣州中药聯合製药廠出品

經銷處：華昌行　電話：3-852337

請服　强力鹿鞭丸

令你更威、更勁、更醒！

國貨公司、药行有售

正東榮貿易公司

電話：5-494306.　494721

薄玉消渴茶

防、治「消渴症」

薄玉消渴茶，冲飲方便，常飲不但能生津止渴，對多飲、多食、多尿的"消渴症"患者，輕度或中等程度的，常飲可使自覺症狀消失，重症患者如果經常飲用，自覺症狀顯著減輕。薄玉消渴茶，清香可口，回味而甜，是"消渴症"患者必不可少的日常保健飲料。

國貨公司・药行均售

經銷處：永盛國產替药有限公司　電話：5-630141

金龍牌　廣東海口

金龍椰子糖

用海南鮮椰汁精製　清甜鮮美

包裝規格　1磅×30包・½磅×60包

歡迎批發轉口

總批發處：海華貿易公司　電話：3-960978

西德美國 BELTONE HANSATON　耳聾助聽機

採用先進驗聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）

寶昌公司　九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室

售價由$280－$1,200卅餘款式3-7212539

商業　貿易公司　聘請女文員需獨立處理出入口文件，中英文信件，詳函履歷待遇近照本報818信箱。

聘請　中滙國貨公司聘請職工

各部男女售貨員、收銀員等數名，應徵者請具履歷，地址，電話，及附近照一張，逕寄官塘康寧道十一號中匯大廈本公司人事部洽。

先父蕭次岩不幸逝世，蒙香港華人文員協會發給帛金港幣一千元，謹此鳴謝　蕭志森叩

鳴謝

陳少芳　陳少芳一九六四年離家，音訊全無，見報後請速與家人聯絡，否則一切後果自負。電話三一九八六一四倫

訪尋　唐少媚　唐少媚一九七六年離家不知去向，見報後與我聯絡，三天內仍不歸家由唐少媚自負。張有全

大公報分類廣告　代收本報分類廣告處：遠東銀行

旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
荃灣分行：荃灣青山道一三九號
中區分行：中區皇后大道中一〇三號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街二十二號

國產壽衣

國產壽衣　攜帶壽衣　同鄉祝壽　本號常備　經濟壽衣　蠶棉袍褂　顧綉褂裙　綉花衾被　陀羅經被　玉石骨盅　殯儀用品　門沾批發　一切從廉

九龍西洋菜街2-X（登打士街口）電話K-841916

上海福祿壽

幸福婚姻

專業電腦彩11載成優秀客高干朝十晚八錄影機會高地方千尺入長可陪洽英美加澳出家功免氏管理九龍河內道均有分代處二號五樓

獲傳播界訪問145次　LTD

24小時電③689986　③665857

總代理世界名廠

工商業包裝膠紙

*品質優良　*價錢公道　*常備現貨　*歡迎出口

中立包裝文具有限公司

出口專線電話：0-251181(8線)

客輪　遊艇　拖輪廉讓

備有以上三種牌照，188客牌，長56尺，闊16尺，148匹新吉越車，82年5月建成，時速9海里。

有意者：請電H674516李先生洽。

政府金幣　輝龍公司買賣國慶及各國金幣亦可兌換金章銀章　中環環球商場249號H220909

巨機床　代客加工　起貨快捷　K八六六〇五一協興

徵求　金幣銀幣　華興錢幣公司徵求各國金幣銀幣郵票早期鈔票　大道中一九二號地下　電⑤411001⑤449237

蜂蜜100噸　淺琥珀色蜂蜜價錢公道有意電K932102周先生洽

亞洲行　經營製造菲律賓夾板 Philippine Plywood 由3mm至18mm夾板價格相宜　電話：5-754727

500號中國水泥

現貨廣州、汕尾、汕頭提貨有意請電③323843　③888782九龍旺角彌敦道611號萬隆大廈1306室偉林貿易發展公司

尼龍及毛裹　常備大量各類布匹　九龍汝洲街五十六號大信布行3-814231

廣東水泥

500號現貨・價錢公道　香港買單・廣東提貨

③812915　⑧812873　九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院）廣鴻興企業公司

現貨水泥

500號標準水泥價平出售保證質優合用灣仔軒尼詩道199號電5-740317洽

500號水泥

香港買單國內提貨 地址 中環李寶椿大廈612室 電話H442403 H447739

珍珠層粉

中國南海珍珠化粧品本產地省合格銷售批發廠③6226510聯繫口區檢用

中國水泥

500號現貨・價錢公道　香港買單・國內提貨

歡迎電③958331　③958211

九龍晏架街75號Q地下72號舖

廣東南海汽車駕駛員培訓學校

經廣東省交通廳批准　招收華僑港澳同胞及國內親友學員

香港辦事處：惠凌貿易公司

九龍彌敦道721號華比銀行大廈1002室

電話：K-960161-3

校址：廣州鹽步

廣州辦事處：楊巷19號　電話：82603

秀麗三路754號　電話：82078

大學畢業廿年經驗指導新法

私家成人英文速成

任何年齡皆可由最基礎拼音會話文法至會考預科各行各業港九早午或晚③804361岑

招生

贈車　中國汽車★摩托車　拖拉機★銷售中心

東風牌五噸柴油車・解放牌四噸柴油車・武漢牌三噸柴油車　先收車後付款

鄉排座客貨車・幸福牌摩托車・工農-12型拖拉機・汽油・　佛山提現貨

友誼貿易公司　香港北角渣華街18號A地下 5-704809　中環：5-423061 5-431776

贈車回鄉

新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸平斗車2—10噸營用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車

電話：3-969255 中成行

汽車

遺失聲明　茲遺失新華銀行第031376100940號本人名下之劃章乙枚，除已向該行掛失外，特此聲明作廢　孫蓮花啓

遺失聲明　茲遺失新華銀行第031356107875號本人名下活期儲存摺，除已向該行掛失外，特此聲明作廢　蔡志興啓

遺失啓事　茲遺失華夏企業有限公司提單No.068896船名NE WI AI LEE VOY.31，特此聲明作廢　長江藥業公司

遺失聲明　茲遺失新華銀行第B一九九四號本人名下買入期外幣合同保管證，除已向該行掛失外，特此聲明作廢　朱建衛啓

遺失聲明　茲遺失鹽業銀行大角咀辦事處活期儲蓄存款A/CNo.01-4-680-1-0191812除向該行掛失外，特此聲明作廢　黃在光啓

遺失聲明　茲遺失鹽業銀行大角咀辦事處活期儲蓄存款A/C014-6-80-1-0-2168-3除向該行掛失外，特此聲明作廢　蔡廣福啓

茲遺失鹽業銀行大角咀辦事處活期存款A/C0146801016652及定期存款A/C014680205837G之印鑑圖章，特此聲明作廢　余玉翠啓

聲明

報稅　理帳報稅　快清帳目　妥辦帳冊　口文件　營業出入　信英文稅　⑤439196徐君

任督二脈　一天速通　腎病腦俱強同時兼治百詳詢③8895177香港中國氣功針灸學院

指壓推拿　消除疲勞　護理強身　3字大油庭街24號　56陳小姐泰福家按女K3240

醫藥　中國骨科針灸院

◀骨科大學專科醫師翁慕民主診▶

風濕，關節炎，腰椎炎，骨折內外傷，坐骨神經痛，神經衰弱，失眠頭痛及一切神經痛，血壓病，鼻炎，哮喘，視聽減退，半身痲痛，四肢行動不便後遺症。香港德輔道西145號六樓（電梯5字）永亨銀行樓上（上午九至一時，下午四至八時）電話掛號5-402052

熊貓洗衣粉
慳水慳力
清新潔白
總經銷：香港米聯企業有限公司
電話：3-400241

桂峯牌
田七補酒
飲田七補酒
可應付繁忙的一天！
總經銷：利源長有限公司　電話：5-8190821

清熱氣食佢先！
北京牛黃解毒片
——北京同仁堂用科學方法提煉的中藥製劑
購買時請認明李時珍商標
北京同仁堂產品療效最有保障！
主治：
• 咽喉腫痛
• 胃火口瘡
• 暴發火眼
• 風火牙痛
• 小兒內熱
• 大便秘結
國貨公司、各大超級市場、藥行有售
總代理：永昌有限公司
香港永樂西街154號　電話：5-413717（四線）

中國足球隊今出師 新陣迎戰馬來西亞

另三場：北朝鮮對敘利亞、泰國對沙特阿拉伯、印度對孟加拉。

【本報特派記者樊國元新德里十九日長途電話】吸引性不下於田徑、游泳的比賽項目，應數足球比賽了。本屆亞運會的足球比賽今天上演四場分組初賽，A組北朝鮮對敘利亞，沙特阿拉伯對泰國；C組中國對馬來西亞，孟加拉對印度。

本屆亞運會共有十六支隊伍參加足球比賽，賽會經過抽籤後，將十六隊分成四組。各組先進行單循環比賽，最高積分的兩隊獲出線進入複賽。複賽是A組與C組，B組與D組的首二名交叉對碰，最後產生四强打半準決賽。決賽則安排在下月三日舉行。

中國隊被編入C組，同組的還有孟加拉、印度及馬來西亞。中國隊明天下午首戰與馬來西亞交手，安排在新德里北部的模範鎮運動場舉行，於下午二時三十分（香港時間五時）開賽。

中國隊在去年參加世界杯亞大區外圍賽失利後，於今年六月重組大軍，準備參加亞運會比賽。十八名隊員中，除保留十一位老大哥外，包括有多年沙場作戰經驗的遲尚斌、林樂豐及李富勝，並補充了謝志雄、趙達裕、呂洪祥等七名新力軍，實行以老帶新。

在前來新德里前，中國隊在內地打了兩場熱身賽，分別以二比〇及二比一擊敗北京隊及上海隊。中國隊新陣調動甚大，其中以遲尚斌掛帥打中鋒最具威力，但整個球隊能否衝出亞洲，今次是一個很好的考驗。

上屆亞運會，中國隊得第三名。中國隊在今屆分組初賽中，因其他三隊實力較弱，料可輕易以小組首名出線。其他各組隊伍中，仍以上屆雙冠軍南、北朝鮮實力最强勁，而科威特與沙特阿拉伯的實力亦不能小覷。

中國隊陣容

左樹聲　黃向東　沈祥福　呂洪祥　遲尚斌　王峯　林樂豐　池明華　臧蔡鐘　劉承德　李富勝

亞洲運動會（特刊）②

馬來西亞足球隊抵達新德里後，立即進行練習。（美聯社圖片）

新加坡教練紀順美稱 女飛魚孫寶玲缺陣 星靠男泳員爭金牌

洪秉祥百米自由泳蝶泳成績佳

【本報特派記者新德里十九日長途電話】今屆亞運會的游泳項目將於明天上午九時三十分（印度時間）在托爾卡托拉游泳池舉行。日本泳隊一如以往，將在這個項目中，大顯神通。

新加坡女飛魚孫寶玲因在澳洲讀書，未能參加本屆比賽。日本在女子游泳的十四個項目中，更是全無對手了。

新加坡泳隊教練紀順美對記者說：「由於孫寶玲在去年轉到澳洲一中學讀書，本月要參加澳洲學校的考試，因而未能歸隊。就算她能趕及歸隊，但由於失練，亦不會有好成績。」

紀順美稱，在去年十二月舉行的東南亞運動會上，孫寶玲一人就獨得七塊金牌，成績甚佳。這位亞洲女飛魚在去屆亞運會上，是女子四百米及八百米自由泳的金牌得主。就是憑她與泰國的馬嘉慧才能，打破日本隊全取女子金牌的美夢。

紀順美又稱，雖然孫寶玲缺陣，但新加坡隊還有奪取金牌的機會，二十歲的男子泳將洪秉祥，將可替新加坡取得一面金牌以上。

紀順美透露，洪秉祥在數年前參加夏威夷舉行的國際游泳邀請賽中，給一位美國教練睇中，叫他到美國接受訓練。所以，這幾年，洪秉祥均在美國的休斯敦大學攻讀體育系，並且在那裏接受訓練。洪秉祥最拿手的是一百米自由泳，他的最佳成績是五十一秒九四，是亞洲紀錄保持者。在這個項目中，中、日兩隊運動員的成績，仍遠不及他。此外，一百米蝶泳亦是他的拿手好戲。如果，洪秉祥在預賽中，表現出水準，甚有機會在決賽中，替新加坡贏得兩面金牌。

中國中央歌舞團向英·甘地總理贈送中國國畫和其他禮品。（美聯社圖片）

中央歌舞團赴印演出 昨贈國畫給甘地夫人

【本報特派記者新德里十九日長途電話】參加亞運會藝術節的中國中央歌舞團，今天向印度總理甘地夫人贈送一幅巨型的中國畫等禮品。甘地夫人表示衷心的感謝。

中央歌舞團派出由三十五人組成的演出團前來演出。在這以後，他們還將到印度其他城市和尼泊爾訪問演出。這是近二十年來赴印度訪問的第一個中國歌舞團。

中央歌舞團的演出團將演出以優美的孔雀形象表現泰族人民幸福生活的《孔雀舞》，根據歡慶豐收的《花鼓燈》，根據敦煌壁畫創作的雙人舞《飛天》，表現藏族青年牧民高超騎術的《鍋莊舞》等中國舞蹈，還有《碧綠的草原》、《敖包相會》、《龍船》、《二泉映月》等聲樂、器樂節目，還將演出一些印度和尼泊爾歌舞。

演出團團長是孟于，藝術指導是黃華筠，主要演員有舞蹈家姚珠珠、民歌演唱家史秀雲、揚琴演奏家田克儉等。

中國男乒隊對科威特 六十二分鐘解決戰鬥

【本報特派記者新德里十九日長途電話】今天上午九時率先舉行的男子團體乒乓球賽，上屆冠軍中國隊出師得利，六十二分鐘內以五比〇擊敗對手科威特，打入次循環比賽。

梁友能評中科乒賽 中國選手表現慢熱

據透露日本選手小野近況不俗

【本報特派記者新德里十九日長途電話】今天舉行的男子團體乒賽，中國隊以五比〇輕取科威特。賽後，中國隊教練梁友能對本報記者表示，中國隊雖然贏了比賽，但他並不感到十分滿意。

他認為，中國隊打得不夠好，主要是競技狀態不足有關。他說，這是中國隊選手的通病，以後會越打越好。

今天，比賽的運動場館，人頭湧湧，這個近八千方尺的大廳，墨綠色的障板，將大廳分成十個球場，二十名好手在場上「比武」，各顯神通。

中國隊在近門的三號枱，郭躍華、蔡振華、謝賽克三名虎將出馬，只不過一句鐘，就以五比〇結束戰鬥。

談到本屆亞運會乒球大勢時，梁友能說，中、日、北朝鮮三强鼎立，雖然中國是世界冠軍，但日本的小野近況轉好，北朝鮮的趙永浩，尹哲技術也有了提高，所以，中國隊是不能掉以輕心的。

高爾夫球兩金牌 菲隊奪標機會大

【法新社新德里十九日電】不抱幻想的菲律賓代表隊將於十九日星期天在德里高爾夫球俱樂部運動場注視着第九屆亞運會高爾夫球錦標賽。

雖然日本隊被視為這次十個國家及地區參加的高爾夫球比賽有份奪標的代表隊，但是菲律賓作為本屆東南亞高爾夫球冠軍隊伍，將毫無疑問地對日本隊構成巨大的威脅。菲律賓非常可能從日本人手中奪取金牌。

菲律賓人把他們的希望全部寄托在他們的頭號業餘選手邁諾賛身上。他來新德里的唯一目的就是奪取高爾夫球的第一面金牌，然後明年改為職業高爾夫球選手。

二十八歲的邁諾賛於今年初在新加坡舉行的普特拉杯高爾夫球賽中比其他人都勝出一籌。他輕易地贏得個人冠軍。

他屢次拒絕改成職業高爾夫球選手，一心想在這裏奪取金牌。除了邁諾賛之外，菲律賓還有三名選手參加普特拉杯比賽，爭奪團體冠軍。這四人組成的高爾夫球隊在東南亞以前很少碰到敵手。

日本在爭奪銀牌時將遇到強勁的對手緬甸隊。

今天部分比賽秩序

籃球

男子組
A組　中國　對　伊拉克
C組　日本　對　南也門
D組　北也門　對　阿拉伯聯合酋長國

女子組
印度　對　北朝鮮

足球

A組　北朝鮮　對　敘利亞
C組　中國　對　馬來西亞
A組　沙特阿拉伯　對　泰國
C組　印度　對　孟加拉

排球（男子組）

A區　印度　對　孟加拉
B區　南朝鮮　對　尼泊爾
C區　香港　對　卡塔爾
D區　伊拉克　對　馬爾代夫

昨天賽果

乒乓球

男子團體賽：中國勝科威特五比〇，日本勝越南五比〇，印度勝南也門五比〇，印尼勝巴林五比〇，北朝鮮勝阿拉伯聯合酋長國五比〇，南朝鮮勝尼泊爾五比〇，馬來西亞勝沙特阿拉伯五比一，巴基斯坦勝北也門五比三。

女子組：印度勝南也門三比〇，印尼勝尼泊爾三比〇，泰國勝北也門三比〇，越南勝老撾三比一。

中國足球隊門神李富勝

兩伊南北朝鮮被隔開 七萬座位十萬人入場 科選手要住五星酒店

花絮

▲開幕式前最後一分鐘作出安排，將伊朗和伊拉克，南北朝鮮在遊行隊伍中分隔開來。

根據大會的安排，伊朗代表團要排在伊拉克代表團的後面，而南朝鮮必須排在北朝鮮的前面。兩伊在兩年長的戰爭中變成不共戴天的敵人。但是大會的組織者在最後一分鐘中把印度尼西亞插在伊朗和伊拉克之間，而科威特就排在南北朝鮮之中。

伊朗早些時候威脅說，如果它的代表團被迫排在伊拉克的後面，如果它的代表隊的前面一定要由一名女旗手帶隊，它將退出比賽。

大會組織者同時對伊朗抱怨要由一名女旗手帶隊一事屈服。根據伊朗穆斯林的信仰，婦女只能跟在男人的後面。但是其他三十二個國家的代表團都依照按大會的規定由女旗手帶隊遊行。

▲日本代表團在遊行過人羣的時候，揮舞着細小的印度國旗。他們是唯一的一個代表團，由一名女旗手帶隊和一名女旗手高舉日本國旗。

▲印度警方逮捕了大約一百名好戰的錫克教徒。他們從他們歷史的孟加拉先生祖廟和平地遊行到尼赫魯體育場時被抓的。印度政府早些時候已經命令對任何破壞亞運會的人「就地槍決」。

▲開幕式開始前半個鐘頭，已有超過十萬人進入這座花費六百萬美元，可容納七萬五千人的體育場。數以百計持有入場券的人在體育場外面不知如何是好。體育場的大門只好關閉。

▲產油國科威特的運動員對東道國印度所提供的擬苦樸素的生活環境感到不滿。他們準備搬到孟買的一間五星酒店。每天乘搭二架珍寶噴射機飛行七百哩前來新德里參加亞運會。

「我們寧願呆在孟買，而不住在亞運村。」一位科威特代表團的官員說。

有關官員說，沙特阿拉伯代表團亦選擇更加豐富多采的住宅環境。他們謝絕了進駐亞運村的邀請。

【合衆國際社新德里十九日電】

各項比賽

田徑　由本月廿五日開始至十二月二日，廿九日休息，進行四十個單項比賽。

羽毛球　團體賽廿五日起預賽，廿八日決賽；單項廿九日開始，十二月三日決賽。

射箭　明天正式比賽，為期二天。

賽艇　明天起為預賽，廿五日決賽。

體操　今天男團，廿一日女團，廿二日男、女個人全能，廿三日單項。

帆船　由明天起至廿八日舉行。

游泳　今天開始舉行，先一日預賽，翌日決賽，全部項目在廿九日結束。

網球　今天開始，先舉行團體賽，廿四日決賽，單項則在三十日決賽。

排球　今天開始，十二月三日結束。

人參精
……安精神
……液循環
……勞過度
……陳代謝

為你的肝着想……
烟酒過多，疲勞過度，都會對肝臟構成損害！
雲芝肝泰
護肝冲劑
本品爲市面唯一預防肝病冲劑，每日一杯可起預防和治療作用。
純中藥提煉，絕無副作用。
總經銷：華强貿易公司
電話：5-460359
中國·吉林

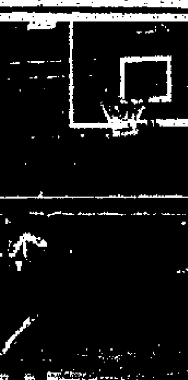
田七
風濕跌打膏
具消炎、鎮痛、活血、化瘀作用，祛風去濕、化瘀止痛，適用於風濕骨痛、腰痛、跌打創傷、扭傷、局部疼痛等症。
總經銷：聯宗（九龍）有限公司
電話：3-817953

長城牌
GREAT WALL BRAND
海馬補腎丸
適應：
諸虛百損、神經衰弱、面黃肌瘦、腰痠腿痛、氣血兩虧、氣短咳嗽。
國貨公司·藥行均售
經銷處：華通藥業有限公司
電話：0-271749　0-271960

DHL WORLDWIDE COURIER
You couldn't express it better
速遞服務
遍及印度各大城市
敦豪國際集團贊助本報以速遞服務將1982年亞運會資料及圖片空運抵港，盡速向各位報導亞運會各項精彩項目。
速遞垂詢：3-344401

勝在嶗山泉水釀製

日本男籃領隊接受訪問預測 中國男籃衛冕機會濃 ……北朝鮮勢均力敵



中國男子籃球隊練習進攻和防守技術。（新華社照片）

【法新社新德里十九日電】中國和南朝鮮這兩個傳統的冤家，預料在明天進行的第九屆亞洲運動會男女籃球決賽中再次碰頭，爭奪金牌。

中國男子籃球隊在身高和體重方面佔有優勢，應該在這次十六隊參加籃球賽中以微弱的優勢打倒南朝鮮。但是南朝鮮的女子籃球在今年初在東京舉行的亞洲錦標賽……山和隊長匡魯彬和黎照光都是「食糊」的人物。

南朝鮮如果要打敗對手奪取金牌，只有深入中國的嚴密的防線。

兩國女子籃球勢均力敵。但是南朝鮮隊型的合作較佳而且遠距離投籃經常比中國隊更為準確。中國女子隊由隊長宋曉波率領應……

男子十六隊將分成四組進行循環賽。每組的頭二隊將參加複賽。複賽分成兩組，每組四隊。兩組的優勝者再在決賽中角逐錦標。

初賽的分組編排如下：

第一組：中國、沙特阿拉伯、北也門和敘利亞。

第二組：南朝……

意忠行田七人參茶
一包有齊兩樣補
係田七人參茶做到
國貨公司、藥行及超級市場均售
中國土畜產進出口公司廣西分公司監製
全球總經銷：意忠行有限公司
E-CHUNG HONG CO., LTD.
地址：香港灣仔天樂里2－4號金豐商業大廈十四樓
電話：5-8920299
電傳：85371 EHONG HX

北京
豐收牌
葡萄汽酒
香檳風味
高尚怡情
倍添情趣
總代理：五豐行
總經銷：香港恒達(1981)企業股份有限公司
電話：5-441230

勝在嶗山泉水釀製
符合國際共同口味

亞洲運動會（特刊）③

IX ASIAN GAMES DELHI 1982

日本男籃領隊接受訪問預測
中國男籃衞冕機會濃
日本北朝鮮勢均力敵
中國教練謂中日南朝鮮各有千秋

【本報特派記者吳國元新德里十九日長途電話】日本男子籃球隊領隊清水義明今天在參賽開幕式後接受記者訪問，預測中國男子籃球隊可在本屆亞運會中衞冕成功。

本屆男籃比賽，將於明天（二十日）開始角逐，第一輪分組比賽將於本月二十六日結束，十二月三日展開決賽。

清水義明表示，南朝鮮應可獲銀牌，日本與北朝鮮則爭奪季席。他又說，上屆亞運中，日本敗於北朝鮮手下，僅獲殿軍，但今屆有身高二米二六的巨人岡山恭崇從美國趕返歸隊，實力有增無已，但比起中國隊還稍有不如。中國隊雖少了「亞洲巨人」穆鐵柱，卻補回身高二米一七及較穆鐵柱靈活的韓朋山，實力依然強勁，值得看好。

然而，中國教練錢澄海卻不同意清水的意見，他表示，中、日、南朝鮮各有千秋，勢均力敵，在本屆亞運中鹿死誰手，尚難逆料。

錢澄海稱，中國男子籃球隊換了一批年青的球員，水準並不穩定。在速度和氣力方面比前較佳，但技術，合作卻不如前。故要在今屆亞運中蟬聯冠軍，實是荆棘滿途的。

錢澄海表示，中國隊進行了大調整，把老將換了下去，由河北二十一歲、身高二米一七的韓朋山，替代亞洲巨人穆鐵柱任中鋒。全隊平均年齡二十三歲，平均身高一米九五五，在亞洲仍然保持身高的優勢。從不久前在北京迎戰外國勁旅的幾場比賽情況來看，新組建的中國男籃速度比過去加快了，外圍進攻更為活躍，但其臨場比賽經驗和籃下強攻威力，似乎尚不及前一批老將。

根據歷年亞洲籃球大賽戰績和最近了解的情況，中國男籃在衞冕征途上，主要對手仍將是日本隊和南朝鮮隊。擁有二米二六巨人中鋒岡山恭崇的日本隊，以前配合尚不夠默契，有些技術環節還不及對手，但現在要充分估計他們的進步。身材比較矮小的南朝鮮隊，多年來一直在強化「小個打大個」的戰術，目標始終針對中國隊。該隊基本技術熟練，上場隊員跑手多，緊逼人盯人防守更是他們的拿手好戲。中國男籃能否闖過這兩關，要看比賽中雙方鬥智、鬥勇的情況，誰能充分發揮自己的特長，並抑制對方的特長，誰就是優勝者。

中國男子籃球隊練習進攻和防守技術。（新華社照片）

頭頂烈日　勤學苦練
——記亞運健兒積極備戰景象

中國新聞社記者　鍾征祥　何耕新

在第九屆亞運會揭開戰幕的前夕，記者重往新德里亞運村。位於亞運村東北部綠茵茵的近十個訓練場地上，穿着五顏六色運動服的各國健兒，頭頂烈日，勤學苦練。巴林選手耐西拍擊網球，伊拉克運動員在碎地扣排球，沙特阿拉伯選手在打手球，馬來西亞田徑好手在投擲標槍，日本女排名將在練習長跑，一片厲兵秣馬的景象。

在訓練場的飲水站旁，剛練完兵的中國女排姑娘們正在暢飲可口可樂。陳亞瓊一邊擦汗，一邊對記者說：「我們昨晚到因德勒普勒斯特室內體育館進行技術訓練，今天上午又進行身體素質訓練。」郎平的運動服被汗水所浸透，正坐在籐椅上休息。記者向郎平探詢中國女排的軍情，她透露，中國女排此次在亞運會上以新手為主排陣，不僅要為國爭光，還要着眼於一九八四年洛杉磯奧運會。

不一會，著名三級跳遠運動員鄒振先向飲水站走來。他前些時候小腿受了些傷，記者問他身體狀況如何？他答道：「身體狀況很好，競技狀態也很好。」記者告訴他，印度出版的《亞運會專刊》有一篇文章稱他為「亞洲飛人」。他聽後莞爾一笑。

足球場上，馬來西亞隊和南朝鮮隊正展開一場激烈的角逐。南朝鮮隊擺開「一四二三」的陣式，大刀闊斧地長傳遠吊，重砲遠射。馬來西亞隊也毫不示弱，該隊時而來個漂亮的快速反擊。該隊的右邊鋒接得隊友來球，一個漂亮的長傳，把球送到離南朝鮮隊門前約十碼的地方，左邊鋒猛然插上勁射，球應聲入網。馬來西亞隊是中國隊碰到的第一個對手。他們將於明日交鋒。

球場邊，科威特的國腳們全神貫注地觀戰。記者訪問了該隊巴西教練卡羅斯．帕尼拉。此次前來參加第九屆亞運會的科威特隊不是今年西班牙參加世界杯賽的原班人馬，老選手只有五、六名，新人居多，實力減弱。他認為伊拉克、南朝鮮、北朝鮮、中國和科威特隊都是金牌有力的爭奪者。

女子曲棍球是本屆亞運會新設的項目。在足球場北面的曲棍球場裏，新加坡的女隊員們英姿勃勃地揮舞曲棍，刻苦練習，這支由學生組成的隊伍，平均年齡只有十八歲。去年她們曾在日本京都舉行的亞洲曲棍球賽中獲得第四名，此刻她們又為推進亞洲女子曲棍球運動的發展而努力。

在中國體育代表團團部，記者訪問了副團長吳重遠。他穿着奶白色的隊服，一邊熱情地替記者泡茶，一邊介紹說，中國運動員進駐亞運村後，立即投入緊張的鍛煉。大家精神飽滿，力爭在比賽場上創造新成績，打破一些亞洲紀錄，有些項目如舉重等，還將力爭創造新的世界紀錄。

吳重遠說，中國選手眼睛並不只盯在金牌上，更重要的是加強與各國運動員的友誼。在亞運村裏，各國運動員友好相處，在這裏也可以看到亞洲人在文明、禮貌方面比過去有很大進步。

【中國新聞社新德里專電】

營地條件較預期佳
香港隊員均表滿意
曲棍球隊六人住一廳三房套間
領隊稱食物一流但比不上香港

【美聯社新德里十九日電】參加亞洲運動會的香港運動員可能一面獎牌亦不能得到，但是他們不怨天尤人。由一百六十三人組成的代表團發現運動村的條件遠比他們所預料的為佳。

香港代表團副領隊楊駿驊形容這個雜亂無章的運動村的設備是「一流」的。在這個賽會期間，五千名運動員每天都要在這裏擦肩而過。

他笑着說：「食物亦是一流的。但是中國菜就很難與香港相比。」

運動員住在一般印度人認為是豪華的住所裏。例如，香港的曲棍球隊的六名隊員住在一套有三個寢室和一個四個洗手間和一個大客廳的套房。

「我們還要求什麼呢？」曲棍球教練辛格．迪龍說。

唯一的抱怨來自女子隊。她們說，她們的宿舍不夠寬敞。「我們三人要共用一個寢室。」體操選手鄭菊蘭說。

但是女運動員卻有一個特權。她們可以隨時去參觀男運動員宿舍，但是男運動員如果要探訪女運動員時，就會被守衛擋回去。

香港運動員忙於練習，以致他們無暇欣賞運動村裏的文娛節目。

「購物和觀光只好等到亞運會閉幕以後才進行。」曲棍球的領隊說。

香港曲棍球隊星期二在友誼賽中以二比五敗給中國隊。它在開幕賽中將與強大的印度隊對壘。

「我們將使印度隊為得每分而搏命。」該領隊說。

本屆亞運會，警衛人員保持高度警惕。圖為賽會試紀錄板時，警衛人員持槍在場內巡視（美聯社照片）

中國鉛球女將李梅素
最佳成績十七米八八

【本報特派記者新德里十九日長途電話】中國田徑代表隊中，有一名女子鉛球新秀李梅素，今天接受記者的訪問。

李梅素今年二十三歲。她說：「在一九七六年十月才開始練習擲鉛球，因為身高一米七六，重八十三公斤，當時中學的老師看見我的身型，要我學習推鉛球，後來要我到業餘體校練習，進步很快。一九八〇年還是第一次出國，到日本參加中、日田徑對抗賽，成績是十五米九〇。第二次出國是去年十月到緬甸，成績是十六米八二。這次是第三次出國，有信心爭取更好成績，為國爭光。」

今次，李梅素在印度的練習成績是十七米八八。亞運會鉛球紀錄是中國另一女選手沈麗娟保持的十八米一五。

南朝鮮羽球男隊
雙打項目勝望濃
領隊申熙元作上述表示

【本報特派記者新德里十九日長途電話】被中國羽毛球隊總教練王文教稱為本屆亞運男子羽毛球項目黑馬的南朝鮮，在現代學校進行了練習。他們的領隊申熙元認為南朝鮮最少可獲一面金牌。

他說，南朝鮮的男子羽毛球實力雖不如中國、印尼，但由於在男雙方面較佳，可望奪標。這對球員分別是十九歲的朴柱奉及李恩求。

申熙元認為，朴柱奉和李恩求曾在今年四月的全英賽中擊敗中國的孫志安、姚喜明，又在丹麥的公開賽男雙準決賽中擊敗印尼的陳金德、楊榮美，所以，南朝鮮是有機會的。

乒乓球初賽已經展開。圖為中國選手郭耀華以二比零淨勝科威特對手。（美聯社照片）

男女籃賽中韓可爭標
錢澄海表示日本與印度均有力威脅

【法新社新德里十九日電】中國和南朝鮮這兩個傳統的宛家，預料在明天這裏舉行的第九屆亞洲運動會男女子籃球決賽中再次碰頭，爭奪金牌。

中國男子籃球隊在身高和體重方面佔有優勢，應該在這次十六隊參加籃球賽中以微量的優勢打倒南朝鮮。但是南朝鮮的女子籃球在今年初在東京舉行的亞洲錦標賽中，僅以一分險勝中國隊，她們正期望衞冕成功。

四年前在曼谷，中國隊以九十一對七十一擊敗南朝鮮奪取了上屆男子籃球的金牌。但是中國姑娘卻以六十六比七十七敗給了快速的南朝鮮。

中國教練錢澄海今天說，日本和東道國印度都有機會奪冠。但是他說，南朝鮮是他們的頭號勁敵。

中國二米十八公分高的修長運動員韓朋山和隊長匡魯彬和黃照光都是「食糊」的人物。

南朝鮮如果要打敗對手奪取金牌，只有深入中國的嚴密的防線。

兩國女子籃球勢均力敵。但是南朝鮮隊的合作較佳而且遠距離投籃經常比中國隊更為準確。中國女子隊由隊長宋曉波率領應戰。

日本隊的教練森下吉人覺得日本隊只能獲得兩面銅牌。

日本男子隊的二公尺二十六公分的岡山恭崇可能是這次十四天籃球賽中最高的運動員。他將盡力阻止南朝鮮和中國的進攻。日本的首席射手雅明將是「食糊」人物。

男子十六隊將分成四組進行循環賽。每組的頭二隊將參加複賽。複賽分成兩組，每組四隊。兩組的優勝者再在決賽中角逐錦標。

初賽的分組編排如下：

第一組：中國、沙特阿拉伯、北也門和敍利亞。

第二組：南朝鮮、伊朗、巴林和南也門。

第三組：日本、北朝鮮、馬來西亞和伊拉克。

第四組：菲律賓、印度、科威特和阿拉伯聯合酋長國。

女子組方面，七個隊將進行循環賽，兩隊得分最高的進行決賽。

參加女子組的國家有：中國、南朝鮮、印度、日本、北朝鮮、馬來西亞和泰國。

三級跳遠亞洲紀錄保持者
中國鄒振先狀態佳
他認為比賽時謹慎些應有機會

【本報特派記者新德里十九日專電】中國三級跳遠運動員鄒振先很有機會在本屆亞運一嘗冠軍的滋味。

昨天上午，記者前往亞運選手村採訪時，在男子選手村對開的草坪上，看到鄒振先與標槍名將申毛毛正在練習。新德里的天氣比較熱，兩人練習不到半小時，已汗流披面。兩人於是脫下上衣，赤着上身操練。

中國田徑隊在上午拉隊到尼赫魯運動場練習，鄒振先由於左腳有微傷，所以與申毛毛留在選手村內練習。

鄒振先向記者表示，雖然有傷在身，但今年以來，他的狀態均甚佳，所以有信心在本屆亞運會上爭取好成績。今年七、八月期間，鄒振先前往歐洲參加了四個歐洲田徑邀請賽，結果是三冠一亞。最佳成績是十六米九三。他悄悄地對記者說：「今次希望能拚過十七米大關。」

上屆亞運會，鄒振先亦是三級跳遠項目的大熱門，但後來竟被日本的中西正美擊敗。今次中西正美沒有參加，派出另一好手植田恭史，其成績是十六米四〇。套用鄒振先的一句說話「只要謹慎一些，今次應該有機會的。」

何況，年僅二十七歲的鄒振先正是如日方中，看他今次能否在新德里的比賽場上，將十七米三四的亞洲紀錄再刷新一次。

中國男籃選手王立彬（射球者）在十月的亞青杯賽出戰日本隊，有出色的表現。

聯賽今夜在旺角場烽火重燃
海蜂菱電演搶分戰
南斯拉夫國腳祖雲奴域披海蜂戰衣上陣

【本報訊】甲組足球聯賽今晚移師旺角場挑燈夜戰，由菱電出戰海蜂，八時正開波。頭場雙方預備組於六時一刻先行較量。門票統收二十五元。

今晚兩隊相遇是名副其實的爭級搶分戰。

菱電：史釗活；李桂雄、菲沙、古廉檯、蔡偉文；李志鴻、夏德里、賓尼；施維山、拉南、葉志強。

海蜂：菲臘士；黃德祥、祖雲奴域、史勿夫、梁振權；張錦全、朴炳徹、梁偉文；李康敏、大衛臣、鄧劍棟。

菱電五戰一勝二和二負得五分，海蜂則五戰五敗仍是唯一的三零部隊。

菱電這支升班馬，人腳並不算很平均，但勝在全隊華、洋球員拚勁甚佳，好像在對南華及東方兩場比賽，菱電球員均憑着後勁，在完場前數分鐘把握機會，追回平手。這是菱電的最佳搶分本錢。

菱電今有夏德里復出，實力比上仗對東方時更完整。而且菱電善打小組合作波，在窄細的旺角場，較利於他們發揮。

海蜂方面，因連失十分，前途甚不樂觀。統帥部為此向外招聘好手，最近增添了南斯拉夫世界杯球員祖雲奴域。這位身高六呎三吋的後防球員，經驗豐富，相信海蜂會因此而減低後防漏洞。

海蜂目前的人腳配搭雖有增強，但全隊合作及戰術運用均欠佳，另外隊中球員鬥志平平，因而今戰除非臨場有超水準演出，否則並不樂觀。

論至兩隊人腳，應可看高菱電一線。海蜂搶得一分已算不錯的了。

外隊訪港播映權
足總與亞視洽商

【本報訊】關於本港外隊賽事的轉播權，足總已與亞洲電視的高層人士進行洽商，現正等待「亞視」的建議書。

許晉奎昨天透露上述消息時說，無綫電視取得本港足球賽事的轉播權，而外隊賽事的轉播權，很早前已與亞洲電視取得默契。

談到下屆甲組聯賽的比賽隊伍應升多少隊、降多少隊時，他說，目前還是言之過早，以免影響目前的甲組隊賽事。他表示，不過，將會召開甲組會討論這個問題。他表示，為了防止晨星事件的發生，下屆是會要求各甲組會交出一定的保證金，至於數目問題，他認為五十萬元是太少了。

體育

甲組職業化問題
足總設小組研究
旺角場燈光市政局答允改善

【本報訊】足總昨晚召開甲組座談會，決定成立工作小組，專門研究甲組職業化的問題。

足總已定於在八二至八三年期間，甲組球隊要全面職業化，但因未有具體規例，所以足總成立專門工作小組研究有關規例。據主席許晉奎在會上建議，為避免有類似本屆的晨星事件再度發生，在下一年度開始前，甲組會向足總交起碼超過五十萬元的保證金，具體數目仍未確定。另外，甲組會要求市政局將旺角球場改善燈光一事，市政局已答應將旺角球場的燈泡更換，使照明度增加六成，另外在球場四角的座位，亦將增加射燈。

至於本局總督杯賽事，足總已要求贊助機構的英美煙草公司增加贊助費用。具體數字，日後公佈。

五人足球賽已定於明年六月舉行。此項比賽將由足總與市政局合辦，首次比賽是慶祝市政局一百周年的節目之一。

元朗大陂頭球場亦將於明年一月份開放供足總使用。球場有五千坐位，一半席位設有上蓋。足總聯會將考慮在該場編排甲組比賽。

初級劍擊賽今起舉行

【本報訊】一九八二年全港公開劍擊錦標賽頒獎禮及一九八二年初級挑戰杯劍擊比賽開幕禮，將於今日下午二時卅分在界限街室內運動場舉行，由市政局議員鍾世傑主禮。

該兩項賽事均由市政局與香港業餘劍擊總會合辦。

初級挑戰杯賽將由十一月廿日至十二月十九日，在界限街室內運動場舉行。

該賽事特為新秀而設，凡在劍擊總會主辦的高級賽事中進入決賽或在初級賽事中獲前三名者，均不得參加。

比賽項目有鈍劍、軍刀及三棱劍。

海鷗天生藝術質素

——錢萬里談在歐洲攝海鷗

怎樣拍攝海鷗？相信是影友們最感興趣的問題。

錢萬里認為相機在手，發現或面對着海鷗，需要的是當機立斷。在拍攝海鷗的神態、動作之外，更應該把現場的環境氣氛連貫起來，如在海面上拍它的「浪裏白條」——在浪花中飛舞的神采，飛渡重洋的氣勢。把海鷗配搭上海面飛濤背景，就不只是表現海鳥的美態了。

在海上的航程中，當船隻打起了海面的波浪，配搭上跟隨着的海鷗，既有動作、又有詩意。

羣鷗飛舞，可謂千姿百態。拍它們驟暮出海，也可拍它們日暮歸途。當在平靜的水面，把海燕的倒影，表現形影不離，或形單隻影也自有它一種寧靜、孤寂的意念。也可以採用特寫鏡頭，拍它們追逐、啄食的種種動態。

攝影家的鏡頭，對海鷗有一種特殊的愛好。

錢萬里認為，海鷗本身就有一種美，它代表了堅強和毅力。它不畏風浪，能在萬里飛行。海鷗本身已具有特有的藝術質素，電影也拍它如《天地一沙鷗》，就是讚海鷗的，它引導人們追求勇敢和美的想像。它們的活動，在海闊天空中的各種客觀條件之下，隨時可以拍到好作品。他說，不僅攝影家喜歡海鷗，就算普通的人，站在岸邊，或船舷上，看到了海鷗出現，都會去欣賞鷗們的優美的動作和姿態。

海鷗攝影當然很講究技藝，用什麼攝影機或配什麼鏡頭才能得心應手？

錢萬里以他自己為例，他是用一個五百毫米焦距遠攝鏡頭，和一個七十至二百毫米的變焦鏡頭去進行拍攝的。使用五百毫米這樣長焦距的鏡頭、去拍攝飛行快速，高度動態的海鷗，要求攝影者有相當高水準的拍攝技巧和靈敏的反應，尤其是在遠距離的高空之上，鳥隻在空中的距離在視覺中是有差距的，尤其是它們分上下迎面而來的時候，在鏡頭中會出現壓縮現象，同時也不容易捕捉到理想構圖和位置。因此，用長焦距鏡頭拍攝，一個比較可行的方法，是把鏡頭焦距緊緊對準着一隻「獵物」，同時關注着它的週圍的情況，當發現合適的實體進入鏡頭範圍，位置理想，便立刻按快門拍攝。這就是說，對主體要緊抓不放，對實體讓它自動入鏡。

對採光問題，錢萬里說，拍黑白照片較須講究，因為需要依靠光邊才能勾勒出鳥隻的輪廓、色調才好看，精采。但拍彩色則對光源要求不高，因為海鷗在藍天碧海襯托之下，已經非常美觀。

（下）

形影不離（原作彩色　攝於荷蘭）　錢萬里

攝影

第三四一期

佳作欣賞

技巧畫意皆表現出色

——評《角逐》

石秀

題名為《角逐》的黑白照片，作者為R．賓奴夫。是獲得本港國際沙龍的PSA金牌獎作品。

每一個國際沙龍所頒的PSA金牌，多是該屆沙龍的最高榮譽。由美國攝影學會送出，藉以獎勵該沙龍去年舉辦成績美滿者。

從畫面所見，這是一張拍攝於舞會場合的現場照片，作者於這一場面中通過藝術的處理，將舞會中四對舞者翩翩起舞的情景優美地表現出來，是一張同類照片中出類拔萃的佳作。

我不明白作者為何將題名定為《角逐》（或可譯為《競爭》），有互爭雄長的意思。是否這是一個跳舞比賽的場合，不得而知，不過從畫面中四對舞者翩然共舞的情形來看，卻看不出有競爭的意味。或是否舞蹈本身以角逐為主題，以及由於右下角一對之中的男士正離開女伴而趨向中央的一對，含有爭奪的意思。此點亦只有存疑了。

姑無論命題如何，此作表現舞會情景，應無庸議。我們單從欣賞畫面的表現去看就是。

拍攝羣體性人物，是較難處理的題材。假若這些人物正處於活動狀態，則安排方面又添了不少困難。因為通常表現羣體，為了方便說明中心內容，往往需要在羣體中找尋、或者着意刻劃某一個體，使能產生一個重心，然後通過這一重心去說明中心內容，這就集中得多，效果也好得多了。將重心集中於某一個體上之後，其他的羣體，退居為賓體或陪襯的地位，協助說明主體人物，更加強了主體的表現力。作者掌握了這一點，所以順理成章地把四對舞者起舞的情景，集中於中央部份的一對舞者之上，另外三對則作為點綴及陪襯，有從繁複中求得簡潔的作用。至於其他三對，無論影像及形象如何，都不在作者刻意經營之內。當然，作為賓體的三對，其位置、動作、色調、或者是否清晰，對主體的一對也有一定的影響。最好能互相配合，否則一樣會產生破壞作用的。這裏所說的無須刻意經營，為的是在拍攝時作者的注意力更多地會集中在主體身上，如果主體的形象已很理想，即使賓體稍為弱些，也不致有太大的影響而已。如果在賓體的處理上能夠做到互相協調，起到良好的作用，那真是難能可貴了。此作將其餘三對舞者安排於主體一對的周圍，呈三角之勢，疏密有緻、填補了可能出現的空位，而又不覺其擠逼，同時作為賓體的三對，彼此的舞姿都不雷同，避免了單調的缺點，作者掌握拍攝時機，實在恰到好處。

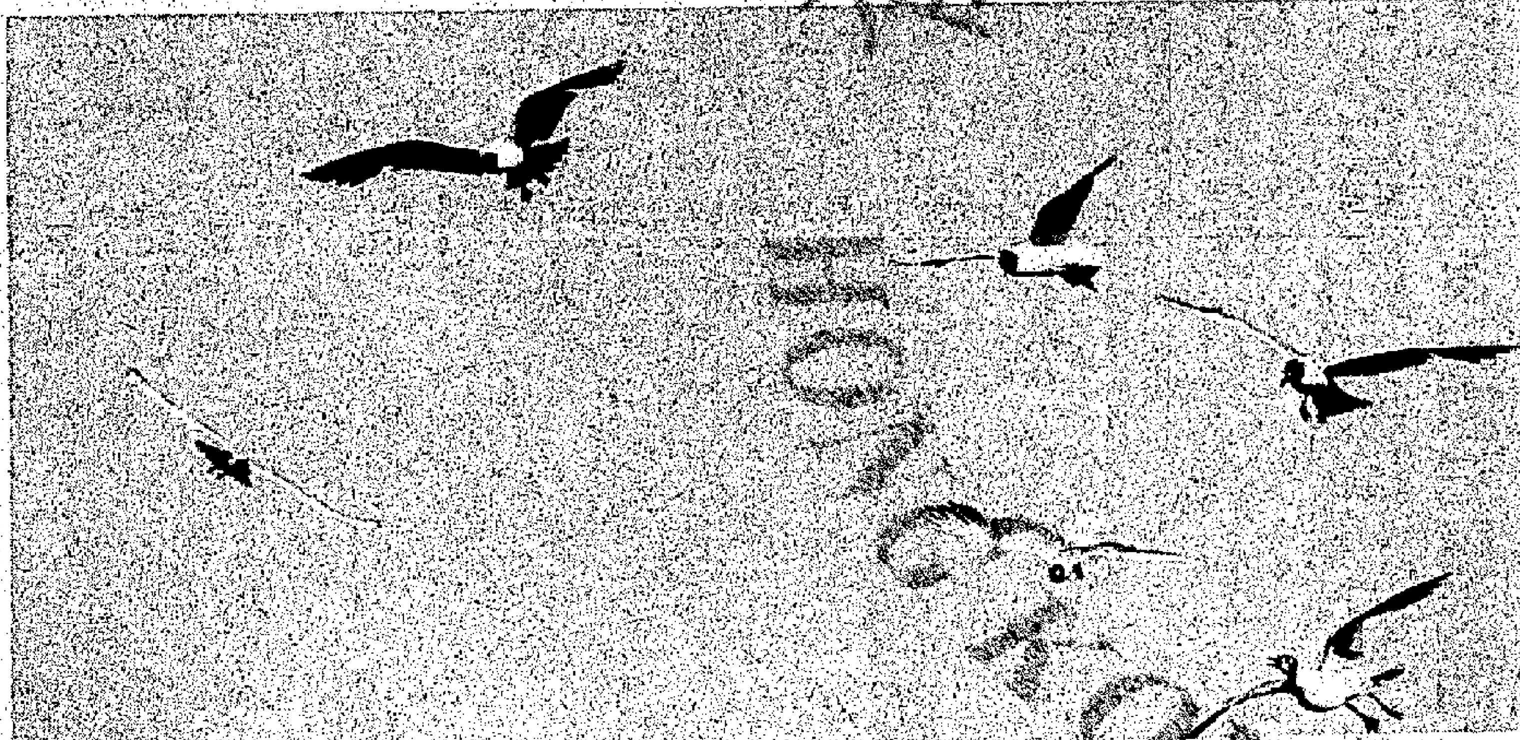
把焦點集中於中央的一對舞者，並盡量使影像表現得清晰，是十分重要的，如果主體景物也鬆散起來，照片就會失去重心。這只能於把握主體和控制拍攝時機上做工夫。作者採用了變焦鏡頭，在按下快門時輕輕而快速地改變鏡頭焦距，使除了中央部份景物之外的四角的景物變得鬆散，同時有向四方八面放射的特點（港人稱為爆炸鏡），這是變焦鏡的功能，作者不過善於運用而已。「爆炸」處理，必然是將主體景物（照片中需要有清晰影像的部份，同時也是主體景物）安排在畫面的正中，因為變焦拍攝的結果，中央部份景物的移動最小，只有該部份才能獲得較清晰的影像，此作向四方八面放射的線條，處理得甚好，它不像其他爆炸性畫面一樣，用長線發展去處理，卻巧妙地採用了短線，但卻是連續的放射性質，使畫面出現了嶄新的面貌。此點則是變焦速度與快門速度配合得宜所致。可能作者兼而採用了塗紅（縮底）技術，把一些較短的線條描繪在最適當的位置上，使放射線分佈得更完美，這在黑白照片來說，是可以解決的。

利用動與靜作一對比，配合放射性的結構，使這張作品產生了優美的畫面。同時，又採用了粗粒製作法，使畫面出現美術性的網紋，也是美化畫面的重要安排。這種粗粒網狀紋理，有可能是在晒印另一張底片的顯影過程中利用大冷大熱的方法逼出的效果。

這是一張出色的黑白照片，畫意效果表現得很好，獲PSA金牌是意料中事了。

角逐　R．賓奴夫

飛渡（原作彩色　攝於英國）　錢萬里



包圍（原作彩色　攝於丹麥）　錢萬里

雪地遊蹤（原作彩色《東北掠影》展覽作品）　黃炳榮

攝影班招生

▲孔慶燊招收黑白暗室技術班，黑房設備齊全，有意學習者，晚上六時後電五—四五九七九七查詢。

▲政聯攝影組定於十二月一日開辦燈光班，黃偉超指導，逢星期二、三上課，全期共十二課，收費一百二十元，已開始接受報名，到九龍佐敦道文爵樓廿一號四樓報名。查詢電三—八四二一五八或五—七二七七五。

▲港九機電儀商會及朝暉攝影研究組聯合舉辦初級及中級攝影班，定十二月一日及二日開課，電詢：三—九三四四二四，三—九三四三八四。

▲青年會彩色幻燈攝影班，已決定十一月十七日星期三下午八時開課，由吳懷忠任導師。地址，九龍窩打老道YMCA青年會新廈地下，電話：三—三一九一一一內線三○五○洽。

▲灣仔街坊福利會青年康樂中心第七三屆初中高班攝影班招生，查詢電話：五—七四七二三六。

孔雀姑娘（中華會季賽季軍）　許添蘭

少女　吳卓邦

攝影動態

觀塘藝術節攝影比賽

由觀塘區議會、市政局、康樂文化署轄下音樂事務統籌處與觀塘區文娛康樂促進會聯合主辦觀塘藝術節「攝影比賽」，主題突出本屆觀塘藝術節的特色。截件日期十二月二十日，作品可逕交觀塘同仁街政府合署四樓觀塘政務處，觀塘藝術節秘書處，查詢電話：三—四一六三一五。

老人交通安全攝影賽

耆康會柴灣老人服務中心主辦，由「賓得相機」贊助之「老人道路交通安全」攝影比賽。攝影主題：以能表現出駕駛者及區內人士對老人在道路安全上的關注，或以鏡頭表達老人橫過馬路或乘搭交通工具時發生的困難，或險象橫生的情形。截止日期：一九八二年十二月十五日。收件地點：香港柴灣漁灣邨漁豐樓十一至十八號地下，耆康會柴灣老人服務中心。

英聯邦第三屆攝影賽

由市政局主辦，英聯邦藝術協會協辦之第三屆英聯邦攝影比賽，任何有關香港居民的生活，景物及本地之風俗與文化活動等攝影作品均可參加。

報名表格可於大會堂高座香港藝術館、香港博物館（星光行五樓）、太空館及荃灣大會堂索取。

卅五會月會廿六舉行

卅五米厘攝影研究會，十一月份月會，定廿六日（星期五），下午七時，在中環萬宜大廈紅寶石餐廳舉行。

本月會燈光人像，由陳海主持。

本月照片欣賞，展出周深《粵北風光》。

翁愛民黃傑榮獲名銜

本港影友參加英國皇家攝影學會名銜試，獲ARPS銜者有翁愛民、黃傑榮兩位，均以全套十二張彩色照片應試而獲通過。

港大會舉辦多項活動

香港大學攝影學會定本月廿三至廿七日於大學校園舉辦攝影週大型活動，包括：（一）攝影書籍及器材展覽，（二）袁偉民講座（廿二日下午五時紐魯詩樓K四一六室），（三）汪恩賜商業攝影談（廿五日下午五時K四一六室），（四）麥柱發之個人展及講座（廿六日下午五時卅分K七二六），（五）電影欣賞。

麥柱發個展在方樹泉文娛中心展覽廳舉行，二十五日下午一時半至二十九日，每天的展出時間為上午九時至下午五時。

海洋公園花卉攝影展

由海洋公園、賓得相機、珊瑚沖印聯合主辦，並由柯達菲林、陳烘相機贊助之「一九八二海洋公園球莖花卉展覽」攝影比賽，已定於十一月二十日（星期六）中午在海洋公園開幕，一連展出三個星期，球莖花卉大部份是荷蘭出產之名種花卉，展出品種異常豐富，截止收件日期：一九八二年十二月十八日。索取詳細章程及收件地點：所有地鐵站及太古中心「香港電視」服務站。

藝美組往大浪灣赤柱

藝美攝影組定廿一日中午十二時半，在中環郵政總局（康樂大廈側）集合，專車前往大浪灣、赤柱等攝影活動，購券處：影藝（文咸東街二十四號十六樓D座）。

警察會下周秋郊攝影

警察員佐級協會附屬攝影學會，二十八日（星期日）上午九時正舉辦秋郊獵影及專題比賽，地點為西貢十四鄉、泥涌。購票處：中環士丹利街鍾沛或電五—五二三一七一鄭毅雄聯絡。

香港會沙龍明天評選

香港會第卅七屆國際攝影沙龍黑白照片及彩色照片組，定廿一日（星期日）在灣仔藝術中心四樓香港會會所內公開評選，不收門券。

黑白照片組評判：梁超文、關彼得、譚國鑾、唐景沂、徐慶堂。

彩色照片組評判：張雄川、周宗濂、陳復禮、黃兆根、黃新發。

彩色幻燈片組十一月廿四日截止收件，並於廿八日（星期日）上午十時在灣仔藝術中心四樓，香港攝影學會會所內，公開舉行評選。

彩色幻燈片組評判委員有：鍾文略、許爵榮、李志榮、譚寧、黃達，五位擔任。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

京華小記

神遊少林寺

唐瓊

北京圖書館館藏少林寺資料，值得注意。

倘以個人之力，蒐求如此豐富的文獻資料，要花費多少時間、金錢與精力？誠然，海外蒐求資料較為有利，但也未可一概而論。武術畢竟與文學藝術或史學是兩回事，我不相信海外有這樣的少林寺藏書家。日本少林寺拳法聯盟在國內擁有一百萬學員，可是少林寺拳法自中國傳入日本畢竟還不到四十年，中國地方志涉及少林寺的重要文獻資料，光芒四射，十分可貴，倘未過目，將是一件憾事。

這些資料的主要內容可分十個方面。

少林寺是中國現存北魏名刹之一；

少林寺第一任住持是跋陀，而達摩是否駐錫少林並首創拳法，歷來有爭議；

少林寺以武功揚名始於隋末（電影《少林寺》主要取材於此。——筆者）；

少林僧兵在明代抗倭戰爭立過戰功；

少林拳法是在軍事實踐與汲取民間精華基礎上發展而成；

清代洪門反清傳說與火燒少林寺；

少林拳術與考證；

筆記雜著中的少林武功；

詠少林寺詩存；

碑林有關少林寺資料。

稍加瀏覽，驚異地發現洪亮吉《登封縣志》有關少林寺文獻，美不勝收，大堪玩賞。這位清代乾嘉學派的大儒，修縣志，為後人留下如此珍貴遺產，頗出意外。再一想，這與他們重考據反空疏的學風有關，北江先生在古地理方面的特殊成就，前人已有論述。案，少林寺即在河南省登封縣西北境內。

北京圖書館館藏少林寺三十餘萬言文獻資料，現已與世人相見，名為《少林寺資料集》（梁漱溟題簽），列入文獻百科知識叢書，北京書目文獻出版社今年七月出版。附錄少林拳法書目四十六種，並有唐《秦王告少林寺主教碑》、少林寺圖（《登封縣志》）與百餘幅少林寺拳術圖說多種插圖。

我猜測，不久會有日文譯本。還有，傳說「一葦渡江」的禪宗初祖達摩，是否可以拍成電影？或許尚有其他寺院題材可以發掘，也未可知。

車天地

舖位

唐瑟餘

開食物館，地點很重要，說得明確一點，舖位很重要。舖位聚腳不聚腳，直接影響營業情況。同在一條馬路，哪邊舖位聚腳就哪邊生意好，舖租也跟另一邊相差很遠。聚腳有時是地利所造成，例如馬路的左邊有幾條出入孔道的橫街，左邊就特別旺盛，也就是所謂聚腳了。這個情況，灣仔區尤其顯著。軒尼詩道近天樂里這邊，就比對面的一邊旺盛得多。有時由於一些偶然因素，可能將情況扭轉過來。九龍旺角區有一條街道，一面是旺在左邊的，後來左邊建地鐵站，行人來往不便，通通「右傾」傾去了，就把繁盛帶到右邊去，日子久了，成為形勢分明。直至地鐵建成，左邊也無法恢復繁榮。對右邊的舖位來說，真是「地鐵為你建造」，無端端發達。天樂里有一個食物館舖位，易手幾次之多。奇怪的是，始終是做飲食生意。大抵第二個老細唔信鏡，第三個老細又唔信鏡，前仆後繼，現在又換招牌了。

咖啡或茶

拳賽不致死亡的辦法

張散

中國健兒參加的亞運會比賽，有三大項是空白——拳擊，高爾夫球和保齡球。

曾有一個時期，由於黑人拳王阿里應邀到北京訪問，並說要協助中國訓練拳手，中國將同意拳賽之說因而甚囂塵上。現在，中國通過亞運表達出來，看法依然不變，並不主張自己的健兒去起拳賽，拚個你死我活。

最近在國際拳壇場上出現的兩場悲慘結果，更加證實了拳賽的不合理和危險性。這兩名選手（其中一人終告死亡）一屬於羽量級，一屬於蠅量級，並非只有重量級拳手才有出事可能。

這兩名選手都是在第十四回合被擊昏厥的。南朝鮮選手金德九一直沒有醒過來，腦部出血，組織受損，雖然經過兩小時手術，清除血栓，終歸仍是「植物性存在」，不省人事，最後，在他母親的決定下，拔掉維持生命儀器的電源，終告死亡。

國際拳擊協會正在商討善後，其實是抵抗那些要求完全停止拳賽的壓力。新的設想是把十五回合決賽縮短為十二回合（這兩人都是十四回合出事的，可見已超過界限）。將每回合後休息時間從一分鐘延長到八十秒鐘。給予裁判權力，在一方明顯不支時，可將拳賽停住，數八下後再戰。現在裁判並無此權，只要他一從中擱住拳賽，便是已經判定勝負。

出事的第二場拳賽，被擊倒的拳手昏厥了四分鐘之後才重醒人事。很多人認為裁判失職，當時這名拳手已經被打得無力招架，裁判只有責任將比賽腰斬，以保護傷者。

向水屋筆語

落幕

——廢紙堆裏拾得的手記

侶倫

人真是可憐的動物呢，在做的時候自己認為對的事，過後仔細思考，又懷疑自己那種想法是否正確的了。對於已經寄出了給韓的那封信，我很不放心。

我那封信是在困窘境地中的一種「激將」敬法，表示我因為他的「自私」而生氣，好使他知道開罪了我而感到內疚，向我求恕，這樣一來，我便處於優勢地位，我便有所憑藉來要挾他了。

在兩性關係中，女的一味順承男的意志，不但埋沒了自己的個性，助長了對方的「英雄感」，實在沒有好處。相反的，不但不應該只是順承對方而忘記自己的本位，有些時候，甚至不妨無事生端，製造一些小刺激，使雙方的感情生活顯得不平凡——有些時候，還可以當作為達到某種目的而運用「撒嬌」策略。（唔，我真不喜歡「撒嬌」這字眼，但它的確是一種可愛的行為！）

我承認我寄給韓的那封信是基於「撒嬌」的用心而寫的。事實上，我自己察覺到，在過去的一段時日中，我已經犯了違反上面那種理論的錯誤。我對韓太順承了，也太忍讓了，為着要贏得好感，我不惜降低了我的自尊心和我的身份。自然，在那段日子，我也有值得——而且需要那樣做的理由。但是現在，我同韓的感情關係已經建立起來，我應該不須顧慮這種「製造刺激」的舉措會影響彼此的感情基礎。至少，在我擬好那封信的「腹稿」時，我是那樣想的。

可是，為什麼事後我又為那寄出了的信而感到不安呢？這是因為我擔心我的態度表現得太過火了。

我從來沒有對韓寫過那麼剛烈的詞句，那些詞句完全反乎我平日的柔情，這在他感覺起來是多麼意外的事！如果他能夠看出那只是「撒嬌」手法，他自然曉得怎樣對待我，把這場風波的結果弄得戲劇化收場，用賠罪的態度打消我的懊惱。但是如果相反，他認真起來呢，那在我便弄巧反拙了，我不該忘記他比我更容易激動的詩人脾氣。

儘管我反覆的拿種種理由安慰自己，遏止我的腦子朝壞處去設想，可是一顆心總是沒法安定下來。我有一種預感：好像什麼可怕的事情就要臨頭似的。

一個矛盾的心理可以說明我的惶惑的處境，我一方面希望韓有一封表示態度的信來，一方面卻又害怕收到他的信。

× ×

注定的命運是可能扭轉的嗎？應該來的事情終究來了，就在我把上面的私記剛剛寫完以後。我覺得什麼形容詞在我的筆底都嫌蒼白了，我沒法寫得出我那一刻的心境，當我從信箱裏取出韓的來信拆開來的時候。

「你說，你感謝我使你認識了自己的愚蠢，我也應該感謝你，你同樣使我看清楚了我的命運。多少年來，我在茫茫的人世間摸索，碰上了你，我慶幸自己終於發見一道光明。我為着有了能夠了解我的人感到安慰和滿足。在我的觀念中，你是純潔而又天真的，你有勇氣給我寫信和繼續通信。我認定你的思想和智慧是不平凡的，——儘管你是這麼年輕。

「可是現在，我失望了。你竟然會給我那樣的一封信，使我感到難受。你對我竟然存在那麼可笑的誤解。你指摘我自私，這對於我不但是誣蔑，而且是侮辱，這是我的自尊心不能接受的。如果你認為同我通信，只是作了我精神上的消遣品，那麼我也不再奢望什麼，免得加重我的罪過。

評彈《啼笑因緣》的四代藝人

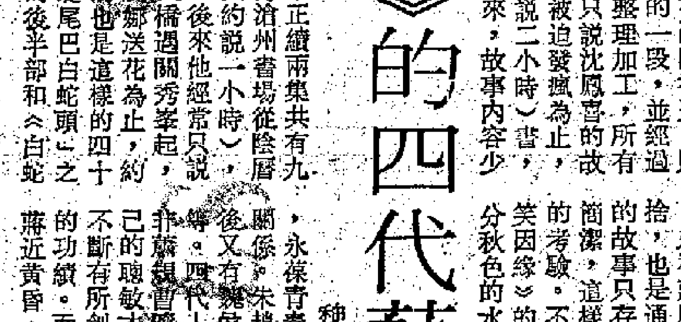
魏紹昌

蔣雲仙生於一九三三年，常熟人，十五歲進蘇州錢家班學評彈，徐麗仙、劉美仙等都是她的師姐。朱耀祥的《啼笑因緣》傳給自己三個兒子少祥、幼祥和小祥，少祥曾在錢家班當過教師，教的就是這部書，所以這幾位仙字號的女藝人也都唱過朱派《啼笑因緣》，不過蔣雲仙在科班時沒有學這部書，學的是《果報錄》。直到一九五一年在上海她纔拜姚蔭梅為師，改攻《啼笑因緣》，那時候，姚在維納斯書場演日場，蔣在維也納書場演夜場，她每天都是白天聽了背下來晚上就上台去說唱，完全是滾熱火燙的現販現賣。以後經過她的仔細琢磨，特別是一九五七年與祝逸亭拚雙檔合作了十個月，在說表上向祝逸亭學到不少東西，同時與祝合說過的《方珍珠》、《劉巧團圓》等幾部新書對她運用時裝書的技巧也很有幫助，因而藝術大有長進。蔣尤其善於模仿各種流派唱腔並能說多種方言，她的這兩套本領在這部書上恰好可以大派用場。她唱的蔣調、張調、徐調、楊調、姚調、琴調、侯調等都很入味，搭配運用起來可以使書情豐富多采，因為她是女性，京片子說得好，沈鳳喜和何麗娜兩個女角能各具風韻，又因她是常熟人，演常熟王媽更是一絕，這些都是她比老師佔便宜的地方。評彈講究「說、噱、彈、唱」，她還注重一個「演」字，對於面風、手勢等表情動作也肯下功夫鑽研，有她自己的特色。如果說，她老師的藝術好比一杯清香的龍井，那末蔣雲仙就好比一杯濃郁的咖啡，兩者各有不同的風味。

魏含玉和侯小莉均生於一九四九年十月之後，侯比魏稍大。她倆在十三歲時小學畢業，進了蘇州評彈學校。魏含玉是唱《珍珠塔》的名家魏鈺卿的孫女，魏含英的女兒；侯小莉是侯調創始人侯莉君的女兒，都是評彈世家的將門之後，在校三年以優異的成績卒業，兩人先天和後天的條件都很優越，拚成雙檔真是旗鼓相當，天造地設的一對。

魏侯檔僅聽過蔣雲仙的《啼笑因緣》兩過，一九七九年九月在蘇州一遍，一九八〇年三月在上海一遍，同年六月正式拜蔣為師。魏侯檔學蔣並沒有囫圇吞棗，照單全收，而是取用了其中的一段，並經過蘇州評彈研究室邱肖鵬的整理加工，所有唱篇也重新改寫，魏侯檔只說沈鳳喜的故事，從她初會劉將軍起到被迫發瘋為止，一共不過十三回（每回約說二小時）書，這同她們的上三代比較起來，故事內容少得多了。過去朱趙檔說的正續兩集共有九十多回，姚蔭梅曾在上海滄州書場從陰曆年初一說到八月半（每天約說一小時），這是他說得最長的一次，後來他經常只說正集，就是從樊家樹與沈鳳喜相識說到關秀姑去西山向何麗娜送花為止，約有四十回書，蔣雲仙說的也是這樣的四十回。傳統書中素有「蜻蜓尾巴白蛇頭」之稱，意思是《玉蜻蜓》的後半部和《白蛇傳》的前半部是全書中的精華，因而擅說這兩部書的評彈藝人經常只演出這些頭尾，姚和蔣所以對《啼笑因緣》作出如此取捨，也是通過實踐檢驗的結果。魏侯檔取的故事只存沈鳳喜的一條單線，似乎更加簡潔，這樣的處理是否恰當，還有待時間的考驗。不過她們在短短兩年中說唱《啼笑因緣》的成就，已經達到可以和老師平分秋色的水平了。

回顧半個世紀以來，評彈《啼笑因緣》傳了四代，演出經久不衰，永葆青春，這與出書必須不斷出人大有關係。朱趙之後有姚，姚之後有蔣，蔣之後又有魏侯，男女各佔一半，單檔雙檔均有。四代人雖然以師徒關係一脈相承，卻非蕭規曹隨，陳陳相因，每代人各能用自己的聰敏才智和說唱技能加以揚長補短，不斷有所創造發揮，其中姚蔭梅且有開派的功績。而今朱趙去世久矣，姚亦退休，蔣近黃昏，唯獨魏含玉和侯小莉正如旭日東升，前程光明遠大。我相信，評彈《啼笑因緣》的接力棒傳到這一對生氣勃勃的初生之犢手裏，必然還大有一番作為。（下）



蔣雲仙（中）與魏含玉（左）侯小莉合演《啼笑因緣》（一九八二年）

大公園

卓畔閒筆

掌握

徐行

經過一家店舖，是代客買賣股票、黃金的經紀行。有點好奇，駐足欣賞了片刻。揭示出來的數目字不斷在變動，有人在牌子上塗抹，同時高聲吆喝。不論是數字抬高了或是降低了，都在引領而望全神貫注的人群中激起了一陣陣的哄動。

他們手中拿着報紙，談論着「大事」。某某國的頭兒死了，某銀行作了什麼公布，等等，都是推測、耳語、爭論的材料。但這些「大事」的本身與他們拉不上關係，只是一種可以「炒上」或「炒落」的消息。這一上一落，在他們看來是自己那一部份財產增加或減少的標誌。

每個人都希望而且以為可以左右自己的命運，而可悲的是其實是掌握在別人的手中。

也緣集

半斤八兩

陳青楓

第九屆亞洲運動會，已在印度新德里揭幕。這個四年一度的「亞運會」，越來越惹人注目，不但是亞洲人矚目，世界體壇人士也十分留意。由於近十年來，亞洲的體育運動水平不斷提高，特別是中國隊，在近五年來，已有很多項體育運動在世界體壇上取得名列前茅地位，更加令人刮目相看。

過去，「亞運會」是日本運動員天下，他們獲金牌之多，其他國家地區，彷彿是「陪太子讀書」。但今屆亞運會呢？日本要打醒十二分精神了吧？面對實力強勁的中國隊，不會再有什麼便宜了，予取予攜的局面也一去不復返了。中國男女排球，中國男女子體操、田徑、射擊，當然還有在世界上「數一不數二」的乒乓球。

日本領隊、教練們，一向都是打心理戰，攻心為上，事前必定來一番「信心十足」之言，譬如要奪取哪項冠軍，要奪多少個金牌之類的。有信心當然很好，可以大大地鼓舞士氣，但今屆他們不得不承認，中國隊威脅之強，已使他們有不少心理壓力。

一九七八年的第八屆「亞運會」，日本獲得金牌七十個，而中國則僅得五十一，今屆又會怎樣？日本揚言最少奪六十個金牌。半個月後便可以揭曉。

地說天談

睡五小時足矣

祝丹

香港生活緊張，經常可以聽到人們嘆息「時間唔夠用」，更多人則埋怨「日日唔夠瞓」。到底，一個人每日要有多少睡眠時間才算夠呢？

流行的說法，是一天要有八個小時。據說，假如一個人每天的睡眠時間不足八小時，那就表明此人睡眠不足，而睡眠不足，據說又會使人患上某種都市病，如神經衰弱，精力不足，身體瘦弱之類。

但頗為奇怪的是，香港雖有那麼多人長期睡眠不足，不少人為了生活享受而天天「捱二世」，工作多多，睡眠少少，但依然能精虎猛，精神奕奕，鮮有烏眉瞌睡，無精打采的，這又怎麼解釋呢？

英國一家大學一項關於睡眠與健康的實驗，大概可以解答這個問題。主持這項實驗的勞伯路大學醫學博士霍恩說，大多數成年人每天只要有五個小時的有效睡眠，就足以使他疲倦的大腦恢復功能，所以，一個人每天略少於八小時睡眠是不致有害健康的。

所謂有效睡眠，亦即睡得熱，睡得深沉。霍恩說，成年人熟睡的最初五個小時，乃是大腦休息的黃金時刻，以後的睡眠，往往就是入夢階段，人就變得半睡半醒，這表示大腦在漸漸恢復活動，休息就不會徹底了。亦即是說，熟睡五小時之後的睡眠，人雖未醒，但大腦沒有休息，睡了等於沒睡而已。

長期少睡，又會否嚴重影響健康呢？試驗中一個事例可以說明這點，據霍恩說，他曾強令一個試驗者連續十一天不睡，但此人的腦功能只顯出緩慢而輕微的受損，而且讓他補足失去睡眠時間三分之一，此人的大腦功能便告恢復正常了。

同一試驗還表明：睡眠與恢復體力無關，人而疲乏，主要還是腦子需要休息云云。

長城秋月（中國畫）　林豐俗

此時此地

心理變態一老師

廣東先生

教育當局允許學校對學生施行體罰，想是文明社會中的文明舉動。據說，根據教育條例，除校長或其授權人外，其他老師不能對學生體罰，體罰的方式亦只限於用軟藤輕打掌心，或隔着衣服輕打臀部。

本此規定，校長是當然的合法執行體罰者，校長不在，則授權他人代行，獲授權人應可包括校長的老婆。至於其他老師，雖無明文規定可對學生體罰，但一經授權，又當別論。這麼說，執行體罰者，就包括了校長、校長的老婆，以及其他老師，甚至阿貓阿狗。誰授予校長如此大的權力呢？教育當局。

輕是重的相對詞，但何者為輕，何者為重，並無一定準則。打人者以為輕，被打者以為重，恐怕教育司亦難鑑定。故只用軟藤輕打掌心，或隔着衣服輕打臀部云云，就得看看校長或其授權人如何出手而定，可以輕輕的打，也可以重重的打。打在兒身上，痛在娘心裏，天下無不疼愛兒女的父母，自己捨不得打，送給校長或其授權人打，其心情之難過，不言而喻。

一學生家長向人投訴，他的兒子是屯門某小學四年級生，某老師動輒以扭耳仔，打耳光及藤筋來懲罰學生，認為易使學生受傷，且亦超越教育條例，希望社會人士注意，並促校方改善。人們以為，這類老師如果確有此種行為，當是一種心理變態的虐待狂，其所施於學生者，比剝光褲子打屁股還要厲害，有必要送去青山檢查。

校方發言人表示，那個被投訴的老師在接受查詢時否認其事。由於投訴人未能直接指證，校方自難採取進一步行動，看來此事可能不了了之。

校方不負責，不等於教育當局無須負責。允許體罰學生的一項不文明條例，該得考慮取消了吧？

此地有銀

「話拆唔拆」

羅奇

經過北角英皇道，發現一列已收了樓準備拆建的樓房，掛出了重新招租的牌子。顯而易見，在地產低潮的今天，地產發展商已改變初衷：暫緩拆樓了。聽做地產的朋友說：類似的例子還可以列出多宗。這說明，為了適應環境，發展商已紛紛修改他們的計劃。

對於被迫遷的店舖租戶及住客來說，滿以為業主是收樓重建，官司十之八九是打不過他的，於是只好同意退租，以求得到若干的補償，不意事情卻不是這樣，樓房由業主收回後卻不拆掉，反而再度招租，這口氣確是不易嚥得下的。

不知道從法律的觀點去看，業主以拆建為理由的收樓，在成事後卻不拆樓，是否有違規例？起碼迫了原有的租戶遷出後，卻以當前的市值租金再出租，似乎是有若干問題的，被迫遷的租戶有與法律界研究一下可否向業主索取賠償的必要。待別是如訴訟經過法庭裁決，用法庭頒令，令業主收樓，則業主收了樓後卻「縮沙不拆建」，在法理上就可能有問題了。

自然，業主也有他的苦衷，因為目前樓宇供過於求，再投下大筆資金去拆建，將來建成新樓後能否令資金順利回籠，也大成疑問，於是個別業主就只好改變主意，並準備冒與被迫遷租戶「講古」的風險了！

隨意篇

我也可以作導演

杜臨風

如果我有一個好的攝影師，如果我有一個好的美術指導，如果我有一羣無所謂的演員，我可以做導演。

諸看清楚些，我只是說可以做導演。香港的導演有很多種，我這種導演只能把一個個的鏡頭，一個個的畫面接駁起來，直至足足九十分鐘。至於這九十分鐘觀眾是否看得明白？是否產生興趣？則不是我的責任了。而事實上，這個都市還時興一種論調，觀眾看得明白的電影，都是些淺薄的貨色，只有看得不明白，或者不十分明白，才是好戲，才有藝術的內涵。

當然，要別人認為有藝術，也要有一些東西可看，因此，我作導演的第一條，必須有一個好的攝影師。路邊的女人，沙灘上的女人，酒吧中的女人，浴室中的女人，床上的女人，不管她不穿衣服，還是只穿很少的衣服，只要把她拍攝得像沙龍，還怕人說粗俗和沒有藝術嗎？因為要美，美術指導也是少不得的。

那麼演員呢？難道不必要有好的演員？不必，絕對不必。我作導演只要一種作甚麼事情也願意的演員。比如她必須敢脫光衣服和脫光衣服的男演員扭在一起，甚至連三角褲也去掉。比如他必須像個無賴，而她必須像個淫婦。「淫婦」兩個字太道學了，必須收回的。總之必須是徹底的開放的，對甚麼也無所謂。

也許有朋友說我漏了個最主要的，編劇。難道不要編劇？太多餘了。觀眾看戲是不理故事的。男人在酒吧中遇見女仔，在路上又遇見女仔，於是送她回家，不果，再送她上旅館，然後上床……。這樣的故事，不必編劇了吧！

坐井集

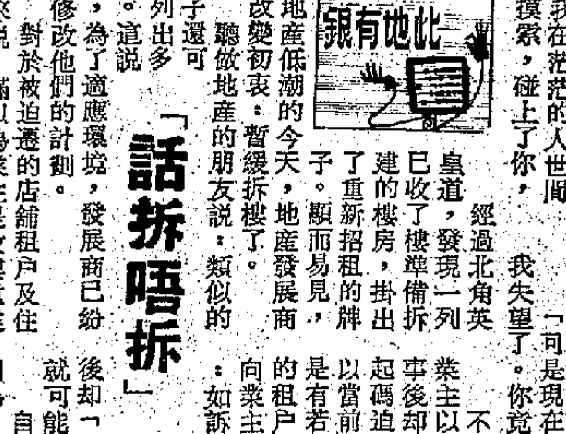
鐘鳴漏盡

吳其敏

人到垂暮之年，來日無多，文字上每以「黃昏夕照」一類詞語為喻，及其伏枕將死或衰朽不能興者，則又有「油盡燈枯」或「鐘鳴漏盡」之言以相擬。「油盡燈枯」背視「鐘鳴漏盡」形容更為貼切，生動，亦較為通俗淺顯。但「鐘鳴漏盡」一語，出典甚古，其來有自，則書卷之氣彌漫。先是有人提出《隋書．柳彧傳》，指其上表論任官之當否，有「伏見詔書以上柱國和于子為杞州刺史，其人年垂八十，鐘鳴漏盡。前任趙州，闇於職務，政由羣小，賄賂公行。百姓吁嗟，歌謠滿道，云：『老禾不早割，餘種穢良田。』」云云諸語，以為「鐘鳴漏盡」一辭，即本乎此。其實不然。另有更早取用此言以設譬者。宋人張淏《雲谷雜記》載：「鐘鳴漏盡，人皆以此言始於彧，非也。田豫為并州刺史，遷衛尉。年老求遜位，司馬宣王以為豫克壯，書諭未聽。豫答書曰：『年過七十，而以居位，譬猶鐘鳴漏盡，而夜行不休，是罪人也。』當以此語為始。豫書見於《魏書》本傳。」除張淏所舉，此外《魏書．游明根傳》志明根年逾七十，表求致仕。又有「臣桑榆之年，首領獲全。待盡私庭，下奉先帝陛下大恩，臣之願也。但犬馬之戀，不勝悲塞。」等等之詞。他以七十致仕，典禮所稱。居今行古，首振頹俗，堅決乞退，至於再三。可見「鐘鳴漏盡」一語之被施於表徵者耄，衰朽不能興，不足更為世用，在隋以前，已數數見於表章志記之上，成為廣泛代表性語言。至於「鐘」，當然不是今天風行一時的石英鐘錶之鐘，也不是故宮裏陳列的明萬曆年間利瑪竇所獻、來自西洋的自鳴鐘或時辰鐘，是指古代宮院所設用報日之昏曉的「暮鼓晨鐘」以及按時敲擊傳音之「鐘」。它是「漏」的繼續。「漏」是「更漏」，更昔是「銅壺滴漏」。所以刻時分更報夜者。漏盡，示夜之已殘，接踵而來的就是晨鐘之轟鳴，示朝夕又臨一番更替了。因此「鐘鳴漏盡」在具體涵義上，就被借作人之衰朽或生命行將結束的象徵語辭。

西方漫畫選

旅遊留念（英國漫畫）



俯拾即事

加與減

蕭梅

女的士司機形容如今的士價目跟物價不成比例，是十分形象的。她說：

「你都知道啦，以前坐的士，起錶是個半銀錢。當年，個半銀錢可以食到五碗「細蓉」或者三碗「大蓉」，但如今，起錶四個半，連一碗「大蓉」都唔夠，咁睇，的士係加價，減價就真！」

她所謂的「大蓉」、「細蓉」，是指廣東小吃雲吞麵。六十年代中期以前，雲吞麵的確只售五毫，細碗的三毫，她的取譬一點不錯。

「重有度。當年人一卡油，銀幾野，入十文油，成日都行唔完；如今，一卡油渣都成十文銀，」她的這話也不假。

「牌費、差車、零配件，如今有邊樣唔係咗十倍八倍，但的士廿年只漲兩倍，你話喇，咁嘅加價，乘客點會牙痛咁聲，司機車主又點會唔牙痛咁聲！」這話，不是說得生動而又打動人嗎？

籐篋

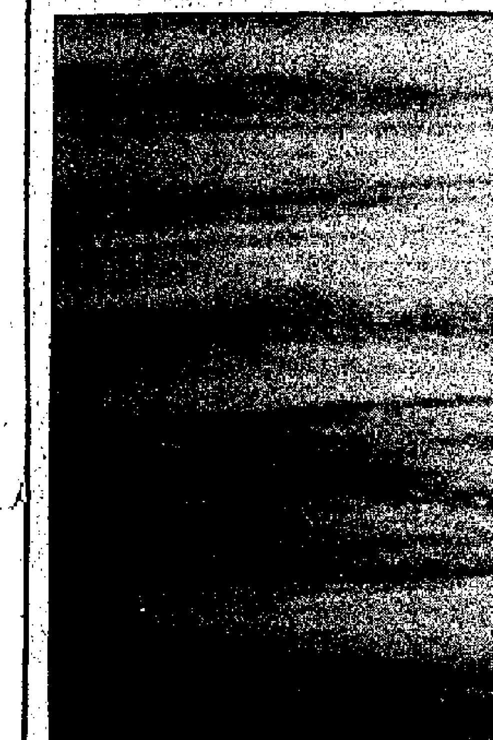
江鴻

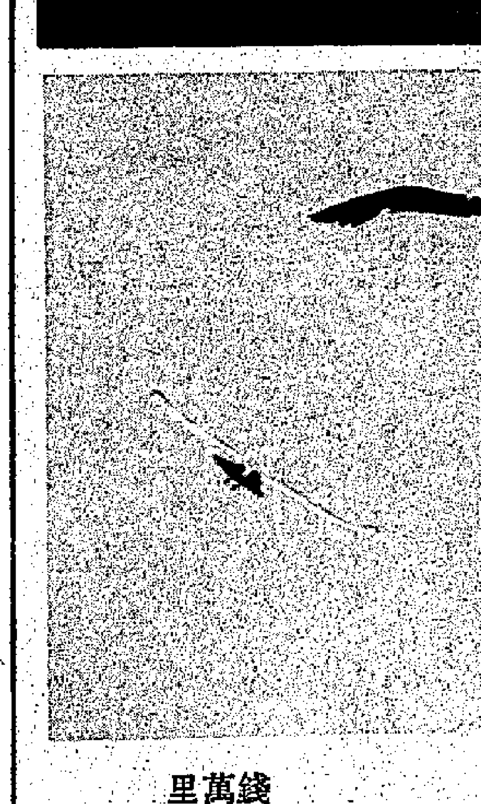
觀看一些描寫舊時代的電視劇集，如寫上海的《上海灘》、《千王之王》，寫北京者如《京華春夢》，寫廣州如《親班小子》；主角初到貴境，寫香港如《香城浪子》、《浮生六劫》等，以及碼頭、車站之旅客，必人手一籐篋——籐篋似乎是昔日普羅大眾的旅行篋。

常常聽人說到某人現已發跡，說到「出處」時——「佢來嘅時，都係一隻爛籐篋啫」。

籐篋，豈真成了「懷舊」的代用品？記得有一個時期，半山區的那些番書女書，幾乎人人手挽籐篋一個，籐篋又是學生的寵物，也是潮流。曾幾何時了，籐篋已為航空旅行袋、塑料書包等等代替了。

籐篋雖然不見，但籐織用品似乎較以前名貴，如籐織傢俬之類，尤以圓拱、長形的裝載小寵物如貓、狗的籐籠為貴。籐之為用亦可謂變化萬千矣。





錢萬里

英聯邦第三屆攝影賽

由市政局主辦，英聯邦藝術協會協辦之第三屆英聯邦攝影比賽，任何有關香港居民的生活，景物及本地之風俗與文化活動等攝影作品均可參加。報名表格可於大會堂高座香港藝術館、香港博物館（星光行五樓）、太空館及荃灣大會堂索取。

卅五會月會廿六舉行

海洋公園花卉攝影展

由海洋公園主辦，並由柯達菲林、賓得相機、珊瑚沖印聯合贊助之「一九八二海洋公園球莖花卉展覽」攝影比賽，已定於十一月二十日（星期六）中午在海洋公園開幕，一連展出三個星期，球莖花卉大部份是荷蘭出產之名種花卉，展出品種異常

余允抗等昨會見記者時稱

世紀製作如常進行

他表示很感謝各方關注和問候

相信億上受不明因素影響事情將告澄清

億上集團收購世紀影業公司之後，股票在交易市場上大跌，宣佈停牌。此一事件，對世紀影業公司今後的業務發展會不會受阻，引起關注。

昨天世紀三巨頭余允抗、劉鎮緯、蔡瀾舉行了記者招待會，宣稱世紀一切業務照常進行，新片《烈火青春》如期上映，嚴浩執導的《愛運會》及唐基明執導的《殺體罰》和台灣中影合作的《雙城記》如期進行。余允抗表示，世紀將以實際行動顯示，億上事件對世紀公司沒有影響。

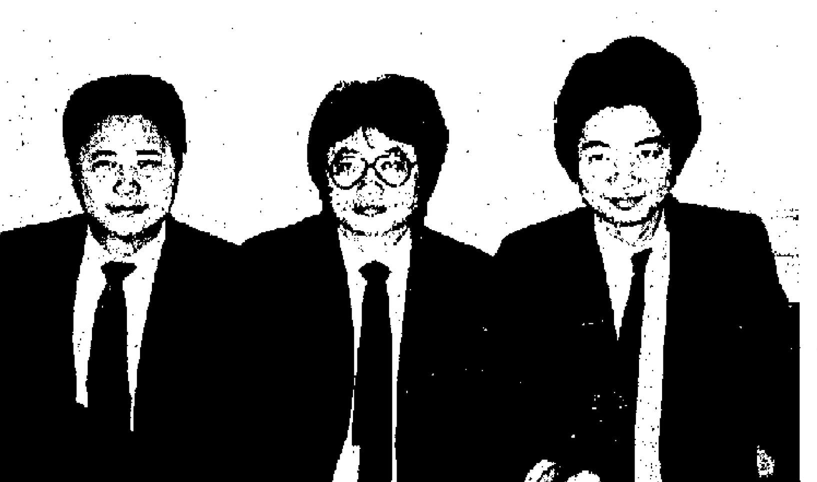
余允抗在招待會上說，很多人說香港娛樂圈人情如紙薄，他表示在這次突然而來的事件中感到這個圈子人情味很濃。甚至新聞界在追問這段新聞的時候，語帶友情和關懷，使他非常感謝。

在億上停牌當日，事件來得很急，已有記者不斷追問世紀的未來。余允抗表示，一時之間不能作答，後來董事局開會，董事局對他說沒事，並問他：「你也悄悄盲？」開會之後，他遂決定舉行這次記者招待會，對外澄清。

余允抗稱，今年財經界出現波動現象是過去發展過速所致，今天的調整也是必然的，加上某大地產公司及大來財務事件之後，億上集團受不明來歷原因的影響。

他相信億上在一兩週內會恢復掛牌。

他說世紀原是億捷財務公司屬下的一個投資部份，經濟財政一向是獨立的，賬目清楚，而且漸漸成為企業化。世紀這次加入億上，是因為世紀業務發展迅速，且億上的生意涉足於世界每一角落，世紀加入對業務發展會有長足發展。他有信心世紀會照着原來的大計發展。



世紀公司三巨頭余允抗（中）、劉鎮緯（左）與蔡瀾昨招待記者，宣稱一切業務如常進行。

視與聽

亞洲新劇《回不了家鄉》下月開始拍攝全劇十五集

「亞洲」新劇《一江春水向東流》改名《回不了家鄉》，昨天開工作會議，馬敏兒、黎漢持、容惠雯、阮佩珍、李燕燕和盧敦等，均有出席。

這劇在十二月一日開工，拍攝日期為一個半月，全劇共十五集。

馬敏兒拍完電影《盟》後，才返公司報到，不會出現撞期情況。

談及她與男友莊臣分手的傳說，她表示不知道。盡量避談男友的事。以前，她很喜歡提及男友，但現在卻避而不談，看樣子，他們之間似出現問題。

發仔的電單車技，有型有款。

陳慶祥談電視發展

立體聲．四聲道．收錢電視

台慶酒會嘉賓數千場面極熱鬧

「無線」十五周年台慶，昨天假香格里拉舉行盛大酒會，到賀嘉賓數千人，場面極為熱鬧。

高層人員陳慶祥、林賜祥、張正甫、陳禎祥、黃筑筠、孫郁標、劉天賜等在場接待。

該台並備有汽車接送酒會嘉賓進入電視台欣賞《歡樂今宵》的《龍鳳呈祥賀台慶》節目。

亞洲電視董事會主席邱德根及高德基、鍾景輝也參加了酒會。

在酒會上，「無線」總經理陳慶祥向記者談及電視的趨勢，和該台明年的發展計劃。

他說「無線」近期召開一年一次的董事局大會，談及明年的發展，和電視趨勢。相信未來十年電視將是發揮電腦、電訊之所長。電視從業員會不斷研究，怎樣以最快的時間去傳遞訊息，如衛星傳播，微波傳播，改進視聽享受。

「無線」研究了一個高精密度的電子傳播設備，將可以在改進視聽享受方面，逐步做到四聲道、立體聲。

並要做到讓觀衆有多種選擇，包括有多國語言廣播，也會發展到收錢的電視。

他透露，成立收錢的電視這個計劃，應該很快實現，付錢選擇節目。

「無線」明年的發展，是會配合衛星時代，做到世界水準，走多元化路線，開拓本地及海外市場，參與更多社會工作和推廣文化。

徐小明專心拍片 暫時不擬搞電視

首部影片將落足材料

徐小明加入影藝影業公司之後，執導第一部片《風生水起》落足材料。他表示，當年「麗的」同事外出拍片之後，都有了成就，例如麥當雄、梁立人等。因此他感到壓力，要全力協助李兆熊在影藝公司的發展。

「亞洲」曾重播他監製的《陳真傳》、《大俠霍元甲》，對他非常重視。問他會否重回「亞洲」。

他說「亞洲」提請他包拍節目，但他專心拍電影，不會搞電視。

李連杰在日本表演少林功夫

何其曼

一位朋友在日本寫信給我，說起《少林寺》演員李連杰上月底在日本的事。她說，在電視中看到李連杰表演功夫，心裏很高興。因為早些時聽說李連杰拍完《少林寺》之後腿部受傷不能練功夫。同時，那位朋友又告訴我，東京有幾個《少林寺》影迷會成立，其中一個是由一位女影迷發起的，並自任團長。那個會的名稱很特別，叫「少林寺後援會」。

《少林寺》主角李連杰、胡堅強、劉懷良、王國、于承惠等五人上月底在經理傅奇的率領下，曾赴東京參加日本全國上映的宣傳活動。愛好中國功夫的日本人一見這羣來自中國的武術高手莫不如醉如癡。

傅奇說，本來李連杰腿傷初愈，又正趕拍《少林小子》，實不宜太過勞累的，無奈因日本影迷太過熱情，李連杰只好也跟着其餘四人一同表演。結果呢，不但見新聞界時要即席表演，連同東京的四個電視台邀請拍功夫片段也不能推卻了。

我問傅奇，其他演員如胡堅強、劉懷良等又如何？

傅奇說，每一位《少林寺》演員都有大羣影迷圍着，有一次劉懷良當衆表演功夫，偶然不慎擦傷腿部，有幾位少女影迷馬上哭了，有一個更立即跑出去買花買糖回來慰問劉懷良呢！

那位朋友在信上還說十一月三日《少林寺》在東京首映，早晨七點多鐘，日比谷電影院已被許多青年人包圍了，他們都是等購票的人羣，其熱烈情況可見。

無綫十五週年台慶，昨在香格里拉酒店舉行酒會，一對準新人黎小田、關菊英成為拍照對象。

再見鼎爺

阿帆

很久不見李家鼎了。曾經有一個傳聞，他不受「無線」重視，有可能轉往「亞洲」。鼎爺轉往「亞洲」做武術指導，有沒有這樣的可能呢？

如果是，兩台的武術班底豈非大換班？

為了求證這個傳聞，阿帆發現「無線」很多武俠劇集已不是鼎爺作指導，而鼎爺也沒有在《歡樂今宵》演出。再想想，施明在「亞洲」，婦唱夫隨也不是沒有可能的。

然而最近的《錯結良緣》，阿凡又見鼎爺了。

鼎爺是位頗具喜劇細胞的演員，「無線」一年要拍那麼多劇集，鼎爺應該可以大派用場的。見他不多，不知是什麼原因？但願《錯結良緣》並非鼎爺的臨別秋波，而是「無線」安撫之舉吧！

周潤發與陳玉蓮明年將合演劇集

周潤發拍完《播音人》之後，明年將拍一個鄉世孝監製的新劇。據說此劇女主角是陳玉蓮。

他又透露，他原本要結婚的，但今天要壓後了。但與誰結婚，他不明言。

他和「無線」合約，到明年三月期滿，但因請假多，會延至明年底。明年他將不登台了，專心拍戲。

他想自己忙碌一些，使腦筋少想一些，同時日後想到外地去買一個農場居住，過一段寧靜生活。

林風琵琶演奏會

著名琵琶古箏演奏家林風將於本月廿四日晚上八時在香港大會堂音樂廳舉行一場琵琶古箏演奏會。

此次演奏曲項在琵琶方面有《綉荷包》、《馬蘭花開》、《春江花月夜》、《漁舟唱晚》等，此外還有古箏合奏《將軍令》、《撲蝶》及琵琶古箏合奏《塞上曲》等，節目豐富。

是次音樂會最具特色的乃是蝶式箏演奏。蝶式箏是一種經過多年改革的古箏，其特點是音色美，共鳴好，轉調方便，無論演奏傳統樂曲或是新創作樂曲都能應付裕如。

音樂會門券已在大會堂及港九粵華琴行發售。

無線發展週末日 將增設特備節目

「無線」計劃在明年開始，發展星期六、星期日時間，決定每星期六均有一個特備節目，不論是歌舞，或是戲劇，又定每月搞一個大型節目，如《新秀歌唱大賽》、《麻雀王大賽》、《生力啤競飲》等。這些特備節目會由李瑜、曾國强和馮吉隆三人分別負責。

李瑜先負責一個聖誕節目，是邀請團體、學校、話劇團做節目，由熊良錫、盧敏儀任主持。

李瑜曾想找熊良錫在《婦女新姿》中任男主持，但不知曾勵珍願不願放人。

澳門大賽車 無線現場播

第廿九屆澳門格蘭披治大賽定於今明兩天盛大舉行，「無線」派出外勤採訪隊，安排在翡翠及明珠兩台獨家現場實地直播各項賽事過程。

翡翠台今午二時十分播映電單車格蘭披治大賽車第二回合、謝瑞麟杯賽、森拿美集團杯賽。

明（週）日上午八時五十五分播映葡國杯賽，十時五十五分播映東望洋賽，下午二時播映第廿九屆澳門格蘭披治大賽。

馬敏兒主演《回不了家鄉》

賀台慶序幕精采

丁當

「無線」昨晚慶賀台慶十五週年而舉行的大型節目《龍鳳呈祥賀台慶》，天公造美，轉告晴朗，使露天節目如常進行。開場的大型節目很夠氣勢，服飾分明，各位藝員不分「大細牌」均落力演出，演出一幕幕精采的圖案。如疊羅漢，便顯得精采紛呈，目不暇給。單這一場，已夠吸引力了。

印度外交官講亞運

林夙

周四晨《香港早晨》請了印度駐港的一位外交官用英語講述印度為何主辦亞運以及有關亞運在新德里舉行的其他情況，由余文詩翻譯成粵語，增廣了聽衆的見識。「無線」有此安排，甚有新聞眼，值得一提。

怡情風趣

吾言

「無線」台慶月黃金時間推出《錯結良緣》，從開始一天看來，劇情尚不失風趣，男主角造型也恰到好處，如果在劇情發展上能掌握分寸，可得輕鬆怡情之效。最怕走火入魔，蠻扭硬笑，過份做作，亂加笑料以致成為低俗鬧劇。

影語

動作戲場刻意設計

——再談《殺入愛情街》

白扉

說到刺激熱鬧，《殺入愛情街》的動作場面是頗多的，編導在這方面頗刻意地經營。

鍾鎮濤與陳惠敏在酒吧中怒目相向，大打出手，就拍得十分燦爛，從出腳，到轉市出手，從出玻璃瓶，到出利刀，甚至還加上一些惹笑的細節，打到枱櫈爛，面皆居爐，確是達到過癮感的。

有些動作場面還拍得頗大陣仗。例如黃錦燊率領警隊去包抄海邊小屋的「越南幫」綁匪，潛水衣、魚槍、砍刀、快艇出齊，演出一場激烈的海戰。此外，陳惠敏的一身武裝，脚踏電單車，手持狼牙棒，到太古城溜冰場，與一班溜冰殺手混戰，也頗具氣勢及充滿動感。

但這些場面，也使人覺得太刻意摹仿西片了，反而未見自己的特色。摹仿的場面，還有鍾鎮濤和肥妮的兩次爆竊保險庫，手持電鑽和燒焊器，潛入天花，將保險庫燒開一個進口，整個過程，我們在《大爆竊》一類西片中早已看過很多。此片的爆竊場面，除了拍不出西片中的大架勢外，更不足的地方，是氣氛營造不出來。同時，成事之後，兩次皆是一冒出地面，就有大批警探在等候，前後如一，顯得單調之味。

此片值得一讚的地方，反而是攝影和取景。片中的香港景色，拍來令人有新鮮感，同時一些夜景的氣氛，經營得頗佳。

另外，三生一旦在片中演得都很落力，陳惠敏的角色雖仍以打殺出現，但他的一些小動作還是很有戲的。黃錦燊的警探入戲。鍾鎮濤演綁匪，改變戲路，在表現他想救贖方面，演得較佳，但演出不俗。葉倩文則活潑戲，內心戲仍嫌弱些。

武當劍

梁羽生

第七回：應笑我亂揮寶劍 問何人會解連環

眞假劍招

道一招劍勢斜飛，形如白鶴亮翅，因而得名。但耿玉京「斜飛」的幅度較大，姿勢好看，實戰之時，卻是露出一個老大空門。說時遲，那時快，不岐的劍尖已是攻入耿玉京的空門，只要用力向前一挺，就可以插進他的胸膛了。這霎那間，不岐心頭一跳！

「我怎麼可以再傷害這個孩子？」當下，連忙收了幾分力道，劍尖輕輕斜挑，只想點着他的穴道，將他制服再算。

那知他的心念動得快，耿玉京動得更快。耿玉京敢於使用「假招」，當然是已經有了應變的把握的，一見不岐的劍已經攻入他的空門，當然是不敢一脹到底，而是立即使出真實的本領了。

不岐的劍法還未到收發隨心境界，只聽得「嗤」的一聲，他的長劍已是被削為兩段！

但在這霎那間，耿玉京亦已是禁不住心頭一動，起了一點懷疑：義父的功力如何，他是心中有數的，縱然劍法比不上自己，也決不至於給他削斷兵刃。「難道他還會對我手下留情？」

可惜還有一個青蝨常五娘在旁，卻是容不得他仔細推敲了。常五娘打出了三枚透骨釘，跟着是掄刀向他猛斫。常五娘的雙刀一長一短，平時與人交手，本來是以長刀護身，短刀攻敵的。此時她雙刀齊揮，全採攻勢。

耿玉京打落了兩枚透骨釘，第三枚則是貼着他的肩頭擦過，被他用柔勁化解了暗器的力道，這才滑過一旁落下的。由於他一來心情不定，二來又要應付常五娘的五毒暗器，險些被常五娘的短刀斫着，只聽得聲如裂帛，他的衣袖被削去了一大片。

常五娘身如水蛇遊走，退到不岐身旁，突然把一團東西塞入不岐掌心，叫道：「不必害怕，咱們聯手鬥這小子，但你切不可再有不忍之心！」

她塞到不岐手中的那團東西乃是一把摺起來的軟劍，她是早已料到有此一着，預先替不岐準備的。

耿玉京聽得常五娘提醒不岐「不可再有不忍之心！」頓時亦是想到：「不對，縱然剛才那招他對我有手下留情之意，無論如何，他也是害死我的爹娘，害死我的養父養母之人？」心念一轉，劍招如電，一口氣攻出十八招，以梅花間竹之勢，最初三招攻向不岐，接着三招攻常五娘，十八招形成三個循環。片刻之間，不岐和常五娘都受了他三次狂攻。由於他的劍法快到極點，有間歇也等如沒有間歇，不岐與常五娘都是應接不暇。（八六九）

黑天鵝

花面貓

包租婆一走開，容也在地上爬起來。堂堂男子漢，被一個女人騎住來打，實在失威之至。滿面通紅，而無可奈何，話晒在同屋的印象中是個斯文人，不成追出去打也。只好不斷拍着身上灰塵，掩飾窘態。

鄭太誇張的叫曰：「嘩，容先生，睇你塊面，抓到花面貓咁樣呀，陰功。兩個好地地點解無端端打起來？真係嚇死人，乒乒砰砰我重估冧屋。」

容摸摸面孔，不禁嚇了一跳，「鴻爪留痕」，不僅疼痛，而且有血。冷笑曰：「好，去報差館，去醫院驗傷，實行告佢一狀至得！」

鄭老師忙曰：「算了吧，容先生，皮外傷罷了，無謂搞出咁大件事了。」

一有人勸解，容就更大聲了，聲言非報差館不可。結果當然去不成，大家把他拉住了。容一再聲言此事決不會就此罷休，放一輪馬後砲，才鳴金收兵。

幾個勸解人，不便在房間逗留太久，免致使容更難堪。一看事情平靜下來，便先後離開房間了。

容關起門來，照照鏡子，嘩，鄭太沒有講錯，真是花面貓咁樣。數一數傷痕，額頭直落四條，右頰三條橫的一條直的，下巴到頭皮又四條，一共十二條之多。其中有幾條還相當深。這個樣子如何出去見人？

無論如何要報復，把傷痕弄好再說。拿膠布出來貼，一貼好，貼罷在鏡中重新打量一下，樣子更難睇了，登時氣得兩眼發黑，躺在床上抖大氣。

鄭太陳太離開房間，兩人掩着嘴巴，一直揸到入了廚房關上門，才敢笑出來。鄭太笑到拍膝拍腿，笑出眼淚，斷續的曰：「哎呀，就來笑死我了，陰功。哎，你唔好笑喇，笑到我想賴尿。又會咁嘅？未見過咁好笑的事。你睇老容個樣……」笑到彎腰捧腹焉。

靚妹仔

都市掃描

王亮

（二〇八七）

負責這次掃蕩行動的，是一位督察級的警官。看他的年紀，還不到三十歲，但應付這種場面，顯然頗有經驗。他向女侍應中那一隊人瞥了一眼，看到了王青青的神色，便向她招手。王青青只好走了過去。

「你叫什麼名？」督察問道。

「王青青。」青青答時，把身份證遞給他。

她那張身份證，只有姓，沒有名字，還是一張兒童身份證，督察一拿上手，便知道她不夠年齡，於是問道：「幾多歲？」

「十六歲。」

「你是這裏的女侍應嗎？」

「不，我是來探朋友的。」

「探朋友？探什麼朋友？男朋友，還是女朋友？」

「女朋友。」

青青知道這年歲是瞞不過人的，因為在她那張兒童身份證中，有她的出生年月日，一計就知道，只好老實地回答說：「是女朋友。」青青說時，向一個女侍應一指。那個女侍應的年紀很大，大約四十多五十歲。

督察向那個年紀大的女侍應一招手，那個女侍應就走了過去。督察問道：「這位小姐真是來探你的嗎？」

「是的。」女侍應答道。

「她為什麼來探你？」

「這……」她說，「來到這種地方，想看看。」

「你叫什麼名？」督察又問道。

「陳英。」接着把身份證遞了過去。

督察把身份證交還給她們兩個，然後對王青青說：「你還未夠年齡，出現在這種黃色場所——」

「我不是在這裏工作，我是來探朋友的呀！」

「不論你是探朋友也好，工作也好，一律問話。」

督察接着查問其他女侍應，當查到朱莉莉時，又發覺她持的是兒童身份證，未夠年齡。

「你是這裏的女侍應嗎？」

「不，我是來探朋友的！」

「又是探朋友？你們的回答太過老套了！好，你說，你來探那一個朋友？」

莉莉略為遲疑，終於向那個男大班鄭琪一指。（六）

小說林

五、百里芳草

進城後一條直路，正是市街，居然點了燈開始夜市了，看來市面還安定，不曾因北方的變化而弄得人心惶惶。在這中原腹地，事不臨頭，惶惶然也是白費，不如照常營生。

走了一條直街就到衙前，黃巡檢說：

「請稍待，且去稟明知州大人。」

沈頌雲聽說柘城管家莊的管二來了，因為久聞惡名，先是一怔，便問黃巡檢，「該怎麼辦？」

「沒什麼，他若乖乖的把逃難的人送過亳州就回去，也就罷了，如果有什麼動靜，屬下已經安排了對付之策。」黃巡檢說，「不過有一層，他說馬總督差人去對他說，要他聚一二千人，便叫他做壽州總兵，還有話要見大人稟告，不知可是真的。」

「呵呀，像管二這樣的人做總兵，民無噍類！」

「且不管他，總要聽他怎樣說才好定奪。」黃巡檢說。

「他帶的人多嗎？」

「不多，只二十幾個人，我已有了準備，有個前言不接後語處，便把他捉起來，二十幾個人容易對付。」

沈知州見黃巡檢如此有信心，便放大了膽，傳管二進去，在簽押房相見。這也是黃巡檢的主意，因為簽房的地步窄小，只容得幾個人坐，外面有一個小花園，略有迴廊假山之類，便於藏人，應付急變，黃巡檢早已安排好，就只指道回事。

黃巡檢回出來，引管二等一行人進衙門，曲曲折折，到了一處小花園格局的地方，黃巡檢便請來人止步，只帶了管二、陳長祿、董爽等三人進書房。

管二見了沈頌雲，也是不管三七二十一，撲倒叩頭，還說：

「小人柘城管家莊管二叩見亳州知州大人！」

陳長祿和董爽也跟着拜了。沈頌雲來不及敘禮，請管二上坐，陳長祿和董爽在旁侍立。敘了寒暄、辛苦，用了茶，管二忽然持重起來，等沈頌雲開口說請教來意時，才把經過說明，正如剛才城外對黃巡檢說的話，卻沒有提田洪的名字。

「倒要請教，馬大學士派誰到柘城來了？」

「這個人未便說，」管二說，「話出來會嚇你一跳，不過，既然馬大學士是大人的老上司，諒來說了也不妨。」

「是啊！馬大學士是在下的多年老上司，肝膽相照的，聽說他老人家現在南京？」

（四九）

香城春夢

金依

阿坤和阿蓮

阿蓮是寫：「阿坤，見報知你找我，我很好，但你的啓事使我很難做，你不要再找我，念在昔日份上，幫幫我，不要再登報了。阿蓮。」

阿坤不知道，阿蓮這是怎麼一回事。他又去找阿松，把這信給阿松看了，請教他要怎麼辦？估計這是件什麼事。

「這不簡單。」阿松看了那信：「你確是不宜再登報了，以免對阿蓮不利，對你也沒好處。」

「但我拚了命也得找她回來。」阿坤道：「她明明在香港，我們要結婚的，就是一同到香港，我們的目的，松哥，你教我怎辦？你要我做什麼我都做，只要找回阿蓮。」

「好吧，我幫你！」阿松道：「你也幫我，你一向好運，又夠膽色。我不妨告訴你，阿蓮這信的意思，是她現在好環境，可能生活優裕，住一張床位，你連相片都登了，就影響她現在的地位，明白嗎？因此，除非你也發大達，她知道跟了你，不是這樣嗎？你才有希望同她結婚，明白嗎？」

聽起來，阿松似是知道一點內幕了。阿蓮真是這樣嗎？

本來在鄉中時，阿坤也知道阿蓮有點虛榮，喜着靚衫，吃好的東西，對香港電視上的商品廣告十分熟識，說將來到香港要住什麼地方，買什麼汽車，好似一到香港就可以發達。阿坤到了香港這些時日，現在錢是有幾個，但都是用命拚來的，他又眼見另一個阿蓮在做一樓一鳳，皮肉生涯不易，希望阿坤帶她脫離苦海，他的阿蓮是靚女，也許真的有人收埋，那麼，他阿坤就沒有什麼希望了。

除非真的把心一橫，做一單大的，以後洗手不幹，買間好屋，買架汽車，再使阿蓮知道，那時，或者可以實行以前雙宿雙棲的願望。

他答應阿松，再做一單，但要大單的。

阿松說，正要他這樣做，讚他是聰明仔，醒目仔，那一個有錢佬，不是放下屠刀，立地成佛的，有了錢再說。（二〇）

特稿

匯豐聲明對市場的作用

在匯豐銀行宣佈將協助結構健全的接受存款公司之後約一個小時，財政司彭勵治即公開表示歡迎此舉，使人聯想到會是港府透過匯豐的力量，在謠言亂播的暴雨狂風下，起上穩定的作用，估計這會在實質上和心理上都具有意義。

儘管香港屬於較遲受到世界性經濟衰退影響的地區，但是，本地的各個經……

某一個行業，甚至整體經濟，不久之前，市面曾傳出有若干間銀行出現財政困難的消息，恒隆銀行一度被存款戶擠提存款，及後，事實證明本港的銀行業結構是健全的，業務發展穩當，恒隆銀行很快恢復過來。謠言止於智者，所言不虛。

是否如此？局外人難以知曉。

可能是鑑於謠言盛傳的關係，港府不得不關注有關問題。匯豐的出面表態，支持有穩健基礎的接受存款公司，表明業內即使有問題，也可以透過相互協助而尋求解決辦法。已經有銀行表示會步匯豐的後塵，支持健全的接受存款公司，當然是一件好事，也證明商業銀行在一定程度上對社會經濟的承諾與責任。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市

（十一月十九日）

倫敦股市：金融時報指數：六二五點六，跌〇點三。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一〇三六點三三，升四點二三。

東京股市：道瓊新……

海外信託銀行及工商銀行昨日上午分別舉行股東週年會議。根據年報顯示，海外信託銀行一九八一年至八二年度（今年六月三十日為止）除稅後盈利，為港幣……

較上一年度增加百分之二十六點九。

工商銀行董事長杜華生在年報中主張，港府在今年初豁免外幣存款利息稅之後，應將港幣存款利息稅一併豁免，以便對港元幣值及金融市場起穩定作用，同時此舉也可防止大量港幣存款轉存美元而造成對港幣的壓力。

升，交易卻因之轉密。這一下子把淡友嚇退了，升勢便持續到上午收市，升為八一二點五九，實升二十四點七二。

下午開市後，有部分短線客趁高沽出……

短錢拆息突升

【本報訊】銀行同業拆息的「隔夜錢」昨日因尾市出盤需求增加，使收市高成十一厘半，較前日的七厘半升四厘。長錢則低開低收，息口跌八分一厘至半厘不等。

銀行業人士稱，銀行的拆出態度依然審慎，但已開始視個別情況借錢給信譽良好的接受存款公司。

滙豐銀行發出聲明 協助接受存款公司

以有穩固基礎良好管理者為限

彭勵治隨即表示歡迎滙豐行動

【本報訊】滙豐銀行昨日上午發出一項聲明，表示關注接受存款公司可能出現的短期流動資金問題，並強調它「可以及將會幫助有穩固基礎及良好經營管理的接受存款公司」。財政司彭勵治隨即表示歡迎滙豐銀行所作的行動。

渣打銀行發言人向記者稱，該銀行會採取與滙豐銀行的同樣措施。

滙豐銀行國際業務部總經理簡培恰說，滙豐銀行支持接受存款公司的措施，並不是表明業內發生任何嚴重的困難。市面有關接受存款公司的傳聞，全屬謠言。至昨日下午五時為止，滙豐尚未接到任何接受存款公司求助的提議。

滙豐銀行的聲明，是在昨日上午十時許發出的，內容是：「香港上海滙豐銀行已注意到，有若干非銀行附屬機構之接受存款公司可能面臨暫時之資金週轉困難。「為確保基礎穩固之接受存款公司不致遭受此等困難，該行宣佈將會協助基礎穩固及管理良好之接受存款公司。」

彭勵治在昨日上午十一時三十五分說：「我歡迎滙豐銀行主動地宣佈，謂它將會為接受存款公司業提供協助。」

他補充說，這個行動，證實港府對金融系統內這個行業的鞏固根基，具有信心。

彭勵治說，他對所有海外及本地的持牌銀行會跟隨此一引導性的行動，以證明它們對香港的承諾，感到信心。他同樣確定，有關一些銀行曾不分區別的撤銷給接受存款公司的便利，是言過其實。

經濟 1

涉及有財政困難者 約十二間存款公司

目前仍無存款公司求助 渣打銀行亦採與滙豐同樣措施

簡培恰接受本報記者訪問時說，市場近日出現許多有關接受存款公司業內的謠言，有關謠言，大多數是指接受存款公司有資金周轉的困難。涉及有財政困難的接受存款公司，約有十二間。相信大部分的公司不會有問題，其餘的情況也不會壞。對於市面所流傳的言論，他敢說許多都純粹是謠言。絕大部分的接受存款公司，經營良好，小型的接受存款公司也許有大一些的風險，但它們還是有良好管理的。

簡培恰說，至目前為止，沒有一間接受存款公司向滙豐銀行求助。滙豐也從不主動與個別公司接觸。滙豐作出聲明，是希望結構健全的接受存款公司不會因為謠言而受損。

他說，在協助有可能碰到財政困難的接受存款公司之前，滙豐會先研究它的資產負債表，並了解到它的負債是否受到壓力，以及確知它以往一直有錢賺，只是碰到暫時的流動資金問題，才考慮借錢給它，讓它渡過難關。

「滙豐銀行將要收取接受貸款的接受存款公司多少利息？」記者問。

簡培恰的答覆是：基本是一般的商業利率。不過，很難具體說多少。滙豐會根據貸出的風險性而決定利率，按個別情況對待。

被問及滙豐是否會撥出一筆款項，備作協助接受存款公司之用時，簡培恰說：「不會。理由是，關於接受存款公司的謠言，是謠言。」

簡培恰又稱，經濟衰退是影響各個行業以至銀行金融業受損的主因。世界經濟衰退對香港的影響，本港還是來得較遲。本港的製造業相對表現較好，但也有困難，故使銀行及接受存款公司難於收賬。滙豐今年的盈利增長率大致為百分之十八。

副金融事務司黎定高說，市面所流傳的是謠言。然而，不可能排除有一些接受存款公司碰到暫時的流動資金問題，因為它的業務與社會經濟息息相關，包括地產業中不少地產公司有流動資金困難，以及經濟衰退，要緊記的是，人們不要對傳言作過份反應。

黎定高說，港府一直在緊密監管所有的接受存款公司，任何公司有困難，都會向港府提出諮詢。港府任何時間都這樣做，過去、今後也會如此。他們會支持滙豐銀行發言人的聲明，並會作出同樣的措施。至於如何支持接受存款公司，要根據個別情況而定。

銀行利率仍不變

【本報訊】香港銀行公會昨日下午舉行會議後宣佈：繼續維持現行的存款利率結構不變。

滙豐銀行及渣打銀行也保持十二厘的最優惠貸款利率。

特稿

滙豐聲明對市場的作用

滙豐銀行昨日聲明協助結構健全的存款公司，遏對近日謠言亂播的暴雨狂風市場起一定的穩定作用。

黎偉成

在滙豐銀行宣佈將協助結構健全的接受存款公司之後約一個小時，財政司彭勵治即公開表示歡迎此舉，使人聯想到會是港府透過滙豐的力量，在謠言亂播的暴雨狂風下，起上穩定的作用，估計這會在實質上和心理上都具有意義。

儘管香港屬於較遲受到世界性經濟衰退影響的地區，但是，本地的各個經濟領域均不可避免地遭到損害，問題是程度輕與重而已。從各個行業的接訂、生產、銷售以至盈利率的下降，資金周轉上有困難，是不難理解之事。因此，投資者減少向銀行或接受存款公司借錢投資或再投資，銀行或接受存款公司收取到期償項或限項時不易達到目的，應該預計到了。人們毋須對此大驚小怪。

值得注意的問題，是近期有不少傳言，不利於某一個行業，甚至整體經濟。不久之前，市面曾傳出有若干間銀行出現財政困難的消息，恒隆銀行一度被存款戶擠提存款；及後，事實證明本港的銀行業結構是健全的，業務發展穩當，恒隆銀行很快恢復過來。謠言止於智者，所言不虛。

最近又有消息傳出，謂有一些接受存款公司受到地產以至海外貸款的拖累，流動資金有暫時的困難。大來財務（集團）有限公司暫停掛牌買賣及業務經營事件，還未有弄清楚是什麼原因之前，又有謠言說約有十二間接受存款公司出問題。到底事實是否如此？局外人難以知曉。

可能是鑒於謠言盛傳的關係，港府不得不關注有關問題。滙豐的出面表態，支持有穩健基礎的接受存款公司，表明業內即使有問題，也可以透過相互協助而尋求解決辦法。已經有銀行表示會步滙豐的後塵，支持健全的接受存款公司，當然是一件好事，也證明商業銀行在一定程度上對社會經濟的承諾與責任。

社會經濟出現不景氣，使公司企業以至財務機構有可能碰到短期的資金周轉不靈，實際不是無法解決。只要有關公司的結構、經營是穩健的話，暫時性的流動資金困難，銀行大都不會視若無睹。值得引以為鑑的，是在經濟衰退之際，人們應小心謹慎作投資決策，不要冒險投機，更不要亂聽謠言而作過份反應。

兩位銀行家昨指出 財務公司有遇困難 銀行業務不受影響

最多也只會在賬面上受些損失

【本報訊】兩位銀行家昨日指出，最近本港一些財務公司出現財政困難，很可能會使一些對這類財務公司拆借的銀行遭受損失，但由於本港銀行體系健全，而銀行對財務公司的拆借，很多是分散性，因此縱使部分財務公司出問題，只會使銀行在賬面上遭到一些損失，相信銀行方面對這種損失能夠負擔得起，不會因而導致銀行根基出現任何動搖。

海外信託銀行董事總經理張承忠表示，鑒於最近一些接受存款公司出現財政困難，銀行方面在同業拆借上已採取了收緊政策，不過，相信這種做法只是暫時性，在這段調整期間，一些不健全的財務公司很可能會被淘汰。

香港工商銀行有限公司董事兼總經理孫世俊指出，一些財務公司最近出現困難，可說是這個行業膨脹過速，整體經濟不景所造成的後遺症。

他們指出，在經濟不景之下，本港銀行業今年和明年的業績，恐怕難以像去年那樣理想，利潤的增長只能維持於穩定的水平。去年本港銀行的盈利一般都有四成以上的增長，但明年的盈利增長，很可能只有兩成左右。

銀行信貸較審慎 款項多留存備用

存放利息差距現已縮小

孫世俊分析說，促使銀行溢利下降的因素有多項：㊀工商業和地產業活動減慢，對信貸需求放慢，在目前經濟衰退期間，銀行在放款方面採取謹慎態度，較多款項作留存之用；㊁銀行取與貸放所收取的利息差距縮細；㊂貿易活動減弱，銀行的出入口押匯業務減縮；㊃外資銀行湧入，形成本港銀行業競爭加劇。

張承忠表示，本港作為國際金融中心的地位已經形成。本港銀行業的迅速發展，有可能因今、明年經濟欠佳而受到阻滯，但這只會是暫時性，本港金融業有潛力再發展。

他說，本港地產商因市道呆滯而經營困難，銀行界與地產界息息相關，他們在金融界，在現階段，銀行方面應對地產商作出更大支持，而不是收縮信貸。

談及銀行提供二十年樓宇按揭，兩位銀行家均表示，他們的銀行均可以提供這類貸款，但要視乎客戶的信譽。事實上，目前一般置業者喜歡選擇十年期的樓宇按揭貸款。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（十一月十九日）

倫敦股市：金融時報指數：六二五點六，跌〇點三。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一〇三六點三三，升四點二三。

東京股市：道瓊斯平均價七、八五四點九二四，升六九點四九四。

新加坡股市：海峽時報指數：七四九點一七，跌零點七六。

倫敦報價港股

十一月十九日

滙豐	8.25
怡和	14.05
和黃	9.45
會德豐	3.20
置地	3.90
太古	7.90
長實	7.65
九倉	2.90

（以港元計）

海外信託銀行及工商銀行昨日上午分別舉行股東週年會議。根據年報顯示，海外信託銀行一九八一年至八二年度（今年六月三十日為止）除稅盈利，為港幣一億一千八百零五萬二千元，較上一年度增長百分之五十九。工商銀行一九八一年至八二年除稅純利為四千六百一十八萬七千三百四十八港元，較上一年度增加百分之二十六點九。

工商銀行董事長杜華生在年報中主張，港府在今年初豁免外幣存款利息稅之後，應將港幣存款利息稅一併豁免，以便對港元幣值及金融市場起穩定作用，同時此舉也可防止大量港幣存款轉存美元而造成對港幣的壓力。

股市反彈逾卅二點 八百大關失而復得

有相當多股票以最高價格收市 沽家觀望成交一億四千餘萬元

【本報訊】昨日股市在前日倫敦港股價升，滙豐宣佈支持組織健全而暫時現金週轉困難的財務公司影響之下，市價強力反彈，恒生指數重上八百點關而為八二〇點〇五，上升三十二點一八。遠東指數亦再進四千點關而為四〇二三點八七，上升一百七十六點二二。金銀綜合指數升二十五點七一，升為六九五點〇六。金指數升二十七點四二，升為七三五點二三。銀指數升二十三點四，升為六四九點三五，藍籌股多升些。

四會股票成交，共值一億四千八百多萬元，比前日減少一千二百〇三萬。由於昨日是週末市，故交投不算活躍。但是，市場中的氣氛有相當大的改變，買家勁頭十足，沽家則觀望不前，淡友幾乎歛跡，使股價急速回升。昨日港股價鑒於紐約市場中人，多認為美國貼現率可能再降，而本港美匯價又下跌，故不敢隨便吐貨，以致交易稍為疏些。

昨日早上一開市，絕大部分股票成價比前天高兩、三個價位。接着，由於市場中買家紛紛湧現，沽家未能相應而增，形成買家遠多於沽家的局面，市價因之繼續上升。此一態勢，直持續到十一時，恒生指數升十六點四七，升為八〇四點三四，升破八百點關了。

十一時以後，淡友一度利用前日標投公地情況不佳而拋貨壓市，但因市場承接力強，淡友拋貨完全不成為阻力，市價照升，交易卻因之轉密。這一下子把淡友嚇退了，升勢便持續到上午收市，升為八一二點五九，實升二十四點七二。

下午開市後，有部分短綫客鑒於上午漲了不少，於是見機吐貨，頭盤開出，多半維持在上午水平，他們便乘機回吐，使市價微落。但是，此等短綫客盤，一度被吃掉，兩下手升勢又恢復，買家過來繼續追進。

短錢拆息突升

【本報訊】銀行同業拆息的「隔夜錢」昨日因尾市缺錢需求增加，使收市高成十一厘半，較前日的七厘半升四厘。長錢則低開低收，息口跌八分一厘至半厘不等。

銀行業人士稱，銀行的拆出態度依然審慎，但已開始重視個別情況借錢給信譽良好的接受存款公司。

人頭馬純利減縮

中期股息每份派發二毫

【本報訊】人頭馬（遠東）有限公司董事會昨日宣佈：至一九八二年九月三十日止的六個月期間，該集團的綜合純利為一千八百八十二萬五千元，較去年同期下降百分之廿七。同時又宣佈派發中期股息每股二毫。

人頭馬（遠東）有限公司執行董事柯達富稱：「從存關中期報告，可反映西方經濟衰退，其後果自然亦影響遠東區的消費。」

他表示，預料在年終前，業績仍會穩健增長。至於未來的發展，將不如過去數年快速，這是由於目前經濟處境所致。

美元滙價大幅回落

收市六六二點五比前跌五點五

【本報訊】此間美電昨日大幅回落，收市報六六二點五，比前收市下跌了五點五，市場交投卻比平常淡靜。

美電昨日開市報六六五，即比前收市價下跌三點子，上午一度小升至六六六，為全日最高價，下午在沽出較多而市場較窄的情況下，做價回降速度加快，最低降為六五九點五，後回升為六六二收市，比上日收市仍下跌五點五。全日波幅為六點五。

市場人士表示，美元由於美國短期息率回落，美元在海外市場下跌，前晚紐約市場美元對英鎊回降至一點六〇，對西德馬克降為二點五五七，對日圓亦降為二六〇點一，這些做價均為近期較低水平，引致昨日港元回升。若美國利率回降，港元有稍好表現。據估計，港元可望由現價水平出現較好的回升。

回升仍屬技術性

林浩雨

近期在市場買賣的，仍以專業炒家居多，長線客所佔比重不大，這是股市波動頻頻的其中一個原因。這些專業炒家均擅長「跑短線」，以求「低入高出」，賺取差價，不過並非個個炒家都得心應手，像前昨兩天的截然不同的氣候，就使「見好追好、見淡做淡」的炒家大大栽了筋斗，昨日所見，因是週末市，一些空了倉者不得不以較高價位平倉，形成市好友得以換倉成功。

恒指重上八百點關後，大市將會在下週面對八三五至八四〇的阻力。這是十天移動平均線和二十五天平均線總結在一起形成的障礙。假如要跨過去，似應有更大的成交量作支持方可。一般估計，補倉性質的買賣在下週初會減少，因而已回升的股市能否繼續上揚，便要靠真正的實力買家入市。

昨日升幅較大的股份有長實、佳寧，均漲百分之十，其次和黃、新地、太地、九倉，反彈力也不弱。九倉的馬可孛羅酒店已定下星期二開幕。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不怠　穩健

服務必盡忠誠

☎：5-8268333

香港股票行情（十一月十九日）（港元計）

指數	收市	升或降	成交	金額
恒生指數	820.05	+32.18	四會總成交	14,849萬元
遠東指數	4,023.87	+176.22	遠東會成交	8,049萬元
金指數	735.23	+27.42	金銀會成交	4,290萬元
銀指數	649.35	+23.40	香港會成交	2,485萬元
金銀指數	695.06	+25.71	九龍會成交	25萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	39.75	+2.25
滙豐	8.25	+0.20
東亞	20.70	+0.70
永隆	34.00	+2.00
海外信託	3.425	+0.075
友聯	5.90	+0.10
嘉華	1.85	—
怡和證券	9.05	+0.45
怡證認股證	1.15	+0.05
新鴻基銀行	2.15	—
新鴻基證券	1.95	+0.10
工商銀行	3.30	—
永安集團	2.15	—
統一機構	—	—
怡富特別	—	—
第一太平財務	1.25	+0.09
泛印	0.71	+0.01
綜合企業		
聯合企業	5.00	—
莊士集團	0.88	−0.05
和記黃埔	9.55	+0.65
和黃優先	0.80	−0.02
和黃認股證	3.15	+0.35
英之傑		
怡和	14.30	+0.80
怡和認股證	1.28	+0.10
佳寧	0.98	+0.10
佳寧認股證	0.17	+0.005
利豐	—	—
廖創興	1.65	—
太古A	7.95	+0.25
太古B	1.35	—
其昌	—	—
會德豐A(除息)	3.20	+0.125
仁孚	1.00	+0.04
工業製造		
港機工程	—	—
青洲英泥	18.00	—
寶光	2.00	−0.10
廣聯	—	—
立興	2.05	+0.05
南聯	2.95	+0.125
南豐紗廠	10.00	—
聯合汽水	—	—
恒生工業	—	—
鱷魚恤	3.00	—
生力啤	5.00	+0.10
倉塢航運		
維達航業	1.20	+0.04
九龍倉	2.925	+0.175
東方貨櫃	2.125	+0.025
萬邦航業	—	—
寶福發展	—	—
信德	—	—
華光航業	2.15	—
會德豐船A	—	—
隆豐	1.37	+0.07
隆豐認股證	—	—
中華造船	0.80	+0.03
偉進航運	0.39	+0.005
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力	12.50	+0.40
香港隧道	10.00	+0.10
中華煤氣	26.00	+0.10
油蔴地	2.30	+0.275
港燈	4.75	+0.15
港燈認股證	4.95	+0.30
電話	27.60	+0.10
電話認股證	—	—
九巴	5.00	+0.10
中巴	6.85	+0.05
地產建築		
長江實業	7.80	+0.75
遠東發展(除息)	0.79	+0.04
嘉年	1.05	+0.03
麗君	0.74	+0.04
恒隆	1.79	+0.03
置地	3.925	+0.20
置地認股證	5.95	+0.25
信託A	3.40	+0.15
合和	1.89	+0.01
新昌	1.18	+0.06
新昌地產	0.38	—
國際城市	0.45	+0.03
希慎興業	0.44	+0.01
亨隆	1.26	—
建煌	0.55	+0.01

股票	收市	升或降
利興	2.10	−0.10
好世界	0.45	+0.04
銓利	—	—
建懋國際	0.39	—
百寧順	0.28	—
世紀城市(除息)	1.00	—
莊士置業	0.26	+0.005
莊士置業認股證	—	—
遠東置業	8.00	—
紀德置業	—	—
益大	暫停買賣	
益大認股權證	暫停買賣	
保華	2.40	+0.20
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	2.90	+0.10
森涌合	—	—
新鴻基地產	4.50	+0.35
新地優先股(除息)	—	—
新景豐	0.34	+0.03
新時代	—	—
新城市地產	0.70	+0.03
新城市認股證	5¢	—
新世界	2.70	+0.10
大新	4.10	—
太古地產	4.40	+0.30
大昌	1.22	+0.06
大生	1.40	—
大生認股證	—	—
泰盛	0.92	+0.04
泰盛認股權證	—	—
德榮	1.66	−0.03
大寶	1.74	+0.02
大寶優先股	0.53	—
華光	0.80	—
永泰	2.05	+0.08
世界發展	0.70	+0.05
金山	—	—
夏利文	—	—
恒基兆業	0.98	+0.06
志正國際	—	—
星港地產	—	—
信和置業	0.41	+0.01
信和認股證	7¢	+1¢
兆安地產	—	—
華信地產	1.00	—
麗德投資	—	—
百利保	0.50	+0.01
百利保認股證	—	—
美迪臣	0.285	+0.03
美迪臣認股證	—	—
美居集團	—	—
大元	—	—
利安	0.75	−0.01
周生生	1.70	−0.10
康力投資	1.83	+0.08
康力投資認股證	2.00	−0.05
協成行	—	—
亞細安	0.39	+0.01
酒店飲食業		
凱聯	1.82	+0.11
遠東酒店	0.83	—
海港企業	—	—
大酒店	20.90	+0.90
美麗華	—	—
百樂	—	—
富都酒店	—	—
富豪酒店	0.54	+0.03
富豪認股證	—	—
紅寶石	—	—
國際酒樓	1.60	—
百貨及其他		
連卡佛A	—	—
裕華國貨	1.97	+0.03
永安	1.50	—
先施	—	—
瑞興	—	—
邵氏(除息)	—	—
星島報業	—	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
長實	9,003,150	1,192,000
和黃	7,817,500	840,000
置地	3,808,025	983,000
怡和	2,589,740	182,400
滙豐	2,398,900	291,120
中電	2,104,500	170,000
太古A	1,263,500	161,000
九倉	1,185,125	407,000
恒生	1,135,200	28,800
佳寧	1,000,990	1,044,000

佛笑樓海鮮酒家

Fat Siu Lau Seafood Restaurant

業務策劃　行政管理

冼永成經理

☆正宗粵菜　☆品味兼優　☆點心精巧　☆水準一流　☆場面豪華　☆服務講究　☆宴客聚會　☆高級享受

特別介紹

清宮秘製極品「佛跳牆」　滋補養顏‧老少咸宜‧補而不燥

「佛笑樓」金牌乳鴿皇　皮脆肉嫩‧味美‧夠晒香口

常備：鮑參翅肚‧野味海鮮　五蛇食譜‧邊爐涮窩　家鄉小菜‧包羅萬有

宗旨：用料上乘‧取價公道　顧客至上‧豐儉隨意

專人免費代客泊車

地址：九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心三樓

訂座：電話專線3—686291　營業時間：上午11：30—晚上12：00

港九唯一　正宗杭菜　天香樓

九龍柯士甸路18號C地下

TEL：K662414　688352

"好力牌" 註冊商標　假冒必究　Allesch®

強力衣車摩打 SEWING MACHINE MOTOR

名廠老牌‧慳電耐用‧性能優越

INDG WATT	H.P.	VOLTAGE	CYCLE	DC. & AC.	R.P.M.
120W	1/10	200-250V	50/60	直流交流可用	8000
90W	1/12	200-250V	50/60	直流交流可用	6000

裝配：適合各種輕工業用途

腳掣：可隨意控制壓打快慢

好力牌萬能衣車（腳踏電動均可以全自動車花）

總代理：陳星記貿易公司　香港郵政總局信箱1572號 G.P.O. BOX 1572 HONG KONG

經銷處：●香港‧九龍‧澳門‧各大衣車公司均有代售●

龍森記針車行　香港皇后大道西133號地下　電話：5-484038

新鶴堂衣車公司　九龍石硤尾街一號C地下　電話：3-930704

更正啟事

本月七日刊登「長髮老人像南聯製藥公司」啟事廣告，僅以本公司名義刊出。啟事第六點第二句應為「因為本案主要關鍵是被搜獲的追風透骨丸是否含有第一類毒藥」。

長髮老人像南聯製藥公司啟

李連杰在日本表演少林功夫

何其曼

東京有幾個《少林寺》影迷會成立，其中一個是由一位女影迷發起的，並自任團長。那個會的名稱很特別，叫「少林寺後援會」。

《少林寺》主角李連杰、胡堅強、劉懷良、王國、于承惠等五人上月底在經理傅奇的率領下，曾赴東京參加日本全國上映的宣傳活動。愛好中國功夫的日本人一見這羣來自中國的武術高手莫不如醉如癡。

幾位少女影迷馬上哭了，有一個更立即跑出去買花買糖回來慰問劉懷良呢！

那位朋友在信上還說十一月三日《少林寺》在東京首映，早晨七點多鐘，日比谷電影院已被許多青年人包圍了，他們都是等購票的人羣，其熱烈情況可見。

一位《少林寺》演員都有大羣影迷圍擁着，有一次劉懷良當衆表演功夫，偶然不慎擦傷腿部，有……

……格里拉酒店舉行酒會，一對……

計設意……

《愛情街……》

……拍得頗有些……黃鍋榮率領警隊去包抄海邊小屋的「越南幫」綁匪，潛水衣、魚槍、砍刀、快艇出齊，演出一場激烈的海戰。此外，陳惠敏一身武裝，腳踏電單車，手持狼牙棒，到太古城溜冰場，與一班溜冰殺手混戰，也頗具氣勢及充滿動感。但這些場面，也使人覺得太刻意摹仿西片了，反而未見自己……

……在表現他想象戲方面，也演得較佳，但演出不俗。鍾鎮濤演黐匪，改變戲路，入戲……

……另外，三生一旦在片中演得都很落力，陳惠敏的角色雖仍以打仔出現，但他的一些小動作還是很有戲的。黃錦榮的警探……

（以下連載小說）

……「沒什麼，他若乖乖的逃難的人送過亳州就回去，也就罷了。如果有什麼動靜，屬下已經安排了對付之策。」黃巡檢說，「不過有一層，他說局總督差人去對他說，要他聚二千人，便叫他做壽州總兵，還有話要見大人牽告，不知可是真的。」「啊呀，像當二道樣的人做總兵，民無噍類！」……

……進去，在書房相見。這也是黃巡檢的主意，因為書房的地步窄小，只容得幾個人坐，外面有一個小花園，略有迴廊假山之類，便於藏人，應付急變，黃巡檢說早已安排好，就只指道回事……

……黃巡檢回出來，引管二一行人進衙門，曲曲折折，到了一處小花園格局的地方……

「是啊！馬大學士是在下的多年老上司，肝膽相照的，聽說他老人家現在南京？」……（四九）

……他答應阿松，再做一單，但要大單的，讓他是聰明仔，醒目仔，那一個有錢佬，不是放下屠刀，立地成佛的，有了錢再說。（二〇）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
彩虹	RAINBOW	釜山基隆	11月22	港興
利士	UNITY	日本	11月22	大源
江鴻	AEGEAN CAREER	上海	11月22	汎洋
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	11月22	東洋
海豐	OCEAN HARVEST	日本	11月22	大阪
福興	FOO HSING	高雄	11月22	永裕
泰伸丸	TAISHIN MARU	日本	11月22	東源
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	11月22	東洋
合安	ELMO	日本	11月22	海聯
阿爾堡	ARLBERG	地中海	11月22	寶隆
上海	SHANGHAI	上海	11月22	招商局
成利泰	WILLINE TYSLA	日本	11月22	百保利
沃特吉亞斯	WATERGEUS	釜山	11月22	太古
藍水星	BLUE MERCURY	日本	11月22	日郵
海運	MARINE COSMOS	台灣	11月22	川崎
東平二號	TUNG PING 2	高雄	11月22	海昌
渣華施芝芙吉	NL. STREEFKERK	基隆	11月22	渣華
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	11月22	仕嘉
渤士丹	POTSDAM	歐洲	11月22	東亞
東方商人	ORT. MERCHANT	台灣	11月22	港郵
飛龍二號	HIRYU 2	日本	11月22	美邦
哥林比亞	BLUE COLUMBIA	日本	11月22	中央
新海利	NEW HAI LEE	上海	11月22	華夏
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	11月22	港恒
海富	MARINE CONTAINER	基隆	11月22	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	11月22	新興
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	福州	11月22	華夏
嘉達	CHAR TAH	台灣	11月23	嘉慶
奧丹多夫	HUG. OLDENDORFF	日本	11月23	大阪
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	11月23	海豐
査積高	JALISCO	美國	11月23	福來
吳江	WU JIANG	華北	11月23	新僑
仙奈	IBN SINA	台灣	11月23	怡和
誠實勇士	EARNEST VENTURE	日本	11月23	大阪
成都	CHENG TU	新幾內亞	11月23	太古
長勇	EVER VALIANT	美國	11月23	利達
嘉禾	GOLDEN HARVEST	日本	11月23	東源
渣華名古屋	NL. NAGOYA	新加坡	11月23	渣華
積士	JICS	日本	11月23	日郵
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	11月23	川崎
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	11月23	總統
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	11月23	太古
大翼	GRAND WING	基隆	11月23	大阪
美上美	BOONKRONG I	曼谷	11月23	振盛行
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	11月23	太古
安美士特	AMETHYST	台灣	11月23	仕嘉
火星	EASTERN MARS	日本	11月23	天祥
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	11月23	新興
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	美國	11月23	利洲
海平普城	SEAPAC PRINCETON	美國	11月23	港郵
第三法國	DOUCE FRANCE 3RD	基隆	11月23	福來
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	11月23	港郵
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	11月23	沙啫
愛國者	SL. PATRIOT	美國	11月23	海陸
愛比	ELBE	新西蘭	11月23	森那美
遠望	FUTURE HOPE	日本	11月23	大阪
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	11月23	川崎
光大二號	KWANG TA 2	高雄	11月23	永裕
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	11月23	太古
非洲羊駝	ALPAC AFRICA	南非	11月24	仕嘉
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月24	東海
長忠	EVER LOYAL	台灣	11月24	利達
勝達	SARGODHA	美國	11月24	寶隆
騎士闊刀	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	11月24	百保利
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	11月24	日郵
福倫拿	ISLA FLORENANA	台灣	11月24	捷成
金星	GEMINI STAR	印尼	11月24	五洋
健山	MOUNT HEALTHY	台灣	11月24	美亞
東方丸	ORIENT MARU	基隆	11月24	大阪
銀湖	SILVER LAKE	日本	11月24	大源
勝巴	SIMBA	新加坡	11月24	寶隆
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	11月24	福來
八海山丸	HAKKAISAN MARU	日本	11月24	天祥
和川丸	KAZUKAWA MARU	基隆	11月24	中央
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	日本	11月24	協成
國利	KUO LIE	高雄	11月24	海昌
海利	SEA CARRIER	天津	11月24	華夏
力恒	RIHENG	汕頭	11月25	華夏
金華	KING HWA	高雄	11月25	東海
渣華萊利	NL. LOIRE	基隆	11月25	渣華
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	11月25	利達
賓逸芬	BENAVON	歐洲	11月25	邊行
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	11月25	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	11月25	中央
晨星	MORNING STAR	南非	11月25	新興
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	11月25	馬士基
利財	RAYA FORTUNE	台灣	11月25	利亞
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	11月25	總統
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	11月25	海陸
海皇子玉	NEP. ZIRCON	曼谷	11月25	港恒
海馬	SEA HORSE	日本	11月26	東源
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	11月26	海豐
大西洋	ATLANTIC	基隆	11月26	海成
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	11月26	海豐
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	11月26	馬士基
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	11月26	沙啫
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	11月26	寶隆
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	11月26	天祥
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	11月26	大阪
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	美國	11月26	捷成
阿尤比亞	AYUBIA	日本	11月26	東海
納娣	R.R. RATIH	印尼	11月26	港郵
海臨	OCEANES PERANCE	新加坡	11月26	大阪
愛露馬士基	ELEO MAERSK	日本	11月26	馬士基
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	日本	11月26	太古
金華	KING HWA	高雄	11月26	東海
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	11月26	港興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	11月26	東海
泰來	TAI LAI	高雄	11月26	東海
菲明高	FLAMINGO	新加坡	11月27	新僑
自由	SL. FREEDOM	美國	11月27	海陸
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	11月27	太古
長仁	EVER HUMANITY	台灣	11月27	利達
多援利	B. THERMOPYLAE	美國	11月27	百保利
高麗好運	KOREAN JACEWON	美國	11月27	利洲
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	美國	11月27	香島
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	11月27	港郵
他那根丸	TARAKAN MARU	日本	11月27	海聯
皇星	ROYAL STAR	釜山	11月27	新興
加多寶	KATUTUBO	沙巴	11月28	國光
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	11月28	海豐
長茂	EVER SUMMIT	美國	11月28	利達

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	11月22	利洲
安美士特	AMETHYST	歐洲	11月23	仕嘉
格內迪洛夫	K. GNEZDILOV	歐洲	11月23	華林
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	11月24	太古
長忠	EVER LOYAL	歐洲	11月24	利達
遠望	FUTURE HOPE	地中海	11月24	大阪
阿德里安娜	ADRIANA DEL MAR	地中海	11月26	海柏
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	11月26	寶隆
長仁	EVER HUMANITY	地中海	11月27	利達
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	11月27	沙啫
長頭	EVER VIGOR	歐洲	11月28	利達
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	11月28	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	11月29	天祥
馬利安娜	MARIONA DEL MAR	地中海	11月29	海柏
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	11月29	華林
邊拿芬	BENAVON	歐洲	12月1	邊行
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	12月3	寶隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	12月4	川崎
米際朱斯基	PROF. MIERZEJEWSKI	歐洲	12月5	天祥
亞諾馬士基	ARZOLD MAERSK	歐洲	12月5	馬士基
賀格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	12月5	東亞
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	12月6	華林
阿爾堡	ARLBERG	地中海	12月6	寶隆
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	12月7	利達
邊柯達	BENALDER	歐洲	12月7	邊行
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	地中海	12月7	大阪
蘇米奥	SOMIO DEL MAR	地中海	12月7	海柏
洛拉	LOLA DEL MAR	地中海	12月8	海柏
加西亞總統	PRES. GARCIA	歐洲英國	12月8	汎洋
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	12月8	沙啫
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	12月9	仕嘉
虎林	HU LIN	英國歐洲	12月10	招商局
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	12月10	麥遂初
長運	EVER LUCKY	歐洲	12月11	利達
若梅丸	WAKAUME MARU	地中海	12月11	日郵
東方紅寶石	EASTERN RUBY	地中海	12月14	懋德

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
海豐	OCEAN HARVEST	達打紅海	11月23	大阪
安美士特	AMETHYST	達打	11月23	仕嘉
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	11月23	港郵
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯海	11月23	總統
沃特吉亞斯	WATERGEUS	卡拉奇阿拉伯海	11月23	太古
長忠	EVER LOYAL	達打	11月24	利達
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	11月24	中央
成利泰	WILLINE TYSLA	阿拉伯海	11月24	百保利
奧丹多夫	HUGO OLDENDORFF	紅海	11月24	大阪
遠望	FUTURE HOPE	吉布提	11月24	大阪
吳江	WU JIANG	杜拜達曼	11月24	新僑
仙奈	IBN SINA	紅海	11月24	怡和
東方丸	ORIENT MARU	達打	11月25	大阪
利文怡美利	RAMONEVERETT	吉大港印度	11月25	福來
嘉陵	AL KHAMES I	達打	11月25	嘉慶
阿米比亞	AMUBIA	科倫坡卡拉奇	11月26	東海
愛露馬士基	ELEO MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	11月26	馬士基
利財	RAYA FORTUNE	科倫坡卡拉奇	11月26	利亞
士蘭迪亞	SELANDIA	達打	11月26	寶隆
長仁	EVER HUMANITY	達打	11月27	利達
金塔伊夫	GOLDEN TAIF	紅海	11月30	嘉聯
鯨寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	11月30	香島
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	阿拉伯海	11月30	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	11月30	東亞
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	11月30	福來
嘉和	CHAR HO	達打阿喀巴	11月30	嘉慶
巴山	BARZAN	阿拉伯灣	12月1	怡和
河內丸	KAWACHI MARU	達打	12月1	日郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	12月1	新興
捷達	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	12月2	東海
奧克蘭	UNION AUCKLAND	紅海	12月5	安興
米際朱斯基	PROF. MIERZEJEWSKI	達打	12月5	天祥
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯海	12月6	百保利
羅麥士	KHUD. ROMAS	達打	12月6	華林
嘉良	CHAR LIAN	達打	12月6	嘉慶
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	12月7	新興
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯海	12月7	日郵
榮恒	GREEN FOREVER	達打	12月7	利達
新雄馬	NEW STALLION	科倫坡阿拉伯海	12月7	新僑
東方之熊	ORT. BEAR	吉大港加爾各答	12月8	美亞
時成	SITTWAY	仰光	12月8	新興
聖地美士	SAN DIMITRIS	紅海	12月8	大阪
牙買加	JAMAICA FAREWELL	科倫坡	12月8	日郵
加拉加斯丸	CARACAS MARU	仰光吉大港	12月9	大阪
亞迪利亞	ADDIRIYAH	阿拉伯海	12月9	怡和
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	卡拉奇波斯灣	12月9	馬士基
紀伊丸	KII MARU	達打	12月9	日郵
安琪威力	ANANGEL MIGHT	達打	12月9	仕嘉
東方冠軍	ORT. CHAMPION	阿拉伯海	12月10	港郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
華峯	GLORIA PEAK	路易士港	11月22	大阪
渣華施芝芙吉	NL. STREEFKERK	路易士港	11月23	渣華
大翼	GRAND WING	西非	11月24	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	11月24	日郵
第三法國	DOUCE FRANCE 3RD	西非	11月24	福來
健山	MOUNT HEALTHY	西非	11月25	美亞
江鴻	AEGEAN CAREER	西非	11月25	汎洋
渣華萊利	NL. LOIRE	路易士港	11月26	渣華
非洲羊駝	ALPAC AFRICA	南非	11月26	仕嘉
利財	RAYA FORTUNE	南非	11月26	利亞
大西洋	ATLANTIC	南非	11月26	海成
卑爾根丸	BERGEN MARU	東非	11月27	大阪
文珍	MANGAN	達班	11月28	天祥
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROOM	拉高斯阿巴巴	12月1	嘉聯
勇鋒	GALLANT PIONEER	南非	12月1	大阪
德國快輪	DEUTSCHLAND EXPRESS	西非	12月5	安快
快寶	FIRBANK	南非	12月5	天祥
亞大河	RIVER ADADA	西非	12月6	太古
協壽丸	KYOJU MARU	南非	12月6	達迅
納錫卡	NAUSICCA	西非	12月7	沙啫
金威達	GOLD VARDA	西非	12月7	新興
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	12月8	怡和
牙買加	JAMAICA FAREWELL	東非	12月8	日郵
東方飛翼	ORT. EXPRESS	西非	12月10	港郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
藍水星	BLUE MERCURY	印尼	11月22	日郵
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	11月22	天祥
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	11月22	港恒
彩虹	RAINBOW	新加坡巴生曼谷	11月22	港興
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	11月22	東洋
永星丸	EISEI MARU	新加坡	11月23	海聯
海運	MARINE COSMOS	古晉納閩汶萊	11月23	川崎
積士	JICS	印尼	11月23	日郵
哥林比亞	BLUE COLUMBIA	馬尼拉	11月23	中央
火星	EASTERN MARS	新加坡巴生	11月24	天祥
利士	UNITY	新加坡巴生	11月24	大源
騎士闊刀	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	11月24	百保利
金星	GEMINI STAR	雅加達	11月24	五洋
八海山丸	HAKKAISAN MARU	新加坡巴生	11月25	天祥
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	11月25	港恒
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡巴生	11月25	福來
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月25	振盛行
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	11月26	馬士基
新安順	NEW ANGELITA	印尼	11月25	聯航
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	新加坡巴生	11月25	協成
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	11月26	大源
乘風	SINGWIND	曼谷	11月26	順昌
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	11月26	海陸
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	山打根古晉詩巫	11月26	東安
新海順	NEW HYSAN	印尼	11月27	聯航
永安	FORTUNE RUNNER	汶萊亞庇	11月27	東安
納娣	R.R. RATIH	雅加達泗水	11月27	港郵
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	11月27	天祥
他拿根丸	TARAKAN MARU	新加坡	11月28	海聯
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	11月28	港郵
藍火星	BLUE MARS	印尼	11月29	日郵
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	11月29	山下
遊牧	REGENT RANGER	新加坡巴生	11月29	天祥
新安	FLAMINGO	印尼	11月30	東安
藍雅士	BLUE ACE	印尼	11月30	日郵
康尼利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	11月30	馬士基
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	11月30	中央
明尼加五號	BINEKA No. 1	印尼	11月30	海豐
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡巴生	11月30	福來
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	12月1	日郵
加多寶	KATUTUBO	汶萊古晉詩巫	12月1	國光
海運	SEA FORTUNE	印尼	12月1	太平
天馬	TIMBER FORTUNE	新加坡巴生	12月1	[illegible]
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	12月2	[illegible]
美西美	MAH II	曼谷	12月2	振盛行
滿峯	MONT PIONEER	新加坡巴生古晉	12月2	中央
金明	GEMINI MOON	雅加達	12月2	五洋
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	12月2	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	12月3	海陸
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	12月3	港恒
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	12月4	大源
飛路	FIELD	馬尼拉	12月4	中央
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	12月6	東洋
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	12月6	港郵
百彌達	AND. PERMATA	印尼	12月6	亞利來

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	11月22	東洋
飛龍二號	HIRYU 2	日本	11月22	美邦
海富	MARINE CONTAINER	高雄	11月22	永裕
北峯山	BEI FENG XHAN	福州	11月22	華夏
東南	HP DONGNAM	釜山	11月22	東發
興華	HSING HWA	高雄	11月23	永裕
福興	FOO HSING	高雄	11月23	永裕
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	11月23	川崎
華麗	HWA LIE	基隆高雄	11月23	緯利
寶利星	BONNY STAR	釜山	11月23	新興
民利	MIN LIE	基隆高雄	11月23	緯利
東平二號	TUNG PING No.2	高雄	11月23	海昌
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	11月23	海豐
光大二號	KWANG TA 2	高雄	11月24	永裕
國利	KUO LIE	高雄	11月25	海昌
木星	MUSING	大連	11月25	招商局
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	11月25	中央
金華	KING HWA	高雄	11月26	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月26	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	11月26	海豐
海國	HAI KUO	高雄	11月27	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	11月27	東海
陶南二號	DONAM NO.2	釜山	11月27	港興
林迪拿	LINDERA	關島塞班島	11月27	海豐
上海	SHANG HAI	上海	11月27	招商局
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	11月27	東海
皇星	ROYAL STAR	釜山	11月28	新興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	11月28	海豐
菲明高	FLAMINGO	日本釜山	11月28	新僑
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	11月28	太古
南進	HP NAMJIN	釜山	11月29	東發
大同二號	TA TUNG NO2	高雄	11月29	東海
快樂星	HAPPY STAR	釜山	12月1	新興
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	12月1	福來
大和丸	DAIWA MARU	上海	12月2	汎洋
平鄉城	PING XIANG CHENG	新港	12月3	招商局
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	12月3	海豐
臨江	LIN JIANG	上海	12月5	招商局
陽方口	YANGFANG KOU	張家港	12月6	昌華

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
百保泰	BARBER NARA	洛杉磯紐約	11月22	百保利
遠東商業	FE COMMERCE	美國西岸	11月23	川崎
査積高	JALISCO	奧克蘭長堤	11月23	福來
長勇	EVER VALIANT	紐約	11月23	利達
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	11月23	新興
誠實勇士	EARNEST VENTURE	美國西岸	11月24	大阪
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	11月24	利洲
勝巴	SIMBA	加州西北太平洋	11月24	寶隆
海平普城	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	11月24	港郵
愛國者	SL. PATRIOT	西南太平洋	11月24	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	11月25	中央
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	11月26	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	11月26	馬士基
多援利	B. THERMOPYLAE	紐約美國西岸	11月27	百保利
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	11月27	捷成
長茂	EVER SUMMIT	加州	11月28	利達
海霸	K. POSEIDON	西北太平洋	11月28	天祥
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	11月28	美輪
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	11月28	海陸
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	11月28	香島
高麗好運	KOREAN JACEWON	西北太平洋	11月28	利洲
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	11月29	利洲
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	洛杉磯三藩市	11月30	海豐
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	12月1	總統
探險者	SL. EXPLORER	西南太平洋	12月1	海陸
遠東貿易	F.E. TRADER	美國西岸	12月2	川崎
香港雅士	HONGKONG ACE	美國西岸	12月2	山下
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	12月2	總統
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	12月3	馬士基
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	12月3	新興
紅捷	ACTION	紐約	12月3	利達
索非亞	SILVIA SOFIA	奧克蘭長堤	12月4	福來
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	12月4	捷成
海皇玉	NEPTUNE JADE	西北太平洋	12月4	港恒
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	12月5	海陸
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	12月5	美輪
紅通	ACCESS	加州	12月5	利達
東方使節	ORT. DIPLOMAT	加州紐約	12月5	港郵
雅利洲	APLI CHAU	加州	12月6	香島

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
榮峯	GLORIA PEAK	南美	11月22	大阪
百保泰	BARBER NARA	巴拿馬加勒比海	11月22	百保利
長勇	EVER VALIANT	加勒比海	11月23	利達
渣華名古屋	NL. NAGOYA	墨西哥中南美	11月24	渣華
嘉達	CHAR TAH	加勒比海	11月24	嘉慶
福倫拿	ISLA FLOREANA	南美	11月25	捷成
渣華萊利	NL. LOIRE	南美	11月26	渣華
多援利	B. THERMOPYLAE	巴拿馬加勒比海	11月27	百保利
文珍	MANGAN	南美	11月28	天祥
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	11月28	美輪
福他新加坡	FROTASINGAPORE	南美	11月29	豐利行
紅捷	ACTION	加勒比海	12月3	利達
日本樂尚	JAPAN ROBLE	加勒比海	12月5	汎洋
依拿般	ISLA PUNA	南美	12月5	捷成
美國金戈	AMERICAN LANCER	巴拿馬	12月5	美輪
嵩力	BARBER MENELAUS	委內瑞拉	12月9	百保利
海寶	PIKEBANK	中南美洲	12月9	海運
雄鋒	BRAVE PIONEER	加勒比海	12月10	大阪

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
成都	CHENG TU	新幾內亞	11月23	太古
勝達	SARGODHA	弗里曼特爾	11月24	寶隆
愛比	ELBE	新西蘭	11月24	森那美
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	11月25	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	11月25	香島
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	11月26	港郵
安泰	ANTAR	新西蘭	11月29	輝圖
新坎培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	11月30	新興
安武士	ANDROS	澳洲	12月1	麥遂初
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	12月3	華林
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	12月4	香島
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	12月6	怡和
勝拿	SIENA	弗里曼特爾	12月9	寶隆
亞洲碧翠	ASIAN JADE	澳洲	12月11	太古

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 3.59	上午 8.30	上午 11.26
	下午 2.55	下午 5.50	上午 10.10	下午 1.07
巴士	上午 8.15	下午 4.00	上午 8.30	下午 4.30
飛機	上午 9.15	上午 9.40	上午 7.50	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.20	上午 10.55
	下午 5.55	下午 6.20	下午 4.30	下午 5.05
	下午 8.25	下午 8.50	下午 7.00	下午 7.35
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 1.45	約3小時
	上午 10.00	約3小時	下午 2.00	約3小時

（上午9.45時香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

天湖號　下午9.00　上午7.00　下午9.00　上午7.00（天湖上半月入塢，十五日起復航）

星湖號（星湖雙日由香港開，單日由廣州開）

流花湖　上午9.15　下午12.45　下午2.30　下午6.00

廣州—深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳		深圳開	到廣州
廣深火車	上午6.25	上午8.43	（快車）	上午9.54	下午1.05
	上午7.32	上午9.49	（快車）	上午11.34	下午2.15
	上午9.15	上午11.30	（快車）	下午1.00	下午2.56
	上午10.23	下午1.32	（快車）	下午3.02	下午5.36
	上午9.40	下午3.30	（慢車）	下午4.30	下午9.30

九九金　期金

十一月十九日（每安士美元計）

（每兩港元計）		十二月	二月
開市	3,250.00	413.00	420.00
最高	3,286.00	419.00	426.00
最低	3,250.00	413.00	420.00
收市	3,282.00	419.00	426.00
升降	+43.00	+9.00	+10.00
息價	−12.00	—	—
成交手數		2	2

成交期金共25手成交總值1.1百萬美元

期金未平合約共0手

飾黃金（每兩）3,430.00（+30.00）

飾白金（每兩）3,080.00（+130.00）

富格林金幣買入：2,820.00賣出：2,850.00

白銀（十安士）645.00（+10.00）

銀行拆息：隔夜11.5厘　一個月11.0625厘

外幣對人民幣匯價表

（11月19日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	764.14	767.98
比利時法郎	一萬	400.08	420.08
丹麥克朗	一百	22.16	22.28
加拿大元	一百	161.93	162.75
西德馬克	一百	78.00	78.40
法國法郎	一百	27.53	27.67
英鎊	一百	320.11	321.71
美元	一百	199.46	200.46
挪威克朗	一百	27.28	27.42
荷蘭盾	一百	71.74	72.10
香港元	一百	29.73	29.87
新加坡元	一百	90.11	90.57
奧地利先令	一百	11.03	11.09
意大利里拉	一萬	13.43	13.49
瑞士法郎	一百	91.18	91.64
瑞典克朗	一百	26.41	26.55

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（11月19日寶生銀行供應）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	661.00	661.80
美匯	每百	662.30	662.70
英鎊	每鎊	10.55	10.63
西德馬克	每百	257.30	258.20
瑞士法郎	每百	300.50	301.50
法國法郎	每百	90.20	91.00
荷蘭盾	每百	236.00	237.00
意里拉	每千	4.30	4.55
加拿大元	每百	538.00	542.00
澳洲元	每百	619.00	623.00
日圓	每萬	255.10	256.10
新加坡元	每百	297.00	299.00
菲披索	每百	69.00	70.50
泰國銖	每百	29.00	30.00
印尼盾	每萬	95.00	98.00
新台幣	每百	16.10	16.40
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	334.78	336.36

港元匯率指數：81.50（平）

惠利廣告請撥電話：七二六九八〇

CONCORDSHIP LINE

香港至印尼定期航線

新安輪 M.V. RISING TIDE DWT4354 V.1　十一月廿七日落貨　廿九日開行

德安輪 M.V. ARANDA DWT5458 Panama Flag V.2　十二月十五日落貨　十六日開行

直放：椰加達、三寶壟。

收貨站：尖沙咀海運橋2號開入宏通貨倉有限公司　電話：三—七二二〇九六〇

總代理：東安海運有限公司啓　香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室　電話：五—四四七〇二三—五（四線）

港·汕·廈·滬·客輪

鼎湖號
香港開下午3時　到汕頭上午6時（逢1,5,9,13,17,21,25）
汕頭開下午5時　到香港上午10時（逢3,7,11,15,19,23,27）

鼓浪嶼號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢週五，廈門開逢週二）

集美號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢週二，廈門開逢週五）

上海號
香港開下午3.00到上海約60小時
上海開下午3.00到香港約60小時
（香港開逢12,27日，上海開逢4,19日）

海興號
香港開下午3.00　到上海約60小時
上海開下午3.00　到香港約60小時
（香港開逢4,19日，上海開逢11,26日）

香港·黃埔·蛇口·珠海·江門客輪

蛇口綫飛翔船
香港開：上午九時、下午三時卅分　到蛇口：上午九時四十五分、下午四時十五分
蛇口開：上午十時、下午四時卅分　到香港：上午十時四十五分、下午五時十五分

黃埔綫飛翔船（航程二時四十分）
香港開：上午九時卅分、上午十時卅分　到黃埔：上午十二時十分、下午一時十分
黃埔開：下午二時十五分、下午二時四十五分　到香港：下午五時、下午五時二十五分

珠海綫太陽號
香港開：上午七時、上午十時四十五分、下午二時三十分　到珠海：上午八時十五分、中午一時、下午三時四十五分
珠海開：上午八時四十分、下午十二時三十分、下午五時　到香港：上午九時五十五分、下午一時四十五分、下午六時十五分

江門綫明珠湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時十五分　江門開：下午二時

江門綫銀洲湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時三十分　江門開：下午二時三十分

港粵汽車客運表

開行		到達	
廣州九龍	上午8.15	廣州	下午3.00
廣州	上午8.30	九龍	下午5.30
汕頭九龍	上午6.15	汕頭	下午7.00
汕頭	上午5.00	九龍	下午5.40
興寧九龍	上午6.15	興寧	下午5.50
興寧	上午5.30	九龍	下午5.20
流沙九龍	上午6.45	流沙	下午6.00
流沙	上午6.00	九龍	下午5.30
（興寧、流沙隔日開）			
惠陽九龍	上午7.15	惠陽	中午12.00
惠陽	下午1.00	九龍	下午5.00
淡水九龍	上午7.45	淡水	上午11.30
淡水	下午1.00	九龍	下午4.50
太平九龍	上午7.15	太平	上午11.00
太平	下午1.00	九龍	下午4.40
肇慶九龍	上午6.45	肇慶	下午5.30
肇慶	上午6.30	九龍	下午5.30
隔日開途經三水（西南）			
深圳九龍	上午7.45	深圳	上午10.30
深圳	下午2.30	九龍	下午4.40

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時45	上午5時50	上午7時10
6時44	7時55	6時19	7時40
7時54	9時05	6時49	8時10
+8時54	10時07	7時29	8時50
+9時54	11時14	8時34	9時49
+10時44	11時57	9時39	10時50
下午			
+11時54	1時05	×10時31	×11時26
×1時03	×1時54	10時52	12時09
1時14	2時26	11時32	12時49
×2時03	×3時12		
2時55	3時46	下午×12時11	×1時07
3時14	4時25	12時36	1時49
4時24	5時30	2時01	3時19
5時34	6時30	2時49	4時09
6時14	7時24	3時55	5時09
6時53	7時59	5時03	6時19
7時54	8時59	5時50	7時09
9時14	10時22	6時57	8時09
★10時34	11時44	8時32	9時49
▲11時04	0時10	9時29	10時39

（標準時間）

★週六、日及假期停開，▲週六、日及假期行走
×港穗班車，+週日及假日旺角站不停車。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海國	HAI KUO(晨早)	高雄	油蔴地	永裕
北安	BEI AN(上午八時)	温州	A15	招商局
錦江	KEUMGANG GLORY(上午八時)	釜山基隆	A28	東宇
南非瓦爾	S. A. VAAL(下午一時)	南非	現代橋	怡和
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午四時)	歐洲	國際橋	川崎
寶貝來	BELA ROZO(下午一時)	台灣	B15	協成
大同二號	TA TUNG 2(中午)	高雄	油蔴地	東海
天翔	SKY HOVER(下午九時半)	天津	B18	華夏
解放者	SL. LIBERATOR(下午三時)	美國	海運橋	海陸
森榮四號	SHUM WING 4	廣州	青衣島	粵新
百保來	BARBER NARA(下午四時)	新加坡	西區	百保利
海民	HAI MING(下午六時)	台中	油蔴地	永裕
新都丸	SHINTO MARU(下午一時)	門司	A18	泰山
威利泰	WILLINE TARO(中午)	卡拉奇	A42	百保利

今日出口船隻

南星	NANSING I(下午)	納閩詩巫	B1	國光
高山	GAO SHAN(下午五時)	上海	B23	招商局
泰莊寶	THAI PAILIN(上午六時)	曼谷	國際橋	港鄉
世界之虎	WORLD TIGER(中午)	曼谷	海運橋	海陸
雨花	YU HUA(上午)	南通	B11	招商局
快樂星	HAPPY STAR(下午)	釜山	B2	新興
海國	HAI KUO(半夜)	高雄	油蔴地	永裕
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	雅加達新加坡	A28	東宇
柯富賴亞	AL FUJAIRAH(下午)	阿拉伯海	A12	怡和
摩素快輪	MOSEL EXPRESS(下午七時)	加州西北太平洋	現代橋	捷成
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(上午八時)	馬尼拉高雄	現代橋	馬士基
力加馬士基	LICA MAERSK(下午)	加州紐約	現代橋	馬士基
利來福	NL. DELFT(上午八時)	歐洲	國際橋	寶隆
渣華荷拔	NL. HOBART(下午)	日本	A9	渣華
納娜	R.R. RATNA(下午二時)	雅加達	國際橋	港鄉
南非瓦爾	S.A. VAAL(下午)	基隆	現代橋	怡和
革新者	SL. INNOVATOR(上午七時)	美國西岸	海運橋	海陸
金源	TSIN YUEN(上午)	汕頭	油蔴地	源源
柏夫何斯基	PRAVDINSK(下午二時)	新加坡	A13	華林
快宿快輪	FRANKFURT EXPRESS(上午八時)	基隆	A26	安快
銀洲	NGAN CHAU(上午八時)	加州	國際橋	香島
海運	SEA FORTUNE(上午一時)	神田	A51	中英
友好	YOU HAO(上午九時)	大連	現代橋	招商局
威利泰	WILLINE TARO(下午)	日本	A42	百保利

明日入口船隻

木星	JUPITER(上午)	釜山基隆	國際橋	港興
榮峯	GLORIA PEAK	日本	A	大阪
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	永裕
協壽丸	KYOJU MARU(上午)	南非	A	達迅
長輝	EVER SHINE	英國	國際橋	利達
利來得	NL. DEJIMA(上午八時)	歐洲	國際橋	寶隆
大寧	DA NING(上午十一時)	大連	A	招商局
高麗好希望	KOREAN JACEJIN(下午五時)	高雄	國際橋	利洲
美國自由	AM. LIBERTY(上午十時)	美國	國際橋	美輪
永星丸	EISEI MARU(下午八時)	日本	B7	海聯
安達馬士基	ANDERS MAERSK(下午三時)	日本	現代橋	馬士基
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	B	海豐
福崎丸	FUKUZAKI MARU(上午四時)	日本	B	天祥
東南	HP DONGNAM(上午七時)	釜山	油蔴地	東發
木星	MUSING(上午七時)	大連	B	招商局
北峯山	BEI FENG XHAN(上午)	福州	屈地街碼頭	華閩
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAIN ER	台灣	B	海豐
泛瓦斯摩尼亞	TRANS VASCONIA	高雄	A	輝勝

明日出口船隻

祥風	CHEONG WIND(下午)	曼谷	B19	順昌
木星	JUPITER	基隆釜山	國際橋	港興
天翔	SKY HOVER	天津[illegible]	B18	華夏
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	東海
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	B	海豐
長輝	EVER SHINE	加州	國際橋	利達
美國自由	AMERICAN LIBERTY(下午)	加州紐約	國際橋	美輪
解放者	SL. LIBERATOR(下午)	美國西岸	海運橋	海陸
寶貝來	BELA ROZO	新加坡庇能	B15	協成
利來得	NL. DEJIMA(下午)	釜山	國際橋	寶隆
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	B	海豐
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	國際橋	川崎
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	B20	華夏

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
大石橋	DASHIQIAO	A46	招商局
亞山奴	ASANO	A11	順利
廬山	LU SHAN	西區	怡和
新安江	XIANJIANG	A47	招商局
亞山奴三號	ASANO No. 3	B6	順利
加納快輪	GHANA EXPRESS	A21	安快
湖埔海	HUPO HAI	西區	招商局
東方飛鳳	ORT. EXPRESS	西區	港鄉
	VILLENGER	西區	金山
黃金山	HUANG JIN SHAN	西區	華夏
富國	FULL COUNTRY	油蔴地	恒多
美加美	DINA	B39	振盛行
興隆	XING LONG	A7	招商局
戴雲山	DAIYUNSHAN	B22	華夏
大冶	DAYE	A14	招商局
金虎泉	JIN HU QUAN	A33	華夏
大豐	DA FENG	西區	招商局
晉城	JIN CHENG	A44	招商局
曲江	QU JIANG	B26	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	B17	華夏
雲台山	YUN TAI SHAN	A48	招商局
河內二號	HANOI No. 2	吉列島	金星
萬佳	VANGUARD	西區	中英
	ANANGEL HONDUR	A36	怡和
海運	HAI YUN	B5	永裕
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	B12	東安
萬安	WANAN	B27	招商局
	TRAMCO GLORY	西區	滙洋
紅旗三〇二	HONGQI 302	南丫島	招商局
高恒	KO HENG	B4	華夏
乘風	SINGWIND	A17	順昌
亞蘭	ALAN	西區	東元
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	西區	香島
惠民	HUI MIN	深水埗	珠江

輪船公司電話表（四）

公司名稱		電話
馬士基	MAERSK	5-7909345
麥秀初	MAK SHUI CHO	5-286111
美成	MEI SHING	5-436246
大阪三井	MITSUI (O.S.K.)	5-293110-21
萬國	MULTINATIONAL MARITIME	5-434284
領航	NAVIGATION EXPRESS	5-445079
渣華	NEDLLOYD	5-455633-20
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA	5-295541
海洋	OCEAN MARITIME(OGT)	5-272584
東洋	ORIENTAL PEGASUS	5-250241-10
太平洋	PACIFIC FASTEAST	5-258231
太洋船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5-226174-9
順利	PROSPERITY	5-460131
利亞	RAYA INTERNATIONAL	5-451231
奧迪	ROYMANCORP	3-850027
海陸	SEALAND	0-281484
海威	SEAWISE	5-451501
仕嘉	SHIPPING-TRANSPORT	5-891238
森那美	SIME DARBY	5-7950777
信成	SINCERE	5-456128
新僑	SIN CHIAO	5-234065
順昌	SHUN CHEONG	5-249096
天南	SKY SOUTH	5-446460
萊敦	SNADDON	5-291620-6
新興	SUN HING	0-257111
太古	SWIRE	5-26[illegible]

NYK LINE

香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜（DUBAI）

和川丸 十一月廿四日落貨 十一月廿四日開行
M.S. "KAZUKAWA MARU"
昭川丸 十二月七日落貨 十二月七日開行
M.S. "SHOKAWA MARU"
澳洲丸 十二月十七日超貨 十二月十七日開行
M.S. "AUSTRALIA MARU"

直往：刁拜、他文、科威特
總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

閩外冷壹號 M.S. "MIN WAI LENG YI HAO" 十一月廿二日晨由福州抵港
新海利 M.S. "NEW HAI LEE" V.37 十一月廿二日晨由上海抵港
海利 M.S. "SEA CARRIER" 十一月廿四日由天津抵港
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
中國銀行大厦九樓．電話：⑤二四二一六一

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫
唯一泰國國旗香港-曼谷航綫
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰紅寶 THAI TUBTIM 31/S	23-24/11	啓行26/11
泰莊寶 THAI PAILIN 32/S	3-4/12	啓行6/12

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大厦11樓 電話：5-264141
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3-660237
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第二號(HIT(B2)LTD.)

東方海外貨櫃航綫 OOCL 嘉倫納航運 KARANA LINE
香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納娣 RR.RATIH 4/S	25-26/11	啓行27/11
納娜 RR.RATNA 6/S	5-6/12	啓行8/12

順昌航業有限公司
祥風輪 M.S. CHEONGWIND 船泊B19號泡 直透：曼谷 即日落貨 十一月二十一日下午開行
乘風輪 M.S. SINGWIND 船泊A17號泡 直透：曼谷 即日卸貨 十一月二十八日下午開行

北安 M.S. "BEIAN" 十一月二十日由寧波温州抵港 船泊A—15泡
木星 M.S. "MUSING" 十一月二十一日由大連抵港 十一月二十五日直放大連
大寧 M.S. "DANING" 十一月二十一日由大連抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓 電話：440556,440557,447402.

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航綫
由香港直放中南美洲
PIKEDANK
海寶 VCO79 十二月七日到港
十二月九日落貨 十二月九日開行
Loads For: Buenaventura, Barranquilla, La Guaira, El Guamache, Puerto Cabello & Maracaibo.
香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044（八線）
收貨站：美利公司貨倉 戴亞街黃埔東倉
電話：3—648307,648308.
澳門代理：新興公司 電話：89543

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
寶貝來 M.S.BELA ROZO 直透：星加坡 十一月二十日到 十一月二十一日開
加里曼丹二號 M.S. "KALIMANTAN DUA" 直透：星加坡、巴生港 十一月二十四日到 十一月二十五日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大厦1101室 電話：H249428,250241（十線）

名神汽船株式會社 **Meishin Line**

永星丸 "EISEI MARU"	11月21日到 11月23日開	新加坡 泊B7泡
合安 "ELMO"	11月22日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
他那根丸 "TARAKAN MARU"	11月27日到 11月28日開	新加坡
義宗丸 "GISO MARU"	11月30日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大厦601室
電話：5-412821-4 5-439504

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
UNITY 利士 11月22日到 11月24日開
SILVER LAKE 銀湖 11月24日到 11月26日開
GOLDEN LAKE 金湖 12月2日到 12月4日開
總代理：大源船務有限公司
接洽處：東記公司
香港德輔道西40-50號 西區中心大廈廿一樓
電話：5-468151, 5-401521

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M.S. "PRESIDENT GARCIA" 加西亞總統 十二月七日落貨 十二月八日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Las Palmas, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik, Amsterdam, with transhipment at Rotterdam, Le Havre with transhipment at Antwerp
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大厦5字樓 電話：H-443575
澳門代理：星華船務公司
電話：2797 地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期 大和丸 Daiwa Maru 十二月一日到港 十二月二日開行 直航：上海

M.V. BOONKRONG II 美上美 直透：曼谷 十一月廿三日落貨 十一月廿五日下午開行
M.V. "MAH II" 美西美 直透：曼谷 十一月廿九日落貨 十二月二日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
船務部直線電話：5-485749 5-404590
振盛行有限公司啓 干諾道西88號

北峯山 "BEI FENG XHAN"
十一月廿日由福州抵港 十一月廿二日返福州 泊屈地街碼頭
請貨客速到我司辦理提貨、付貨手續。
華閩有限公司交通運輸部啓
招商局大厦十二樓 電話：⑤四五九一六六

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14/12 啓航：14/12	"ANDES VOYAGEUR"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：13/12 啓航：14/12	"TAISHAN"	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Puerto Cabello, Bridgetown, Port of Spain, Paramaribo, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Acapulco, San Jose De Guatemala, San Lorenzo, Acajutla, Corinto, Puerto Caldera.
到港：14/12 啓航：15/12	"IBERIA MARU"	西非Apapa, Abidjan, Lome, Port Harcourt, Douala, Matadi.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大厦十五樓 電話：5—256131（十線）
接載部電話：214155-9 澳門接載處：連達行
文件部電話：266705-9 澳門新馬路二一號
永亨銀行大厦302室 電話：75739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
貨櫃貨葵涌328地段MTL對面

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
M.V. "MARINE COSMOS V-3" 海運輪
十一月二十二日到港 十一月二十三日啓航
直航：古晉、納閩、婆羅乃、亞庇、山打根
總代理：川崎（香港）有限公司
康樂大厦1507室
接載部：5-214155-9 文件部：5-266705-9

有成行貨箱運輸公司
九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
承接陸路全貨櫃拖運服務
香港—往返—廣州市及廣東省各地
直接拖至收貨人地址 即日抵達
貨柜齊備 免箱租 省費用

大公報 美洲航空版 歡迎訂閱餽贈親友

訂閱「大公報美洲航空版」送給你在美加的親友，實為最佳禮物。請填妥訂閱單連同報費（每月港幣45元 包括普通郵費請寄支票或匯票）寄本報發行部，數天內你在美加的親友即可每天收到「大公報美洲航空版」。

美洲航空版訂閱單 訂報日期：　年　月　日至　年　月　日（共訂　個月）

訂報人姓名：＿＿＿＿　收報人姓名：＿＿＿＿
報費：HK$＿＿＿＿　地址：＿＿＿＿　地址：＿＿＿＿

大公報 地址：香港軒尼詩道342號 電話：5-8911925

「大公報美洲航空版」每日出紙兩大張，當天在美國三藩市印刷發行，銷售遍及三藩市、羅省、紐約、芝加哥、夏威夷、多倫多、溫哥華及中、南、北美洲其他各地。

「大公報美洲航空版」，版面力求多樣化，取材更加充實。新聞包括國際及國內重要消息、各地通訊，香港社會及經濟動態、體育活動等等，報道翔實。

副刊、周刊共十餘種：
【大公園】刊登特約專稿、散文，小品以及各種具有知識性文字。
【小說林】連載反映社會百態及武俠等創作小說。
【視與聽】介紹電影、戲劇、音樂等文娛活動。
【醫藥】介紹醫藥常識，藥物新發明以及保健有關問題。
【藝林】名家執筆，為喜愛中國文史藝術者所必讀。
【讀書與出版】介紹出版動態，刊登書評。
【風物】介紹世界各地旅遊勝地及各國風土人情。
【江山如此多嬌】畫刊每天以生動圖片介紹中國各項建設及風景名勝。
尚有【彩色廣場】、【星海】、【香港風情】、【银畑特寫】、【八面人生】、【食經】、英文Weekly Supplement等等。

美加總代理：華聯公司 VALIANT CO.
766 Sacramento Street,
San Francisco, Ca. 94108, U.S.A.
Phone: (415) 421-5748

入口船期表

船名	
彩虹	RAINBOW
利士	UNITY
江尚	AEGEAN CAREER
亞洲聯士	ASIA ACE
海豐	OCEAN HARVEST
福興	FOO HSING
泰伸丸	TAISHIN MARU
英偉飛士	DYNAMIC ACE
合安	ELMO
阿爾堡	ARLBERG
上海	SHANGHAI
威利泰	WILLINE TYSLA
沃特吉亞斯	WATERGEUS
藍水星	BLUE MERCURY
海運	MARINE COSMOS
東平二號	TUNG PING 2
渣華薊芝英吉	NL. STREEFKERK
安琪威力	ANANGEL MIGHT
波士丹	POTSDAM
東方商人	ORT. MERCHANT
飛龍二號	HIRYU 2
哥林比亞	BLUE COLUMBIA
新海利	NEW HAI LEE
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
海富	MARINE CONTAINER
寶利星	BONNY STAR
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO
嘉達	CHAR TAH
奧丹多夫	HUG. OLDENDORFF
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER
查利高	JALISCO
吳江	WU JIANG
仙奈	IBN SINA
誠實勇士	EARNEST VENTURE
成都	CHENG TU
長勇	EVER VALIANT
嘉禾	GOLDEN HARVEST
渣華名古屋	NL. NAGOYA
積士	JICS
遠東商業	F.E. COMMERCE
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN
天代丸	TENDAI MARU
大翼	GRAND WING
美上美	BOONKRONG I
大阪灣	OSAKA BAY
安美士特	AMETHYST
火星	EASTERN MARS
新紐約	ZIM NEW YORK
高麗元首	KOREAN WONIS ONE
海平普城	SEAPAC PRINCETON
第三法國	DOUCE FRANCE 3RD
東方大使	ORT. AMBASSADOR
威爾騎士	CHEVALIER VALBELI
愛國者	SL. PATRIOT
愛比	ELBE
遠望	FUTURE HOPE
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE
光大二號	KWANG TA 2
亞洲明珠	ASIAN PEARL
非洲亞鉑	ALPAC AFRICA
東海六號	TUNG HAI 6
長忠	EVER LOYAL
勝達	SARGODHA
騎士闊刀	STRIDER BROADSWOR
早川丸	HAYAKAWA MARU
福倫拿	ISLA FLORENANA
金星	GEMINI STAR
健山	MOUNT HEALTHY
東方丸	ORIENT MARU
銀湖	SILVER LAKE
勝巴	SIMBA
利文怡美利	RAMONEVERETT
八海山丸	HAKKAISAN MARU
和川丸	KAZUKAWA MARU
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA
國利	KUO LIE
海利	SEA CARRIER
力恒	RIHENG
金華	KING HWA
渣華萊利	NL. LOIRE
榮恒	GREEN FOREVER
本盈芬	BENAVON
羅拉馬士基	LAURA MAERSK
飛航雅士	CLIPPER ACE
晨星	MORNING STAR
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK
利財	RAYA FORTUNE
胡佛總統	PRES. HOOVER
世界之獅	WORLD LION
海皇子玉	NEP. ZIRCON
海馬	SEA HORSE
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER
大西洋	ATLANTIC
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER
利達馬士基	LEDA MAERSK
保羅騎士	CHEVALIER PAUL
士蘭迪亞	SELANDIA
粟島丸	AWASHIMA MARU
卑爾根丸	BERGEN MARU
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS
阿尤比亞	AYUBIA
納娣	R.R. RATIH
海旺	OCEANES PERANCE
愛蘿馬士基	ELEO MAERSK
珊瑚公主	CORAL PRINCESS
金華	KING HWA
陶南二號	DONAM No. 2
建華二號	KIEN HWA 2
泰來	TAI LAI
非明高	FLAMINGO
自由	SL. FREEDOM
漢斯迪	HANSEATIC
長仁	EVER HUMANITY
多麥利	B. THERMOPYLAE
高麗好運	KOREAN JACEWON
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER
泰紅寶	THAI TUBTIM
他那根丸	TARAKAN MARU
皇星	ROYAL STAR
加多寶	KATUTUBO
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER
長茂	EVER SUMMIT

惠利廣告請撥電話：七二六九八〇

CON…
椰加達、三寶壟。
收貨站：尖沙咀海運橋2號閘入宏通貨倉有限公司
電話：三—七二二〇九六〇
總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇二室
電話：五—四四七〇三二至五（四線）

傳美貼現率可能下降 炒家入市
金價昨日反覆上揚
收市三二八二升四三元越四一五美元關

【本報訊】九九金昨日反覆上揚，下午在補倉買家吸納下不斷上升，以接近高價收市，收市價每兩三千二百八十二元，較上日收市上升了四十三元。以美元安士計，港金已升越四百一十五美元關口。

外圍金市終於在四百美元關守穩後上升，前晚紐約金市藉傳出貼現率可能減低而引起買家補倉，收市時，十二月份期金報每安士四百一十三點一五美元，較前上升了四點六五美元。一些市場人士表示，由於本週較早前對利率走勢傳說紛紜，可能造成貨幣供應增長放緩，間接對貼現率下降有利，於是炒家重新入市。

九九金昨日受外圍走勢影響，一開市即上升了十一元，以每兩三千二百三十九元開出，為全日最低價，在買家不斷吸納下，做價反覆上揚，午前最高升為三千二百七十四元，中午時回軟，以三千二百六十五元收市，比開市價高出二十五元。低息盤為十二元。

下午金價一開即報高，以三千二百六十八元開出，比上午收市高三元，開市後做價徘徊不前，一度回降至三千二百六十六元，成為下午低價，但尾市在外盤吸納和挾倉下，金價再度上升，最高升為三千二百八十六元，而以三千二百八十二元收市，比上午開市上升三十二元，比前收市價則上升了四十三元。

市場人士表示，昨日港金的走勢基本是反覆上揚，整日高低間差三十六元，但買氣持續，反映人心看好，下午收市價折合每安士四百一十五點五美元，已越過上升阻力四百一十五美元關口，且比紐約收市價上升了四美元多，看來在美國證貨利率走向之前，金價亦有反覆上升餘地，但要隨時留意消息出現時引起獲利回吐的可能性。

電視遊戲機廠訂單多
最近加班趕製聖誕貨
輸美數量首八月比去年同期增加近四倍

【本報訊】本港電視遊戲機廠自去年九月以來，接獲不少訂單，最近更要趕製聖誕節貨，一直處於加班狀態。據該業人士估計，自十二月初開始，該業會稍靜兩個月，從明年二月起，開工情況會再度繁忙。

據業內人士說，本港大規模生產電視遊戲機的工廠只有六、七間，自去年底起即接到美國大量訂單，原因是美國經濟衰退，一般人消費力下降，減少出外旅行及其他花費，留在家中，電視遊戲機便大行其道。

據一間電子廠負責人表示，目前本港一家較大型的電視遊戲機廠每月產機身二十萬個，盒帶二百萬盒，而一般廠亦生產相當數量的機身和盒帶。按目前情況而言，在技術人員方面，特別是生產管理及設計人員上稍感缺乏。

經濟 ②

他估計，電視遊戲機還會有一段流行時間，可能一直持續至八四年進入家庭電腦時代之前，因此，現時本港各工廠忙於生產遊戲機的同時，還忙於設計新的遊戲，藉此年年吸引消費者。

他說，在目前整個電子行業，以收音機的市場最差，電話及電視遊戲機市道最好，以電話計，銷量急升三倍多，而電視遊戲機今年頭八個月的銷售總值為九億六千七百四十一萬二千元，比去年頭八個月增長高達百分之一百四十四。

他表示，電子業的產品變化比較快，因此一定要跟上市場需要，合潮流，生意才有可為。生產電視遊戲機雖然成本較高，但由於銷路較好，而產品出口價也較高，目前一般的機身出口價為每具五十至六十美元。

根據統計數字顯示，今年頭八個月輸往美國的電視遊戲機為六億一千九百三十六萬元，佔全部出口量的百分之六十四，比去年同期增長百分之三百九十八，輸往加拿大的有五千八百八十二萬三千元，佔總出口量的百分之六點一，比去年同期增長百分之一百五十二。

輸往法國及意大利的電視遊戲機增長也很大，輸往法國的今年頭八個月為二千二百一十三萬二千元，比去年同期增長百分之三百四十五，輸往意大利則為一千八百七十七萬一千，較去年同期增長百分之三百五十九。

非成衣類目輸美
已擴大簽證制度

【本報訊】貿易署署長促請本港出口商及製造商注意：該署已發出致出口商（紡織事務）通告第一組（美國）第53／82號宣佈擴大輸美國的非成衣類目的簽證制度。

貿易署致出口商（紡織事務）通告：第一組郵寄名單開列之商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍廣東道海洋中心十六樓貿易署美國組亦存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，請與路錦榮工業主任聯絡。電話：三一七二二二五七八。

經濟漫談

傳共市將略作讓步

金鋒

香港已同意恢復與歐洲共市談判紡織品貿易新協定，但要以共市提出新方案為條件。共市外長已定下週一開會，據外電報道，他們可能在談判中略作讓步。

同時，共市官員表示，繼續與香港、南朝鮮及澳門談判實屬重要。按照共市編訂的時間表，它已於前日和南朝鮮、澳門分別開雙邊談判，昨日則與菲律賓談判。這些談判的進度與結果如何，也同樣值得港商注視。

根據前些時和最近的消息，南朝鮮也和香港一樣，是堅拒共市削減五類成衣配額的無理要求的。共市官員亦表示，對付香港、南朝鮮這兩個態度強硬的出口地區最感棘手。而澳門則反對共市把它列為紡織品主要供應者之一，並表示在新協定中，澳門所得的紡織品配額，將不能少過目前水平。由此可見，共市企圖以退出多纖協定和片面限制入口為恐嚇手段，壓迫港、澳和南朝鮮接受大減配額的談判條件，都似是行不通了。

共市外長會議的結果如何？共市新方案的內容究將怎樣？香港代表團的反應又如何？這都是下週值得注意的三件事。共市削減成衣配額的比例，現似在百分之十至十二之間。一些有代表性的港商則表示，香港最多可接受減額百分之三、四。且看這個關鍵問題又將如何演變吧。

英家富漆油國際船舶負責人表示
西歐造船業在走下坡
中國有潛力成造船國
家富集團對擴展中國市場極感興趣

【本報訊】英國家富漆油國際船舶漆油部總經理李斯橋，昨日在港接受本報記者訪問時透露，該公司於明年起開始的五年計劃，預計每年的實質營業額增長率為百分之二。業務發展作保守的估計，是基於世界經濟衰退不會有戲劇性的好轉。

李斯橋表示，漆油業的業務表現，與世界經濟發展有密切的關係，理由是它屬於製造業與重工業的有關行業。家富集團所生產的漆油產品，主要對象是船舶業。今年的世界造船業表現，預料將不比去年為佳，因此，家富集團的漆油銷量，只可能保持去年相若的水平。

李斯橋說，不同國家或地區的造船業，表現是各自不同的。大致上，西歐的造船業在今年在走下坡，而東南亞卻有平穩的增長。自六十年代以來，日本已逐步發展成為一個具有領導性地位的造船國家。日本曾經有一個時期，佔世界新船的總噸數百分之四十幾。近兩三年，南朝鮮已向日本進行挑戰，其造船業有迅速的發展。截至今年六月三十日為止，日本造船總噸數佔世界的百分之三十五，南朝鮮為百分之十。

他說，亞洲造船業迅速的發展，是因有幾個優點，第一，勞工成本低廉。第二，它有能力去擴展船廠。亞洲許多地方可以進行填海工程，發展船廠。在歐洲，船廠的發展受到限制。

李斯橋又稱，在最近兩年，中國已在致力地發展，成為一個造船國。它該是有發展的潛質。家富集團對擴展中國市場，極感興趣。它在與中國有關方面接觸與洽商，希望今後有發展機會，甚至合資經營。

他說，目前亞洲國家或地區的造船量，佔世界的超過百分之五十。

李斯橋說，家富集團在歐洲的業務表現不大理想。特別是英國與奧地利，經濟衰退令公司難以發展。因此，家富集團已積極計劃作多元化市場發展，並向發展中國家或地區進口技術。他預料，在未來五年內，每年的通脹率平均為百分之十，而該公司的營業額增長率實際只有百分之二。

星一黃金期貨公司
與港投資公司合併

【本報訊】據新加坡十九日消息，新加坡一家黃金期貨公司，上月間與香港一間投資公司進行合併，並注入新的資本。

這間黃金期貨公司是TRI-VEST BULLION，跟香港英皇投資控股公司合併後，已改名為英皇投資（新加坡）有限公司，資本由原來的一百萬元增至二百萬元。

沙田新市鎮火炭區
兩幅土地下月拍賣

【本報訊】地政署將於十二月十六日下午二時三十分拍賣兩幅位於沙田新市鎮火炭區附近的兩幅土地。拍賣將於銅鑼灣怡東酒店岸濤廳舉行。

較大的一幅土地限作公眾貨車停車場及貨倉用途，面積約三千九百五十六平方米。另一幅土地佔地約二千八百七十七平方米，供工業及貨倉用途。

此外，地政署現亦招標承投沙田新市鎮山尾街一幅約三千五百五十二平方米的土地，供非工業（不包括貨倉及住宅）用途。該幅地的截標日期為十二月十七日正午十二時。

香港商品交易所行情

（11月19日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	1/83	7.19	7.19
	3/83	7.90	7.79
	5/83	8.10	8.03
	7/83	8.36	8.34
	9/83	8.70	8.70
	10/83	9.04	9.77
	未平合約：68		成交合約：993
黃豆	12/82	105.00	104.40
	1/83	106.60	104.80
	2/83	105.20	103.40
	3/83	105.40	103.60
	4/83	105.60	103.80
	5/83	105.20	104.40
	未平合約：272		成交合約：4,537

美國總統輪船公司
建造三艘新貨箱船
第一艘林肯號將於下月初抵港

【本報訊】美國總統輪船公司在美國建造最大的貨箱船「林肯總統」號，將於十二月二日由美國西岸作處女航抵達香港。

總統輪船公司共建造三艘C—9型新貨箱船。「林肯總統」是第一艘。

該公司香港總經理寶爾時說，該三艘新輪將行走遠東—美國西岸航線。它們每艘都可載二十英尺長貨箱共二千五百個（約裝貨六萬二千五百噸），包括乾貨和雪房貨在內。航行時速則為廿五海里。

該公司另有十五艘貨箱船和五艘多用途船隻，行走於遠東至北美之間。特點是到埠時間快和班期頻密。

預料在明年中，上述三艘新貨箱船將全部投入服務。

寶爾時說，儘管有世界性的衰退，但遠東—北美線的貨運仍在增長中。不過，貨物輸送已趨高級化。該公司除海運之外，每週還有火車及貨車在美國各地運貨。

他又說，興建三艘C—9型新貨箱船後，美國雪房貨由加州運來亞洲的船位，將可激增九成。新船還裝有新式的慢速柴油發動機，比傳統的蒸汽發動機可省油百分之三十。

原料工資成本增
台牛皮紙板加價
每公噸價提高新台幣一千元

【本報訊】台灣牛皮紙板及瓦坑芯紙售價，決定由本月十六日起每公噸提高新台幣一千元。

同消息說，這次台灣牛皮紙板及瓦坑芯紙售價上漲，最主要原因是，目前台灣工業用紙的售價已經跌至三年來的最低價，而各種原料及工資成本卻逐月增加，遂決定將售價稍為提升。

據台灣有關方面估計，目前台灣牛皮紙板月產量為三萬五千公噸，銷售量為二萬六千公噸。瓦坑芯紙月產量為三萬二千餘公噸，銷售量為二萬四千餘公噸，從上述產銷數字顯示，除非再增強停工減產幅度，否則庫存量勢必有增無減。

國際經濟小輯

東京股市升交易增
倫敦黃金價昨上升

▲合衆國際社東京消息，日圓兌美元的匯價進一步上升，吸引了外國投資人十九日購買日本股票，導致該日東京股市上揚，交易額大增。

十九日約有六億股易手，早一天成交五億零六百七十萬股。十九日的交易額，是一九八一年十月八日成交八億零八百二十萬股以來的最大成交額。

二二五種股票道瓊斯平均價，十九日收市七、八五四・九二日圓，上升六九・四九日圓。

▲法新社東京消息，十九日東京外匯市場上，美元兌日圓的匯價低於二六零日圓，這是過去七十天內首次。十九日開市一美元兌二六〇・八〇日圓，收市價為二五九・一五日圓。十八日收市價為二六二・七〇日圓。

▲美聯社倫敦消息，十九日上午歐洲市場上，英鎊對美元的匯價上升，美元對歐洲其他貨幣的匯價下降，黃金價每安士上升約九美元。

英鎊對美元的匯價在本星期頭三天內下降了百分之四，本星期四止跌回穩，本星期五上午回升。

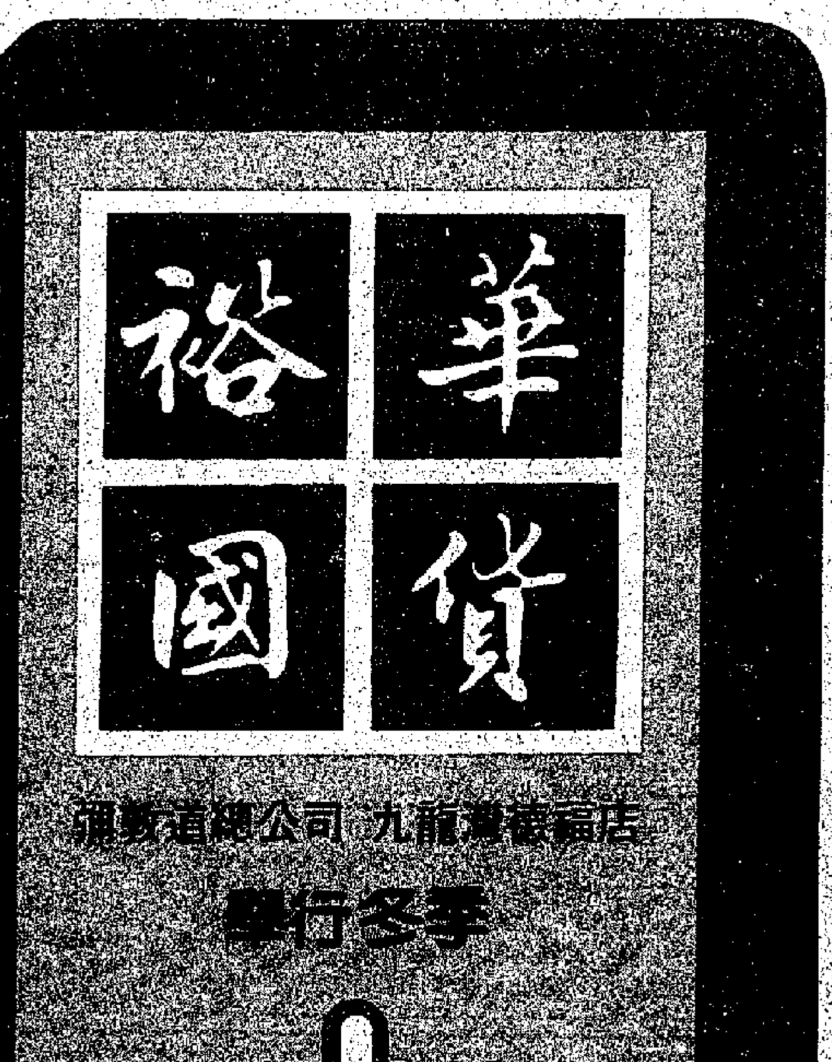
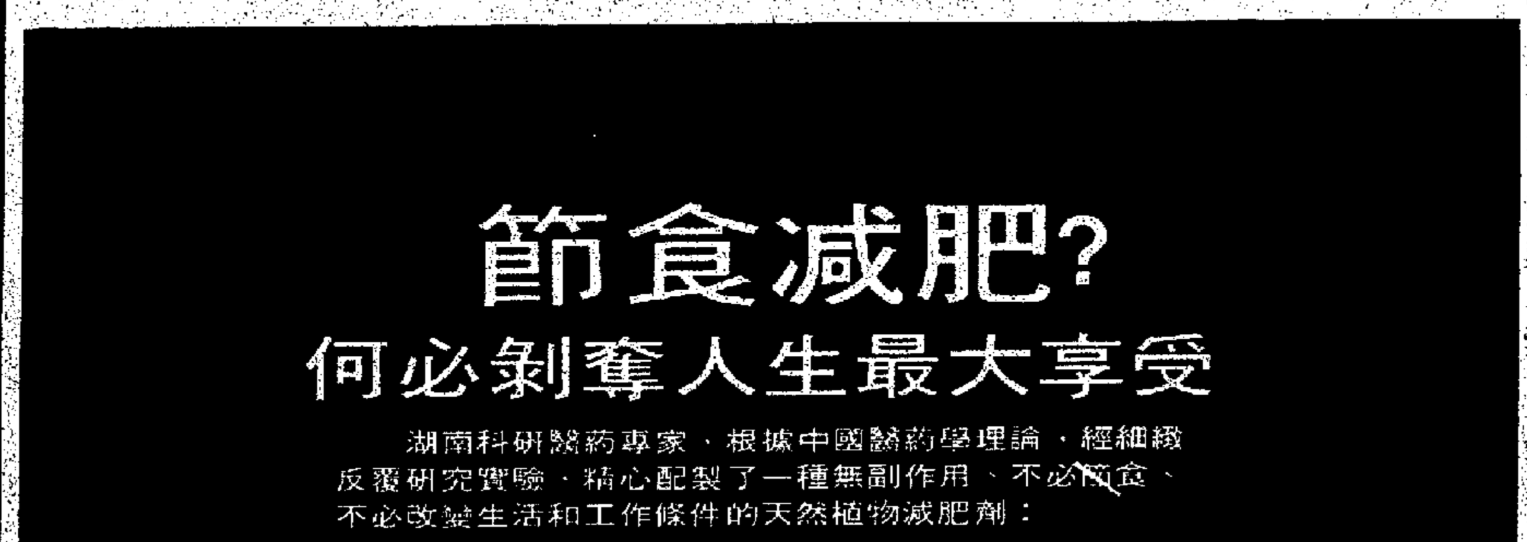
倫敦外匯商稱，人們對美國利率會恢復下降趨勢的信心增強，使十九日上午美元匯價受到打擊。

倫敦商人又說，黃金的新買盤又增加，因為人們相信，現在看來黃金價不會跌破每安士四百美元水平。

倫敦五大金商定十九日上午黃金價為每安士四一七・〇〇美元，早一天收市價為四〇八・五〇美元。蘇黎世十九日上午黃金價每安士四一七・〇〇美元，早一天收市價為四〇八・〇〇美元。

倫敦英鎊十九日上午一鎊兌一・六一六七美元，早一天收市價為一・六〇二八美元。

西歐大陸市場上美元兌西方其他貨幣，十九日上午匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二・五四七三西德馬克（二・五六六二），二・一八六五瑞士法郎（二・二〇〇二），七・二〇三五法國法郎（七・二五四五），二・七七四〇荷蘭盾（二・七九五五），一、四六九・〇〇意大利里拉（一、四七七・八五），一・二二一一加拿大元（一・二二五六）。

▲合衆國際社新加坡消息，十九日當地股市交投疏落，收市股價漲跌不一，六大類股票指數，十九日收市兩漲、三跌、一無起落，其中工商股指數為五五九・四〇，跌一・一五點。

▲合衆國際社悉尼消息，受紐約、香港及悉尼市場黃金價格上升的影響，十九日悉尼股市中金礦股票漲價，使該日的股票行情保持平穩。全普通股指數十九日收市為五〇三・〇〇，與早一天收市比較無起跌。